

## **Saráq Ruaih Loah Muoi Santoiq Atõng**

Saráq Ruaih Loah Muoi nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõih Yê-su. Saráq nâi ruaih loah tẽ máh ranáq khoiq chĩc dõq tâng saráq Samu-êl, cõp ruaih loah tẽ máh ranáq Puo Muoi cõp Puo Bar. Ma saráq nâi bữn tê máh ọc tở bữn chĩc amut tâng máh saráq canõh ki.

Saráq nâi atõng tẽ cruang I-sarel khoiq tamóh ọc túh coat, ma Yiang Sursĩ yõng pacái lữq máh ọc án khoiq parkhán chóq cũai proai án. Saráq nâi atõng tẽ Salơ cuchĩt, cõp tẽ Davĩt chõn cõt puo. Saráq nâi ruaih loah máh ramứh tẽ tõng toiq cruang I-sarel, máh ramứh cũai taniap tahan puo Davĩt, cõp máh ramứh cũai bữn mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr.

Nhũang Davĩt cuchĩt, án rươh Sa-lamôn, con samiang án, yõn chõn cõt puo pláih án, cõp án patâp Sa-lamôn cóq táq Dõng Sang Toâr yõn Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

### *Tẽ Dõih Adam Toâq Dõih A-praham*

<sup>1</sup> Adam la mpoaq Sêt; Sêt la mpoaq Ê-nõih; Ê-nõih la mpoaq Kê-nan; <sup>2</sup> Kê-nan la mpoaq Maha-lalê; Maha-lalê la mpoaq Yaret; <sup>3</sup> Yaret la mpoaq Ê-nóc; Ê-nóc la mpoaq Mê-thu-sala; Mê-thu-sala la mpoaq Lamec; <sup>4</sup> Lamec la mpoaq Nô-ê. Cõp

Nô-ê bữn con samiang pái náq, ramúh Sem, Ham, cớp Yaphêh.

<sup>5</sup> Tốp con samiang Yaphêh ramúh Cô-mêr, Macoc, Madai, Yavan, Tubal, Mê-siec, cớp Ti-rat. Mách cũai nâi cớt achúc achiac máh tốp ca ãt ramúh alóitê. <sup>6</sup> Tốp con samiang Cô-mêr la Atcanat, Ri-phat, cớp Tô-cama. <sup>7</sup> Tốp con samiang Yavan la Ê-li-sah, Tar-sit, Kit-tim, cớp Rô-danim.

<sup>8</sup> Tốp con samiang Ham la Cut, Mit-rêh,\* Put, cớp Cana-an. Mách cũai nâi cớt achúc achiac máh tốp ca ãt ramúh alóitê. <sup>9</sup> Tốp con samiang Cut la Si-ba, Havi-la, Sap-ta, Ramah, cớp Sap-taca. Con samiang Ramah la Sê-ba cớp De-dan. <sup>10</sup> Cut bữn muoi lám ên con samiang, ramúh Nim-rôt. Nim-rôt la cũai dâu lứq cớt rangoaiq lứq rachíl tâng cutêq nâi. <sup>11</sup> Tớng toiq Mit-rêh la tốp Lut, tốp Anam, tốp Lê-hap, tốp Nap-tu, <sup>12</sup> tốp Patru, tốp Catlu, cớp tốp Cap-tôr. Mách cũai Catlu nâi cớt tốp Phi-li-tin ên. <sup>13</sup> Con samiang clúng Cana-an la Sadôn. Cana-an la achúc achiac máh cũai Hêh. <sup>14</sup> Cana-an cớt achúc achiac máh tốp neq: Yê-but, Amô-rit, Kir-casit, <sup>15</sup> Hê-vit, Ar-kit, Si-nit, <sup>16</sup> Arvat, Sê-marit, cớp Hamat.

<sup>17</sup> Tốp con samiang Sem la E-lam, Asur, Apac-sat, Lut, cớp Aram. Con samiang Aram la Úsơ, Hul, Kê-tơ, cớp Mê-siec. Mách cũai nâi cớt achúc achiac máh tốp ca ãt ramúh alóitê. <sup>18</sup> Apac-sat la mpoaq Sê-lah, cớp Sê-lah la mpoaq Ê-bêh. <sup>19</sup> Ê-bêh bữn con samiang bar lám, muoi noaq ramúh

---

\* **1:8** 1:8 Tâng rana nâi cớp tâng rana 11 ramúh Mit-rêh noau đốq ramúh Ê-yip-tô hữ.

Pê-léc,† yuaq tâng dôi tamoong án dĩ náq cũai tâng cốc cutêq nâi caryoah cõt miar tốp. Cóp con samiàng bar la ramúh Yôc-tan.

<sup>20</sup> Tốp con samiàng Yôc-tan la neq: Amô-dat, Sê-lep, Hasar Mavêt, Yê-rah, <sup>21</sup> Hadô-ram, Usal, Dic-la, <sup>22</sup> E-bal, Abi-mel, Sê-ba, <sup>23</sup> Ô-phia, Havi-la, cóp Yô-bap.

<sup>24</sup> Tổng toiq tễ Sem toau toâq Apram la neq:

Sem, Apac-sat, Sê-lah, <sup>25</sup> Ê-bêr, Pê-léc, Rêu, <sup>26</sup> Sê-ruc, Nahor, Thara, <sup>27</sup> cóp Apram (Ramúh tamái án la A-praham.)

### *Tổng Toiq It-ma-el*

<sup>28</sup> A-praham bữn bar lám con samiàng, ramúh I-sac cóp It-ma-el. <sup>29</sup> It-ma-el bữn muoi chít la bar náq con samiàng, ramúh neq: Nê-bayôt, Kê-da, At-bil, Mip-sam, <sup>30</sup> Mit-ma, Duma, Masa, Hadat, Tê-ma, <sup>31</sup> Yê-tur, Naphit, cóp Kê-ta. Nâi la máh con samiàng It-ma-el.

<sup>32</sup> A-praham bữn muoi lám lacuoi cõiq ramúh Kê-tura. Mansêm nâi canõt con samiàng tapoât lám, ramúh Sim-ran, Yôc-san, Mê-dan, Madian, It-bac, cóp Suah. Yôc-san bữn bar lám con samiàng, ramúh Sê-ba cóp De-dan. <sup>33</sup> Madian bữn con samiàng sỡng náq, ramúh E-pha, E-phơ, Hanoc, Abi-da, cóp El-da. Nâi la máh con samiàng Kê-tura.

### *Tổng Toiq Ê-sau*

---

† **1:19** 1:19 Tâng parnai Hê-brơ santoiq ‘pê-léc’ nâi cheq ramúh santoiq ‘caryoah’.

<sup>34</sup> I-sac la con samiang A-praham; án bữn bar lám con samiang, ramứh Ê-sau cớp Yacốp. <sup>35</sup> Tỗp con samiang Ê-sau ramứh neq: E-li-phat, Ruol, Yuih, Yalam, cớp Cô-ra. <sup>36</sup> Tỗp con samiang E-li-phat ramứh neq: Tê-man, Ô-mar, Sê-phô, Catam, Kê-na, Tim-na, cớp A-maléc. <sup>37</sup> Cớp Ruol cõt achúc achiac tỗp neq: Nahát, Sê-rah, Samah, cớp Mit-sa.

### *Cũai Proai Ca Ồt Dâu Lứq Tâng Cruang Ê-dôm*

<sup>38</sup> Cũai proai tâng cruang Ê-dôm la máh tỗp con samiang Sêr, ramứh neq: Lô-tan, Sô-bal, Si-bê-ôn, Anah, Di-sôn, E-sơ, cớp Di-san. <sup>39</sup> Lô-tan cõt achúc achiac sâu Hô-ri cớp Hô-mam. Lô-tan bữn a-ẽm mansẽm ramứh Tim-na. <sup>40</sup> Sô-bal cõt achúc achiac máh sâu neq: Al-van,‡ Mana-hat, E-bal, Sê-phi, cớp Ô-nam.

Si-bê-ôn bữn bar náq con samiang, ramứh Ai-ya cớp Anah. <sup>41</sup> Con samiang Anah la Di-sôn. Di-sôn bữn con samiang pỗn lám, ramứh Hem-dan, Et-ban, I-tran, cớp Khê-ran. <sup>42</sup> Tỗp con samiang E-sơ la Bil-han, Savan, cớp Ai-can.

Di-san bữn con samiang bar lám, ramứh Uso cớp Aran.

### *Máh Cũai Puo Cruang Ê-dôm*

<sup>43</sup> Nâi la máh ramứh puo ca cõt sớt tâng cruang Ê-dôm tễ nhũang tỗp I-sarel cõt sớt cruang alói.

‡ 1:40 1:40 Noau đốq ramứh Al-van nâi ramứh Alia hỡ.

Bê-la con samiang Bê-ô, án cõt puo tâng vil Dinhaba. <sup>44</sup> Tữ Bê-la cuchĩt, Yô-bap con samiang Sê-rah tễ vil Bô-tra ễn chõn cõt puo pláih án. <sup>45</sup> Tữ Yô-bap cuchĩt, Husam tễ vil Tê-man ễn chõn cõt puo pláih án. <sup>46</sup> Tữ Husam cuchĩt, Hadat con samiang Be-dat tễ vil Avit ễn chõn cõt puo pláih Husam. Hadat la cũai khoiq chí riap tốp Madian tâng cruang Mô-ap. <sup>47</sup> Tữ Hadat cuchĩt, Sam-la tễ vil Mat-rê-ca ễn chõn cõt puo pláih án. <sup>48</sup> Tữ Sam-la cuchĩt, Sau-lơ tễ vil Rê-hô-bôt yoah tooh crõng O-phơ-rat ễn chõn cõt puo pláih án. <sup>49</sup> Tữ Sau-lơ cuchĩt, Ba-al Hanan con samiang Ac-bô ễn chõn cõt puo pláih Sau-lơ. <sup>50</sup> Tữ Ba-al Hanan cuchĩt, Hadat cũai tễ vil Pau ễn chõn cõt puo pláih án. Lacuoi Hadat la Mahê-tabêl con mansêm Matrê, châu Mê-sahap. <sup>51</sup> Ntun ễn Hadat cuchĩt tê.

Máh cũai proai Ê-dôm caryoah cõt sa-ũĩ tốp, bữn neq: Tim-na, Al-va, § Yê-het, <sup>52</sup> Ô-hô-li-bama, E-lah, Pi-nôn, <sup>53</sup> Kê-na, Tê-man, Mip-sar, <sup>54</sup> Mac-diel, cốp I-ram. Nheq tữh máh cũai nài cõt cũai sốt tâng cruang Ê-dôm.

## 2

### *Tổng Toiq Yuda*

<sup>1</sup> Yacóp bữn con samiang muoi chí la bar náq, ramứh neq: Ruben, Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Sa-bulôn, <sup>2</sup> Dan, Yô-sep, Ben-yamin, Nep-tali, Cát, cốp Asêr.

---

§ 1:51 1:51 Noau dõq ramứh Al-va la ramứh Alia hữ.

<sup>3</sup> Yuda bữn con samiang sỡng naq. Ma pai naq n bữn cop niang Bat-sua tẽ top Cana-an. Pai naq con samiang ki ramủh E-rỡ, -nan, cop Sê-lah. E-rỡ la con samiang clúng, ma cõ n taq ranaq sauq, ngkiq yuaq Yiang Sursĩ cachit chiq n. <sup>4</sup> Ma con samiang bar naq ẽn, n bữn cop niang Tamar la cumn n bữm. Ramủh con ki la Pharêr cop Sê-rah.

<sup>5</sup> Pharêr bữn bar lam con samiang, ramủh Hê-tron cop Hamul. <sup>6</sup> Sê-rah a-ẽm samiang Pharêr bữn con samiang sỡng naq, ramủh neq: Sim-ri, E-than, Hê-man, Cal-col, cop Darda. <sup>7</sup> Bữn manoaq tẽ tong toiq Sê-rah, ramủh Acar\* con samiang Car-mi, n dững atoaq c tuh coat yỡn top I-sarel, cõ tian n cutooq crong n cheng bữn, ma crong ki la crong khoiq chiau sang yỡn Yiang Sursĩ.

<sup>8</sup> E-than bữn muoi lam con samiang, ramủh A-saria.

### *Mah Tong Toiq Puo Davit*

<sup>9</sup> Hê-tron bữn con pai naq samiang, ramủh Yê-ramil, Ram, cop Calep.

<sup>10</sup> Ram la mpoaq Ami-nadap; Ami-nadap la mpoaq Nason. Ma Nason cot sot top Yuda. <sup>11</sup> Nason la mpoaq Sal-mon; Sal-mon la mpoaq Bo-at; <sup>12</sup> Bo-at la mpoaq -bêr; -bêr la mpoaq Yê-sai. <sup>13</sup> Con samiang Yê-sai, ramủh neq: E-liap la con samiang clúng, Abi-nadap la con samiang bar, Si-mia la con samiang pai, <sup>14</sup> Nê-thanel la

---

\* **2:7** 2:7 Tang tâm saraq Yo-sua 7:1 noau chic ramủh cuai nai la Ai-chan.

con samiang pôn, Ratai la con samiang sông,  
 15 Ô-sem la con samiang tapoât, cốp Davit la con  
 samiang tapul. 16 Yê-sai noâng bữn con mansêm  
 bar náq, ramúh Sê-ryua cốp Abi-kêl.

Niang Sê-ryua bữn pái náq con samiang,  
 ramúh Abi-sai, Yô-ap, cốp A-sahel. 17 Ma niang  
 Abi-kêl racoâiq cốp Yê-thê tể tốp It-ma-el; alóí  
 bữn muoi noaq con samiang, ramúh A-masa.

### *Tống Toiq Hê-trôn*

18 Calep con samiang Hê-trôn racoâiq cốp ni-  
 ang A-suba, chơ án bữn muoi lám con mansêm,  
 ramúh Yê-ri-ôt. Ma A-suba noâng bữn pái náq†  
 con samiang, ramúh Yê-sơ, Sô-bap, cốp Ar-dôn.  
 19 Toâq vót A-suba cuchit, Calep racoâiq cốp  
 niang Ep-rat ên; alóí bữn muoi lám con samiang,  
 ramúh Hơ. 20 Hơ la mpoaq Uri; cốp Uri la  
 mpoaq Be-salen.

21 Toâq Hê-trôn bữn tapoât chít cumo, án  
 racoâiq cốp con cumữ Makir, amuaq Ki-liat; alóí  
 bữn muoi lám con samiang, ramúh Sê-cúp. 22 Sê-  
 cúp bữn muoi lám con samiang, ramúh Yai. Yai  
 cõt sôt tâng bar chít la pái vil tâng cruang Ki-liat.  
 23 Ma ntun ên, tốp Kê-sur cốp tốp Aram cheng  
 bữn tapoât chít vil, dể vil Yai cốp vil Kê-nat, cốp  
 máh vil ốt mpêr ki. Máh cũai ốt tâng ntốq ki la  
 tể tống toiq Makir, mpoaq Ki-liat. 24 Toâq vót  
 Hê-trôn cuchit, Calep con samiang án racoâiq  
 cốp cán cumai, ramúh Ep-rat la‡ lacuoi mpoaq

† 2:18 2:18 Rana 18 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.  
 Ngkiq bữn noau đốq Yê-ri-ôt nâi la lacuoi cốiq Calep. ‡ 2:24  
 2:24 Rana 24 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

án bữm. Chơ alói bữn muoi lám con samiang, ramứh A-thur; ma A-thur cõt cũai táng tamái vil Tacua.

### *Tổng Toiq Yê-ramil*

<sup>25</sup> Yê-ramil con samiang clúng Hê-trôn bữn sỡng nác con samiang, ramứh neq: Ram la con clúng, tapun Ram bữn Buna, Ô-ren, Ô-sem, cớp Ahi-cha. <sup>26-27</sup> Ram bữn pái nác con samiang, ramứh Mat, Yamin, cớp E-cơ. Ma Yê-ramil bữn muoi lám lacuoi cõiq ẽn, ramứh A-tara. Alói bữn muoi lám con samiang, ramứh Ô-nam. <sup>28</sup> Ô-nam bữn bar nác con samiang, ramứh Samai cớp Yada. Samai bữn bar nác con samiang, ramứh Nadap cớp Abi-sur.

<sup>29</sup> Lacuoi Abi-sur la Abi-hêl; alói bữn bar nác con samiang, ramứh Aban cớp Mô-lit. <sup>30</sup> Nadap bữn bar nác con samiang, ramứh Sê-lêl cớp Apêm. Sê-lêl cuchĩt ma án ốq con. <sup>31</sup> Apêm la mpoaq I-si; I-si la mpoaq Sê-san; cớp Sê-san la mpoaq Alai.

<sup>32</sup> Yada ai Samai, án bữn bar nác con samiang, ramứh Yê-thê cớp Yô-nathan. Yê-thê cuchĩt ma án ốq con samiang. <sup>33</sup> Yô-nathan bữn bar nác con samiang, ramứh Palet cớp Sasa. Nheq tửh alói la tổng toiq Yê-ramil.

<sup>34</sup> Sê-san ốq con samiang; án bữn ống con mansêm sâng, cớp án bữn muoi noaq samiang cũai sũl tẽ tốp Ê-yip-tô, ramứh Yar-ha. <sup>35</sup> Sê-san chiau con cumũr án yỗn racoaiq cớp sũl samiang ki. Chơ alói bữn muoi lám con samiang, ramứh Atai. <sup>36</sup> Atai la mpoaq Nathan; Nathan la



mpoaq Sabat; <sup>37</sup> Sabat la mpoaq E-phal; E-phal la mpoaq Ô-bêt; <sup>38</sup> Ô-bêt la mpoaq Yê-hu; Yê-hu la mpoaq A-saria; <sup>39</sup> A-saria la mpoaq Hê-lêt; Hê-lêt la mpoaq E-lia-sah; <sup>40</sup> E-lia-sah la mpoaq Sit-mai; Sit-mai la mpoaq Salum; <sup>41</sup> Salum la mpoaq Yê-camia; cớp Yê-camia la mpoaq E-li-sama.

### *Calep Noâng Bữn Tổng Toiq Canõh Hỡ*

<sup>42</sup> Calep la a-ẽm Yê-ramil; cớp án bữn con samiang clúng, ramứh Mê-sa. Mê-sa la mpoaq Síp; Síp la mpoaq Marê-sa; cớp Marê-sa la mpoaq Hep-rôn. § <sup>43</sup> Hep-rôn bữn pỏn nác con samiang, ramứh Cô-ra, Tapuah, Rê-kem, cớp Sê-ma. <sup>44</sup> Sê-ma la mpoaq Raham; Raham la mpoaq Yờ-kiam. Ma Rê-kem ai Sê-ma la mpoaq Samai. <sup>45</sup> Samai la mpoaq Ma-ôn, cớp Ma-ôn la mpoaq Bet Sur.

<sup>46</sup> Calep bữn lacuoi cỏiq, ramứh E-pha. Cỏ nhợ E-pha, Calep bữn pái nác con samiang, ramứh Haran, Mô-sa, cớp Casê. Cớp Haran bữn muoi lám con samiang, ramứh Casê.

<sup>47</sup> (Củai samiang ramứh Yadái bữn tapoát nác con samiang, ramứh Rê-kem, Yờ-tham, Kê-san, Pê-lêt, E-pha, cớp Sa-ap.)

<sup>48</sup> Calep bữn muoi lám lacuoi cỏiq ẽn, ramứh Maca. Mansẽm nài bữn bar nác con samiang, ramứh Sê-bêr cớp Tir-hana. <sup>49</sup> Ma ntun ẽn, án bữn bar nác con samiang canõh, muoi la Sa-ap, án táng tamái vil Mat-manah; cớp bar la Sê-va, án táng vil Mac-banah cớp vil Ki-bia. Cớp Calep

---

§ 2:42 2:42 Rana 42 nài tỡ bữn raloaih táng parnai Hê-bro.

noâng bữn muoi lám con mansẽm ẽn, ramứh Ac-sa.

<sup>50</sup> Nãi la máh tống toiq Calep. Con samiang clúng Calep cớp niang Ep-rat la Hờ. Ma máh con samiang Hờ táng máh vil neq: Sô-bal táng vil Ki-riat Yê-arim; <sup>51</sup> Sal-ma táng vil Bet-lahem; cớp Harep táng vil Bet Cader.

<sup>52</sup> Ma Sô-bal, án ca táng vil Ki-riat Yê-arim, án cõt achúc achiac máh cũai tâng vil Harep, tadĩ tộp Mana-hat, <sup>53</sup> cớp máh tống toiq canõh hữ õt tâng vil Ki-riat Yê-arim, la tộp I-thrit, Put, Sumat, cớp Mi-tra-it. Máh cũai õt tâng vil Sô-ra cớp vil E-satõl, neq alới cõt tống toiq án. <sup>54</sup> Sal-ma cũai ca táng vil Bet-lahem, án la achúc achiac máh cũai õt tâng vil Nê-tô-pha, Atrôt Bet Yô-ap, cớp vil Sô-ra. Alới la tadĩ tộp tẽ tộp Mana-hat tẽ.

<sup>55</sup> Máh sâu cũai khẻuq aloõh ngê chĩc cớp chĩc saráq, alới õt tâng vil Yabêt. Alới toâq tẽ tống toiq Ti-rat, Si-miat, cớp Sucat. Neq tửh alới la tộp Kê-nit ca racoaiq cớp tộp Rê-cap.

### 3

#### *Tộp Con Samiang Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Nãi la máh tộp con samiang puo Davĩt ca canõt bo án õt tâng vil Hep-rôn, bữn neq: Con clúng la Am-nôn; mpiq án ramứh Ahi-nũam tẽ vil Ye-triel. Con bar la Daniel; mpiq án ramứh Abi-kêl la cán cumai tẽ vil Car-mel. <sup>2</sup> Con pái la Ap-salôm; mpiq án ramứh Maca con cumữr

puo Tal-mai, puo cruang Kê-sur. Con pôn la Adô-nacha; mpiq án ramúh Hakit. <sup>3</sup> Con sông la Sê-patia; mpiq án ramúh Abi-tal. Con tapoât la I-triam; mpiq án ramúh Ec-la. <sup>4</sup> Tâng clông tapul cumo tadĩ bo Davĩt cõt puo tâng vil Hep-rôn, án bữn con samiàng tapoât náq ki.

Davĩt cõt puo tâng Yaru-salem pái chít la pái cumo, cóp án bữn con samiàng sa-ữi náq ẽn.

<sup>5</sup> Bat-si-ba lacuoi Davĩt, con mansẽm Amiel, án canõt pôn náq con samiàng, ramúh Samua, Sô-bap, Nathan, cóp Sa-lamôn.

<sup>6</sup> Puo Davĩt noàng bữn takêh náq con samiàng ẽn, ramúh neq: I-phar, E-li-sua, E-li-phalet, <sup>7</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia, <sup>8</sup> E-li-sama, Ê-lia-da, cóp E-li-phalet. <sup>9</sup> Ma án noàng bữn sa-ữi náq con samiàng ẽn tẽ máh lacuoi cõiq. Cóp án bữn muoi lám con mansẽm hữ, ramúh Tamar.

### *Tổng Toiq Puo Sa-lamôn*

<sup>10</sup> Tổng toiq tẽ máh con samiàng puo Sa-lamôn, noap tẽ dõi mpoaq toau toâq dõi con, bữn neq: Sa-lamôn, Rê-habũam, Abia, Asa, Yê-hô-saphat, <sup>11</sup> Yê-hô-ram, Aha-sia, Yô-at, <sup>12</sup> Ama-siah, A-saria, Yô-tham, <sup>13</sup> Ahat, Hê-sakia, Ma-nasê, <sup>14</sup> Amon, cóp Yô-sia. <sup>15</sup> Yô-sia bữn con samiàng pôn náq, ramúh Yô-hanan, Yê-hôi-akim, Sê-dakia, cóp Yũa-hát.\* <sup>16</sup> Yê-hôi-akim bữn bar náq con samiàng, ramúh Yê-hôi-akin cóp Sê-dakia.

### *Tổng Toiq Puo Yê-hôi-akin*

---

\* **3:15** 3:15 Yũa-hát nâi noau dõq ramúh Salum hữ.

17 Nâi la máh tǝng toiq puo Yê-hôi-akin ca tǝp Ba-bulôn cǝp. Yê-hôi-akin bǝn tapul náq con samiang, ramúh Sial-tiel, 18 Mal-ki-ram, Pê-daya, Sê-nasar, Yê-camia, Hô-sama, cǝp Nê-dabia. 19 Pê-daya bǝn con bar náq samiang, ramúh Saru-babel cǝp Si-mê. Saru-babel bǝn bar náq con samiang, ramúh Mê-sulam cǝp Hanania, cǝp án bǝn muoi noaq con mansêm, ramúh Sê-lô-mit. 20 Án noâng bǝn sǝng náq con samiang ên, ramúh Ha-suba, Ô-hêl, Be-rakia, Hasa-dia, cǝp Yusap He-set.

21 Ha-nania bǝn bar náq con samiang, ramúh Pê-latia cǝp Yê-saya. Yê-saya la mpoaq Rê-phaya, Rê-phaya la mpoaq Ar-nan, Ar-nan la mpoaq Ô-badia, cǝp Ô-badia la mpoaq Sê-cania.† 22 Sê-cania bǝn muoi lám con samiang, ramúh Sê-maya. Cǝp án bǝn sǝng náq châu samiang, ramúh Hatut, I-cal, Baria, Nê-aria, cǝp Saphat. 23 Nê-aria bǝn pái náq con samiang, ramúh E-lia-nai, Hit-kia, cǝp At-racam. 24 E-lia-nai bǝn tapul náq con samiang, ramúh Hô-davia, E-lia-sip, Pê-laya, Acup, Yô-hanan, Delaya, cǝp A-nani.

## 4

### *Tǝng Toiq Yuda*

1 Nâi la tǝp con samiang Yuda, ramúh neq: Pharêt, Hê-trôn, Car-mi, Hơ, cǝp Sô-bal. 2 Sô-bal la mpoaq Rê-aya, Rê-aya la mpoaq Yahat, Yahat la mpoaq Ahu-mai cǝp Lahat. Ahu-mai cǝp

† 3:21 3:21 Rana 21 nâi tǝ bǝn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

Lahat cõt achúc achiac máh cūai õt tâng vil Sô-ra.

<sup>3-4</sup> Hơ la con samiang clúng Calep cốp niang Ep-rat, cốp tống toiq án táng vil Bet-lahem. Hơ bữn pái náq con samiang, ramứh E-tam, Pê-nual, cốp E-sơ. E-tam bữn pái náq con samiang, ramứh Ye-triel, It-ma, cốp It-bat. Cốp án bữn muoi noaq con mansêm hỡ, ramứh Hasel-el-puni. Pê-nual la cūai táng vil Kê-dôr, cốp Ê-sa la cūai táng vil Husa.

<sup>5</sup> A-thur la cūai táng vil Tacua; án bữn bar lám lacuoi, ramứh Hê-lah cốp Narah. <sup>6</sup> Án bữn pỗn náq con samiang cốp niang Narah, ramứh Ahu-sam, Hê-phêr, Tê-mani, cốp Hahat-tari. <sup>7</sup> Án bữn pái náq con samiang cốp niang Hê-lah, ramứh Sê-rét, I-sar, cốp Et-nan.

<sup>8</sup> Côt la mpoaq Anup cốp Sô-bê-ba, cốp án cõt achúc achiac tống toiq Ahar-hel, con samiang Harum.

<sup>9</sup> Bữn manoaq ramứh Yabêr la cūai noau yám noap hỡn tể máh sêm ai án. Mpiq án sết án coat lứq. Yuaq ngkíq, mpiq án amứh án ramứh Yabêr.\* <sup>10</sup> Yabêr câu sểq tể Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Sểq anhia satốh ốc bốn yỗn cứq, cốp aloỏh cruang cutểq cứq yỗn la-a mữt-mữ, cốp sểq anhia ốt cốp cứq, dểh bán curiaq cứq yỗn vót tể máh ranáq tỡ o dỏq ranáq ki tỡ tềq táq yỗn mứt pahỡm cứq cõt a-ĩ.”

Chơ Yiang Sursĩ yỗn máh ốc án câu sểq.

---

\* **4:9** 4:9 Tâng parnai Hê-brơ pai santoiq ‘yabêr’ la cheq cốp santoiq noau pai ‘a-ĩ lứq’.

### *Ramúh Cũai Tâng Dông Sũ Canỏh*

11 Khê-lup la ai Suha; án bữn muoi lám con samiang, ramúh Mê-hir. Mê-hir la mpoaq Et-tôn.  
 12 Et-tôn bữn pái náq con samiang, ramúh Bet Rapha, Pasia, cớp Tê-hina. Tê-hina la cũai táng vil Nahat. Máh tống toiq tồp nâi ỏt tâng vil Rê-cah.

13 Kê-na bữn bar náq con samiang, ramúh Ôt-niel cớp Sê-rama. Ôt-niel bữn bar náq con samiang, ramúh Hathat cớp Mian-athai.† 14 Mian-athai la mpoaq Ô-pha.

Sê-rama mpoaq Yô-apa, la cũai táng vil Kê Hara-sim,‡ la vil cũai Chiang ỏt.

15 Calep con samiang Yê-phunê, án bữn pái náq con samiang, ramúh I-ru, E-lah, cớp Nam. E-lah la mpoaq Kê-na.

16 Ye-hale-len bữn pỏn náq con samiang, ramúh Síp, Si-pha, Ti-ria, cớp A-sarel.

17-18 Ê-tra bữn pỏn náq con samiang, ramúh Yê-thê, Mê-ret, E-phơ, cớp Yalôn. Mê-ret racoaiq cớp niang Bi-thia, con puo Ê-yip-tô; chơ alới bữn muoi lám con mansẽm, ramúh Mi-riam. Cớp alới bữn bar náq con samiang ên, ramúh Samai cớp It-ba. It-ba táng vil Et-tamũa. Mê-ret racoaiq cớp con cumũr tồp Yuda hỡ, cớp alới bữn pái náq con samiang ên, ramúh neq: Yê-rêl la con samiang clúng, án táng vil Kê-dô; Ê-bêl la con

---

† 4:13 4:13 Rana 13 nâi tâng máh tâm saráq tiaq parnai Hê-bro la ỏq ramúh Mian-athai. ‡ 4:14 4:14 Tâng parnai Hê-bro santoiq 'kê hara-sim' parlong loah la 'avúng cũai Chiang ỏt'.

samiang bar, án táng vil Sô-co; cốp Yê-cuthiel la con samiang pái, án táng vil Sanũa.

<sup>19</sup> Hô-dia racoâiq cốp a-êm niang Naham; án cõt mpoaq Kê-la sâu Car-mit, cốp Et-tamũa sâu Maca. §

<sup>20</sup> Si-mon bữn pỗn nác con samiang, ramứh Am-nôn, Ri-na, Ben-hanan, cốp Ti-lôn.

I-si bữn bar nác con samiang, ramứh Sô-hêt cốp Ben-sô-het.

### *Tổng Toiq Sê-lah*

<sup>21</sup> Sê-lah la tễ tỗp con samiang Yuda tê. Tổng toiq án bữn neq: E-rơ táng vil Lê-ca; Ladah táng vil Marê-sa; tổng toiq án ốt tâng vil Bet A-sabia cốp khểuq lứq tantan aroâiq busín; <sup>22</sup> Yô-kim cốp máh cũai proai ốt tâng vil Côt-aba, đêh Yô-at cốp Sarap. Sarap racoâiq cốp mansêm tễ cruang Mô-ap, chơ pỗq ốt tâng vil Bet-lahem.\* (Tễ mbỗq lứq noau chĩc atông tễ ranác nâi.) <sup>23</sup> Tỗp nâi la cũai Chiang mial adêh cutểq yỗn puo, cốp alới ốt tâng vil Nê-têm cốp vil Ke-dara.

### *Tổng toiq Si-mê-ôn*

<sup>24</sup> Si-mê-ôn bữn sỡng nác con samiang, ramứh Nê-muol, Yamin, Yarip, Sê-rah, cốp Sau-lơ.

<sup>25</sup> Con samiang Sau-lơ la ramứh Salum; châu samiang án ramứh Mip-sam; chễ samiang án ramứh Mit-ma. <sup>26</sup> Tỗp con samiang Mit-ma, ramứh Hamuol, Sacur, cốp Si-mê. <sup>27</sup> Si-mê bữn

---

§ **4:19** 4:19 Rana 19 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

\* **4:22** 4:22 Rana 22 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ. Bữn noau pai Yô-at cốp Sarap cõt sốt tâng cruang Mô-ap.

muoi chít tapoât náq con samiang cóp tapoât náq con mansêm. Ma tốp sêm ai Si-mê tở bữn noau bữn con sa-ữi ariang án, cóp tốp Si-mê-ôn tở bữn rứh samoât tốp Yuda.

<sup>28</sup> Nheq tữh tốp alóí ớt tâng máh vil neq: Bê-si-ba, Mô-lada, Hasar Sual, <sup>29</sup> Bil-ha, E-sem, Tô-lat, <sup>30</sup> Be-thuol, Hor-ma, Sic-lac, <sup>31</sup> Bet Mar-cabôt, Hasar Susim, Bet Bi-ri, cóp Sa-arêm. Nheq tữh vil nâi cõt vil tốp alóí toau toâq dõĩ Davĩt cõt puo; <sup>32</sup> ma tốp alóí noâng ớt tâng ntốq canõh hữ, bữn neq: E-tam, A-in, Ri-môn, Tô-ken, cóp Asan, <sup>33</sup> dẻh máh vil cõt ớt mpẻr ki hữ yõn toau toâq pữ angia mandang pát coah angia pữn vil Balat. Nheq tữh vil nâi la ntốq alóí ớt, cóp alóí bữn máh pơ atởng tẻ dỏng sữ alóí hữ.

<sup>34</sup> Nheq tữh cũai tâng pữn nâi la máh cũai pữ tẻ sâu alóí, ramứh neq:

Mê-sô-bap, Yam-lec, Yô-sah con samiang Amasiah, <sup>35</sup> Yô-el, Yê-hu con samiang Yô-sabia, châu Sê-rya, chẻ Asiel, cóp <sup>36</sup> E-lia-nai, Ya-cô-ba, Yê-sô-haya, A-saya, Adiel, Yê-samiel, Be-naya, <sup>37</sup> Si-sa con samiang Si-phi, Alôn la mpoaq Si-phi, Yê-daya la mpoaq Alôn, Sim-ri la mpoaq Yê-daya, cóp Sê-maya la mpoaq Sim-ri. <sup>38</sup> Nâi la ramứh cũai sớt tâng sâu alóí. Máh cũai proai cõt rứh chửng lửq. <sup>39</sup> Ngkíq tốp alóí pữq chu angia mandang pát mán ẻ toâq pữ vil Kê-dờ đỏq chuaq ntốq o ien bán charán cữu tâng dũal coah angia mandang loõh. <sup>40</sup> Tốp alóí bữn ramóh ruang bát yáng tiah vil ramoong o lửq, dẻh la-a



cóp rangiac o. Mách cũai ốt nhũang tâng ntốq ki la tốp Ham.

<sup>41</sup> Bo Hê-sakia cốt puo cruang Yuda, máh cũai samiang ca bữn ramứh tâng pờng nâi pờq chu vil Kê-dô, chơ talóh táh chíq đống aroaiq cóp nloáh cũai proai tâng ntốq ki, đéh ntốq tốp Mê-unit ốt hỡ. Tốp alóí tuih aloỏh nheq máh cũai ki, chơ alóí ẻn ốt, cỗ ntốq ki bữn dũ máh crơng sana yỏn máh charán cừu alóí cha. <sup>42</sup> Bữn muoi tốp sám sỡng culám náq tể tốp Si-mê-ôn, alóí pờq chu angia mandang loỏh yáng cruang Ê-dôm. Mách cũai ayông alóí la con samiang I-si, ramứh neq: Pê-latia, Nê-aria, Rê-phaya, cóp Usiel. <sup>43</sup> Ớt tâng ntốq ki tốp alóí cachĩt táh nheq máh cũai A-maléc ca lúh; chơ tốp alóí ẻn ốt tâng ntốq ki toau toâq tangái nâi.

## 5

### *Tốg Toiq Ruben*

<sup>1</sup> Nâi la máh cũai tể tốg toiq Ruben, con samiang clúng Yacốp. Cỗ tian Ruben khiq bẻq parnơi cóp mpiq cỏiq án, chơ bar náq con samiang Yô-sep ẻn pláih án bữn chóc con clúng. Yuaq ngkíq, noau tỡ bữn chĩc ramứh Ruben tâng Pơ Tốg Toiq cốt con clúng. <sup>2</sup> Tam tốp Yuda bữn cũai clúng cóp rềng hỡn tể sểm ai canỏh, cóp tam alóí bữn cũai sốt toâq tể tốg toiq alóí bữm, ma chóc con samiang clúng noâng ốt pỡ máh con samiang Yô-sep. <sup>3</sup> Ruben la con samiang clúng Yacốp, án bữn pỏn náq con

samiang, ramúh Hanoc, Palu, Hê-trôn, cốp Carmi.

<sup>4</sup> Con samiang Yô-el la Sê-maya, con samiang Sê-maya la Coc, con samiang Coc la Si-mê, <sup>5</sup> con samiang Si-mê la Mi-ca, con samiang Mi-ca la Rê-aya, con samiang Rê-aya la Ba-al, <sup>6</sup> cốp con samiang Ba-al la Bê-rah. Bê-rah cõt cũai plõ tốp Ruben, cốp Tic-lat Pi-lasơ puo tốp Asi-ria cốp dững án chu cruang canõh.

<sup>7</sup> Nâi la máh ramúh sêm ai Bê-rah ca cõt cũai sôt tâng sâu alóí ariang noau khoiq chĩc tâng Pơ Tổng Toiq tốp Ruben. Alóí bữn ramúh neq: Yêl (la cũai sôt lữq), Sa-chari, <sup>8</sup> cốp Bê-la con samiang Asat, châu Sê-ma, chẽ Yô-el. Tốp nâi õt tâng vil Arô-er cốp tâng cutẽq coah angia pỡng yõn toau toâq vil Ni-bô cốp vil Ba-al Mi-ôn. <sup>9</sup> Tốp alóí bữn charán sa-ũi tâng cruang Ki-liat. Yuaq ngkĩq, alóí mut ngin ỉt máh cutẽq yõn la-a mữt-mữ toau toâq pỡ ntốq aiq coah angia mandang loõh, cốp yõn toau toâq pỡ crõng Ở-phơ-rat.

<sup>10</sup> Bo Salơ cõt puo, tốp Ruben mut chíl tốp Hacri, cốp cachĩt táh nheq tốp Hacri tâng ntốq rachíl. Chơ alóí ndõm cutẽq cũai ki coah angia mandang loõh yáng vil Ki-liat.

### *Tổng Toiq Cát*

<sup>11</sup> Máh tốp Cát õt coah angia pỡng tốp Ruben tâng cruang Basan, yõn toau toâq coah angia mandang loõh yáng vil Salê-ca. <sup>12</sup> Yô-el cõt cũai sôt tâng tốp alóí, ma Sapham cõt cũai sôt pữn Yô-el. Ma Yanai cốp Saphat noâng cõt cũai sôt máh sâu canõh hữ tâng cruang Basan.

<sup>13</sup> Mách tổng toiq alóí bữn tapul sâu neq: Mi-kêl, Mê-sulam, Sê-ba, Yô-rai, Yacan, Sĩa, cốp Ê-bêr.  
<sup>14</sup> Mách cũai nâi la con samiang Abi-hêl, ma Abi-hêl la con samiang Huri. Huri la con samiang Yarũah, Yarũah la con samiang Ki-liat, Ki-liat la con samiang Mi-kêl, Mi-kêl la con samiang Yê-si-sai, Yê-si-sai la con samiang Yadô, Yadô la con samiang But. <sup>15</sup> Ahi la con samiang Ap-diel, châu Cuni; án cốt cũai sôt tâng tổng toiq án bữm.  
<sup>16</sup> Tốp alóí ốt tâng cruang Basan cốp cruang Ki-liat, tâng máh vil cốp tâng máh ruang bát Sarôn.  
<sup>17</sup> Mách cũai nâi noau khoiq chĩc đợq ramứh alóí tâng Pơ Tổng Toiq; bo ki Yô-tham cốt puo cruang Yuda, ma Yê-rabũam cốt puo tâng cruang I-sarel.

### *Tahan Ca Ớt Coah Angia Mandang Loõh*

<sup>18</sup> Tâng tốp Ruben, Cát, cốp Ma-nasê coah angia mandang loõh, alóí bữn tahan khoiq rien ếp yống khêl, dau, cốp tamĩang, la 44,760 náq.  
<sup>19</sup> Tốp alóí rachĩl cốp tốp Hacri, Yê-tur, Naphit, cốp Nô-dap. <sup>20</sup> Tốp alóí sa-âm Yiang Sursĩ samoât samoi lứq, cốp alóí câu sễq Ncháu chuai alóí. Chơ Yiang Sursĩ ta-õi srong santoiq alóí câu sễq. Án yõn alóí chĩl riap tốp Hacri cốp máh yóu tốp ki. <sup>21</sup> Chơ tốp alóí ỉt nheq máh charán neq: lac-da 50,000 lám, cừu 250,000 lám, cốp asêh đẽn 2,000. Đẽn alóí cốp cũai 100,000 náq.  
<sup>22</sup> Tốp alóí cachĩt táh cũai Hacri sa-ũĩ lứq, yuaq yúc trỗ nâi la toâq tễ Yiang Sursĩ. Chơ tốp alóí bữn ốt tâng ntốq ki toau toâq tangái noau đững alóí chu cruang canõh.

### *Tổp Ma-nasê Coah Angia Mandang Loõh*

<sup>23</sup> Tổp Ma-nasê coah angia mandang loõh õt loâng tâng cruang Basan, toau toâq coah angia pống vil Ba-al Her-môn, Sê-nir, cớp tâng dũal cóh Her-môn. Tâng ntốq ki tổp alóí cớt rứh rương sa-ũi lứq ẽn. <sup>24</sup> Nâi la máh cũai sớtt tâng sâu tổp alóí, bữn neq: E-phơ, I-si, E-liel, At-riel, Yê-ramia, Hô-davia, cớp Yadiel. Nheq tữh cũai nâi la moang tahan clốq cớp cớtt cũai sớtt tâng sâu ca bữn ramứh parchia parhan.

<sup>25</sup> Ma nheq tữh tổp alóí tở bữn tanoang tapúng chốq Yiang Sursĩ achúc achiac alóí sang. Alóí táh chíq án, chơ pớq cucốh sang yiang cũai canốh ca Yiang Sursĩ khoi q tuih aloõh tể cruang cutểq ki. <sup>26</sup> Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ táq yõn puo Pũl (Ma Pũl bữn ramứh Tic-lat Pi-lasơ hỡ), cũai sớtt tâng cruang Asi-ria, toâq chíl bữn cruang alóí. Chơ án dững aloõh máh tổp Ruben, Cát, cớp Ma-nasê coah angia mandang loõh, chơ yõn alóí õt tâng máh vil Hala, Habor, Hara, cớp máh vil õt mpểr pứh crống Cô-san; alóí õt ngki toau toâq tangái nâi.

## 6

### *Tống Toiq Lê-vi*

<sup>1</sup> Lê-vi bữn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôm, Cô-hat, cớp Mê-rari. <sup>2</sup> Cô-hat bữn pốn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cớp Usiel.

<sup>3</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramứh Arôn cốp Mũi-se. Cốp án bữn muoi lám con mansẽm, ramứh Mi-riam.

Arôn bữn con samiang pỗn náq, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cốp I-thamar.

<sup>4</sup> E-lia-sơ la mpoaq Phi-niat, Phi-niat la mpoaq Abi-sua, <sup>5</sup> Abi-sua la mpoaq Buki, Buki la mpoaq Usi, <sup>6</sup> Usi la mpoaq Sê-rahia, Sê-rahia la mpoaq Mê-rai-ôt, <sup>7</sup> Mê-rai-ôt la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>8</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Ahi-mat, <sup>9</sup> Ahi-mat la mpoaq A-saria, A-saria la mpoaq Yô-hanan, <sup>10</sup> Yô-hanan la mpoaq A-saria (án la cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr puo Sa-lamôn khiq táq tâng vil Yaru-salem), <sup>11</sup> A-saria la mpoaq A-maria, A-maria la mpoaq Ahi-túp, <sup>12</sup> Ahi-túp la mpoaq Sadôc, Sadôc la mpoaq Salum, <sup>13</sup> Salum la mpoaq Hil-kia, Hil-kia la mpoaq A-saria, <sup>14</sup> A-saria la mpoaq Sê-rama, cốp Sê-rama la mpoaq Yê-hô-sadac. <sup>15</sup> Yiang Sursĩ yỗn puo Nabũ-canê-t-sa bữn cốp Yê-hô-sadac cốp máh cũai proai án tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem, chơ dững alới chu cruang canỗh.

### *Lê-vi Bữn Tổng Toiq Canỗh Hữ*

<sup>16</sup> Lê-vi bữn pái náq con samiang, ramứh Kêr-sôn,\* Cồ-hat, cốp Mê-rari. <sup>17</sup> Kêr-sôn bữn bar náq con samiang, ramứh Lip-ni cốp Si-mê. <sup>18</sup> Cồ-hat bữn pỗn náq con samiang, ramứh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel. <sup>19</sup> Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramứh Mali cốp Muchi.

\* **6:16** 6:16 Ramứh Kêr-sôn la machớng ramứh Kêr-sôm.

<sup>20</sup> Nâi la máh tǝng toiq Kêr-sôn, noap tể dǝi mpoaq toâq dǝi con bữn neq: Lip-ni, Yahat, Si-ma, <sup>21</sup> Yũa, I-dô, Sê-rah, cớp Yia-tharai.

<sup>22</sup> Nâi la máh tǝng toiq Cô-hat, noap tể dǝi mpoaq toâq dǝi con, bữn neq: Ami-nadap, Cô-ra, Asir, <sup>23</sup> El-cana, E-bia-sap, Asir, <sup>24</sup> Tahát, Uriel, Usiah, cớp Sau-lơ.

<sup>25</sup> El-cana bữn bar náq con sami-ang, ramúh A-masai cớp Ahi-môt. <sup>26</sup> Nâi la máh tǝng toiq Ahi-môt, noap tể dǝi mpoaq toâq dǝi con, bữn neq: El-cana, Sô-phai, Nahát, E-liap, <sup>27</sup> Yê-rô-ham, cớp El-cana.

<sup>28</sup> Samu-êl bữn bar náq con sami-ang, ramúh Yô-el la con sami-ang clúng; Abia la con sami-ang ralốh.

<sup>29</sup> Nâi la máh tǝng toiq Mê-rari, noap tể dǝi mpoaq toâq dǝi con, bữn neq: Mali, Lip-ni, Si-mê, Usah, <sup>30</sup> Si-mia, Hakiah, cớp A-saya.

### *Máh Cũai Ca Ũat Khển Tâng Dǝng Sang Toâr*

<sup>31</sup> Nâi la máh cũai puo Davít yǝn nhêng salĩq cansái ũat tâng dǝng sang pữ vil Yaru-salem, toâq moâm án dǝq Hĩp Parnai Parkhán tâng dǝng sang. <sup>32</sup> Tǝp alới ũat cansái ũat yáng moat Dǝng Sang Aroaiq, yǝn toau toâq puo Sa-lamôn táq moâm Dǝng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Alới táq puai samoât khoiq patâp chơ. <sup>33</sup> Hê-man la cũai tể sâu Cô-hat, án khểuq radũng tể ranáq ũat. Khân ruaih loah tể tǝng toiq án tể con chu mpoaq toau toâq dǝi Yacốp, bữn ramúh neq:

Hê-man, Yô-el, Samu-êl, <sup>34</sup> El-cana, Yê-rô-ham, E-liel, Tũah, <sup>35</sup> Sup, El-cana, Mahat, A-masai,

<sup>36</sup> El-cana, Yô-el, A-saria, Sê-phania, <sup>37</sup> Tahát, Asir, E-bia-sap, Cô-ra, <sup>38</sup> I-sar, Cô-hat, Lê-vi, cớp Yacóp.

<sup>39</sup> Asap cõt cũai ayông tốp ùat coah atoam Hê-man. Khân ruaih loah tễ dõĩ Asap chu dõĩ mpoaq toau toaq Lê-vi, bữn ramứh neq: Asap, Be-rakia, Si-mia, <sup>40</sup> Mi-kêl, Basĩa, Mal-kia, <sup>41</sup> Et-ni, Sê-rah, A-daya, <sup>42</sup> E-than, Si-ma, Si-mê, <sup>43</sup> Yahat, Kêr-sôm, Lê-vi.

<sup>44</sup> E-than tễ sâu Mê-rari cõt cũai ayông tốp ùat coah avêr Hê-man. Khân ruaih loah tống toiq E-than tễ con chu mpoaq toau toaq dõĩ Lê-vi, bữn ramứh neq: E-than, Ki-si, Ap-di, Maluc, <sup>45</sup> Hasa-bia, Ama-siah, Hil-kia, <sup>46</sup> Am-si, Bani, Sê-mêr, <sup>47</sup> Mali, Muchi, Mê-rari, cớp Lê-vi.

<sup>48</sup> Máh sễm ai tốp Lê-vi canõh ễn, noau chiau ranáq canõh yõn alóĩ táq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

### *Tống Toiq Arôn*

<sup>49</sup> Arôn cớp tống toiq án cõt cũai chõng cớng phuom cớp bõh cớng chiau sang tâng prõng sang. Tốp alóĩ nhêng salĩq dũ ramứh tâng Ntốq Yiang Sursĩ Ớt, cớp chiau sang yõn Yiang Sursĩ táh lờih yõn máh tốp I-sarel. Tốp alóĩ táq ranáq nâi puai dũ ốc samoât Mõi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, khoiq patâp. <sup>50</sup> Tống toiq Arôn, noap tễ dõĩ mpoaq toaq dõĩ con bữn neq: E-lia-sơ, Phi-niat, Abi-sua, <sup>51</sup> Buki, Usi, Sê-rahia, <sup>52</sup> Mê-rai-ôt, A-maria, Ahi-túp, <sup>53</sup> Sadôc, cớp Ahi-mat.

### *Cutễq Tốp Lê-vi*

54 Nâi la máh ntóq cutêq chiau yôn sâu Cô-hat, tống toiq Arôn, têq ndôm. Tốp alóí la cũai dâu lúq bữn roap tâm cutêq khoiq anoat đốq yôn tốp Lê-vi. 55 Tâm cutêq nâi bữn đêh vil Hep-rôn ốt tâng cutêq tốp Yuda, đêh ruang bát mpêr ki hữ. 56 Ma cutêq nia sarái cốp máh vil cót mpêr vil Hep-rôn, noau khoiq chiau yôn Calep con samiang Yê-phunê ndôm. 57 Máh vil alóí chiau yôn tống toiq Arôn bữn neq: Hep-rôn (la muoi vil têq ốt poâng), Lip-na, Yatir, Et-tamũa, cốp máh ruang bát mpêr máh vil ki; 58 đêh máh vil Hi-len, Dabir, 59 Asan, Bet Samet, cốp máh ruang bát mpêr vil ki. 60 Tê cutêq tốp Ben-yamin, alóí bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: Kê-ba, Alơ-met, cốp Ana-thôt. Parôm nheq tữh vil đêh ruang bát noau khoiq chiau yôn tốp alóí la muoi chít la pái vil. 61 Ma cũai Cô-hat ca noâng tở yũah bữn, alóí bữn roap cutêq tể tốp Ma-nasê coah angia mandang pát na raséng, bữn muoi chít vil.

62 Sâu Kêr-sôn† bữn roap muoi chít la pái vil tể cutêq máh tốp I-sacar, Asêr, Nep-tali, cốp Ma-nasê ốt coah angia mandang loõh yoah cruang Basan, puai đống sữ alóí. 63 Machóng ki tê, sâu Mê-rari bữn roap muoi chít la bar vil tể cutêq máh tốp Ruben, Cát, cốp Sa-bulôn, puai đống sữ alóí. 64 Ngkíq cũai I-sarel chiau máh vil nâi đêh ruang bát mpêr vil ki yôn tốp Lê-vi ndôm. 65 Máh vil đêh ruang bát tâng cutêq máh tốp Yuda, Si-

---

† 6:62 6:62 Bữn noau đốq ramứh Kêr-sôn nâi la Kêr-sôm hữ.



mê-ôn, cốp Ben-yamin, alóí chiau yỗn tỗp Lê-vi tề na sếng.

<sup>66</sup> Máh tỗp tề sâu Cô-hat bữn roap máh vil cốp ruang bát tâng cutềq tỗp Ep-ra-im, bữn neq: <sup>67</sup> vil Se-kem (la muoi vil tềq ỗt poâng ỗt tâng cruang cóh Ep-ra-im), Kê-sê, <sup>68</sup> Yôc-miam, Bet Hô-rôn, <sup>69</sup> Ai-yalôn, cốp Cat Ri-môn đễh máh ruang bát mpễr vil ki hỡ. <sup>70</sup> Cốp sâu Cô-hat noâng bữn roap tề tỗp Ma-nasê ỗt coah angia mandang pât, bữn vil Anơ cốp vil Bi-liam đễh máh ruang bát mpễr ki.

<sup>71</sup> Máh tỗng toiq tề sâu Kêr-sôn bữn roap máh vil cốp ruang bát tề tỗp Ma-nasê coah angia mandang loỏh, la vil Cô-lan tâng cruang Basan, cốp vil At-tarot, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>72</sup> Tề cutềq tỗp I-sacar, alóí bữn roap máh vil neq: Kê-dét, Dabe-rat, <sup>73</sup> Ramôt, cốp Anem, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>74</sup> Tề cutềq tỗp Asêr, alóí bữn roap máh vil neq: Masal, Ap-dôn, <sup>75</sup> Hucôc, cốp vil Rê-hop, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>76</sup> Tề cutềq tỗp Nep-tali, alóí bữn roap máh vil neq: Kê-dét tâng cruang Cali-lê, Hamôn, cốp vil Ki-ria-têm, đễh ruang bát mpễr ki.

<sup>77</sup> Ma đống sữ canỏh tề sâu Mê-rari, alóí bữn roap máh vil cốp ruang bát neq: tề cutềq tỗp Sa-bulôn la vil Rìm-manô cốp vil Tabor.

<sup>78</sup> Tề cutềq tỗp Ruben ỗt coah angia mandang loỏh yáng tooh crỗng Yôr-dan, choâng cốp vil Yê-ri-cô, alóí bữn roap máh vil neq: Be-sơ ỗt

tâng cóh tapín, Yasah, <sup>79</sup> Kê-damôt, cóp Mê-  
phat.

<sup>80</sup> Cóp tễ cutêq tốp Cát, alóí bữn roap vil neq:  
Ramôt tâng cruang Ki-liat, Maha-nêm, <sup>81</sup> Hê-  
sabôn, cóp Yasơ, dểh ruang bát mpễr ki.

## 7

### *Tổng Toiq I-sacar*

<sup>1</sup> I-sacar bữn con samiang pổn náq, ramứh Tô-  
la, Puah, Yasup, cóp Sim-rôn.

<sup>2</sup> Tô-la bữn tapoât náq con samiang, ramứh  
neq: Usi, Rê-phaya, Yê-riel, Yamai, Ip-sam, cóp  
Samu-ễl. Nheq tữh alóí cốt sốt tâng sâu Tô-la,  
cóp cốt tahan pardõh parchia lứq. Tâng dôi  
Davít cốt puo, máh cũai tahan tễ tổng toiq nâi  
la 22,600 náq.

<sup>3</sup> Usi bữn con samiang muoi lám, ramứh It-  
rahia. It-rahia bữn pổn náq con samiang, ramứh  
Mi-kêl, Ô-badia, Yô-el, cóp It-sia. Nheq tữh alóí  
cốt cũai sốt tâng sâu alóí bữm. <sup>4</sup> Tốp alóí bữn  
lacuoi sa-ữi náq cóp bữn con cứng lứq; cóp dũ  
trổ khân ít tahan, cũai tễ sâu alóí bữn 36,000  
náq.

<sup>5</sup> Nheq tữh tahan tễ tốp I-sacar la 87,000 náq.

### *Tổng Toiq Ben-yamin Cóp Dan*

<sup>6</sup> Ben-yamin bữn pái náq con samiang, ramứh  
Bê-la, Be-ker, cóp Yê-diel.

<sup>7</sup> Bê-la bữn sỡng náq con samiang, ramứh Et-  
bôn, Usi, Usiel, Yê-ri-môt, cóp I-ri. Nheq tữh alóí  
la cũai sốt tâng sâu, cóp alóí cốt tahan pardõh

parchia lúq. Samiang khoiq têq cõt tahan la 22,034 náq.

<sup>8</sup> Be-ker bữn takêh náq con samiang, ramúh neq: Sê-mira, Yô-at, E-lia-se, E-lia-nai, Ôm-ri, Yê-ramôt, Abia, Ana-thôt, cốp Alo-met. <sup>9</sup> Máh samiang tễ sâu alói khoiq têq cõt tahan la 20,200 náq.

<sup>10</sup> Yê-diel bữn muoi lám con samiang, ramúh Bil-han. Cốp Bil-han bữn con samiang tapul náq, ramúh Yuih, Ben-yamin, E-hut, Khê-nana, Sê-than, Tar-sit, cốp Ahi-sahar. <sup>11</sup> Tốp alói la con samiang Yê-diel, alói la cũiai sôt tâng máh đống sũ tâng sâu, cốp cõt tahan parchia parhan lúq. Máh cũiai samiang tễ tống toiq alói khoiq têq cõt tahan la 17,200 náq. <sup>12</sup> Ir bữn bar náq con samiang, ramúh Supim cốp Hupim.

Dan bữn muoi lám con samiang, ramúh Husim.\*

### *Tống Toiq Nep-tali*

<sup>13</sup> Nep-tali bữn pỗn náq con samiang, ramúh Yasial, Cuni, Yê-se, cốp Salum. Tốp alói la tống toiq niang Bil-ha.†

### *Tống Toiq Ma-nasê*

<sup>14</sup> Ma-nasê bữn bar náq con samiang cốp lacuoi cũiq tễ tốp Aram; ramúh con samiang án la A-sariel cốp Makir. Makir la mpoaq Ki-liat.

<sup>15</sup> Makir chuaq lacuoi yỗn bar náq Hupim cốp

---

\* **7:12** 7:12 Tâng ntốq nài bữn máh pơ tiaq pai la 'Husim la con samiang Ahê'. † **7:13** 7:13 Bil-ha la lacuoi cũiq Yacóp, cốp án cancốt bar náq con samiang, ramúh Dan cốp Nep-tali.

Supim. Ồi Makir ramúh Maca. Con samiang bar tễ Makir la ramúh Sê-lô-phahat, ma Sê-lô-phahat bữn moang con mansêm sâng.

<sup>16</sup> Maca lacuoi Makir, bữn bar náq con sami-ang, ramúh Pê-ret cớp Sê-ret. Pê-ret bữn bar náq con samiang, ramúh Ulam cớp Rakem.

<sup>17</sup> Ulam bữn muoi noaq con samiang, ramúh Be-dan. Nheq tữh cũai nâi la tễ tổng toiq Ki-liat con samiang Makir, châu Ma-nasê.

<sup>18</sup> Hamô-laket la ỡi Ki-liat, án bữn pái náq con samiang, ramúh It-hôt, Abia-sơ, cớp Mah-la.

<sup>19</sup> Sê-mi-da bữn pỗn náq con samiang, ramúh Ahian, Se-kem, Li-khi, cớp Aniam.

### *Tổng Toiq Ep-ra-im*

<sup>20</sup> Mách cũai samiang nâi la tễ tổng toiq Ep-ra-im, tễ dĩi mpoaq toâq dĩi con, bữn ramúh neq: Suthê-la, Be-ret, Tahát, E-lia-dah, Tahát, <sup>21</sup> Sabat, cớp Suthê-la. Ep-ra-im bữn bar náq con samiang ễn, ramúh E-sơ cớp E-liat. Alới bar náq nâi noau cachĩt bo alới pỡq tutuoiq ntroỏq tỗp Cat. <sup>22</sup> Ep-ra-im mpoaq alới tanúh sa-ữi tangái, cớp sêm ai án toâq aliam án. <sup>23</sup> Ep-ra-im bẻq cớp lacuoi án, chơ lacuoi án ỡt mumiaq, cớp canỏt muoi lám con samiang, ramúh Be-ria.‡ Án amúh ngkíq la cỗ tian bữn ranáq túh arúc tâng đống sữ án.

<sup>24</sup> Ep-ra-im bữn muoi lám con mansêm, ramúh Si-rah. Án cốt cũai táng vil Bet Hô-rôn coah pỡng cớp coah pụn, dĩi vil Usen Si-ra hỡ.

---

‡ **7:23** 7:23 Tâng parnai Hê-bơ pai 'bê-ria' la cheq cớp santoiq 'túh arúc'.

<sup>25</sup> Nâi la tống toiq Ep-ra-im tê, noap tẽ dôi mpoaq toâq dôi con, bữn neq: Rê-pha, Rê-sep, Tê-la, Tahan, <sup>26</sup> Ladan, Ami-hut, E-li-sama, <sup>27</sup> Nun, cốp Yô-sũa.

<sup>28</sup> Máh cutêq tốp alói ndõm cốp õt la pỡ vil Bet-el, dếh máh vil õt mpễ ki, yõn toau toâq angia mandang loõh yoah vil Naran; chơ atooc chu angia mandang pát yáng vil Kê-sê cốp máh vil mpễ ki, dếh coah angia pỡng pỡ vil Se-kem, Ai-yah, cốp máh vil mpễ ki.

<sup>29</sup> Tống Toiq Ma-nasê bữn ndõm cutêq pỡ máh vil neq: Bet Sian, Tanac, Maki-dô, Dor, cốp máh vil mpễ ki.

Nheq tữh vil nâi la ntốq tống toiq Yô-sep con samiang Yacốp õt.

### *Tống Toiq Asêr*

<sup>30</sup> Máh cũai nâi la tống toiq Asêr. Asêr bữn põn náq con samiang, ramứh Im-nah, It-va, It-vi, cốp Be-ria. Cốp án bữn muoi noaq con mansêm, ramứh Sê-rah.

<sup>31</sup> Be-ria bữn bar náq con samiang, ramứh Ê-bêr cốp Mal-kiel. Mal-kiel la cũai táng vil Bir-sa-it.

<sup>32</sup> Ê-bêr bữn pái náq con samiang, ramứh Yap-let, Sô-mêr, cốp Hô-tham. Cốp án bữn con mansêm muoi noaq, ramứh Sua.

<sup>33</sup> Yap-let bữn pái náq con samiang, ramứh Pasac, Bim-hal, cốp At-vat.

<sup>34</sup> Sô-mêr bữn pái náq con samiang, ramứh Rô-ca, Yê-hubah, cốp Aram.

<sup>35</sup> Hê-lem (tở la Hô-tham) a-ễm samiang Yap-let, án bữn pổn náq con samiang, ramứh Sô-pha, Im-na, Sê-let, cớp Amal.

<sup>36</sup> Tốp con samiang Sô-pha bữn ramứh neq: Sũah, Har-naphơ, Sual, Be-ri, Im-ra, <sup>37</sup> Be-sơ, Hôt, Sam-ma, Sil-sa, I-tran, cớp Bê-ra.

<sup>38</sup> Tốp con samiang Yê-thê bữn ramứh neq: Yê-phunê, Pit-pa, cớp Ara. <sup>39</sup> Cớp tốp con samiang Ula bữn ramứh neq: Haniel, Aráh, cớp Ri-sia.

<sup>40</sup> Nheq tửh cũai nâi la tổng toiq Asêr. Alới la cũai sốt tâng dũ đồng sũ alới bữm, cớp cốt tahan clốq lứq; alới la cũai ayông tanoang tapứng lứq hỡ. Máh cũai samiang tể tổng toiq Asêr khoiq têq cốt tahan la 26,000 náq.

## 8

### *Tổng Toiq Ben-yamin*

<sup>1</sup> Ben-yamin bữn sỡng náq con samiang, puai tâng cumo alới canốt, ramứh neq: Bê-la, At-bel, A-hara, <sup>2</sup> Nô-ha, cớp Rapha.

<sup>3</sup> Tốp con samiang Bê-la bữn ramứh neq: Adar, Ke-ra, Abi-hut, <sup>4</sup> Abi-sua, Naman, Ahũah, <sup>5</sup> Ke-ra, Sê-puphan, cớp Huram.

<sup>6-7</sup> Tốp tổng toiq E-hut, ramứh Naman, Ahi-cha, cớp Ke-ra. Tốp alới cốt cũai sốt máh đồng sũ ốt tâng vil Kê-ba, ma noau ếp alới yỗn pỡq ốt tâng vil Mana-hat ễn. Ke-ra la mpoaq Usa cớp Ahi-hut; ma án cốt cũai ayông máh cũai proai ca đễq tâng trở nâi.

<sup>8</sup> Toaq Sa-arêm ratáh cớp bar náq lacuoi án, ramứh Husim cớp Bara, chơ án pỡq ốt tâng cutểq

Mô-ap ên; <sup>9</sup> án racoâiq cốp niang Hô-det. Alóí bữn con samiang tapul náq, ramứh neq: Yô-bap, Si-bia, Mê-sa, Mal-cam, <sup>10</sup> Yut, Sakia, cốp Mir-ma. Con samiang án dũ náq cõt cũai sốt tâng đổng sũ alóí.

<sup>11</sup> Cốp án bữn con samiang cốp niang Husim bar náq ên, ramứh Abi-tup cốp El-pal.

<sup>12</sup> El-pal bữn pái náq con samiang, ramứh Ê-bêr, Mi-sam, cốp Sê-mêr. Sê-mêr cõt cũai táng vil Ô-nô cốp vil Lôr, đêh vil cõt mpêr ki hữ.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ôt Tâng Vil Cat Cốp Vil Ai- yalôn*

<sup>13</sup> Be-ria cốp Sê-ma cõt cũai sốt tâng máh đổng sũ cũai ôr tâng vil Ai-yalôn, cốp alóí tuih aloôh neq máh cũai proai tâng vil Cat. <sup>14</sup> Tổp tống toiq Be-ria, ramứh neq: Ahi-ô, Sasac, Yê-ramôt, <sup>15</sup> Sê-badia, Arat, Ê-dơ, <sup>16</sup> Mi-kêl, It-pa, cốp Yô-ha.

### *Tổp Ben-yamin Ca Ôt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Tống toiq El-pal bữn ramứh neq: Sê-badia, Mê-sulam, Hi-saki, Ê-bêr, <sup>18</sup> It-marai, It-lia, cốp Yô-bap.

<sup>19</sup> Tống toiq Si-mê bữn ramứh neq: Yakim, Si-cri, Sap-di, <sup>20</sup> E-lien-ai, Si-lathai, E-liel, <sup>21</sup> A-daya, Be-rayá, cốp Sim-rat.

<sup>22</sup> Tống toiq Sasac bữn ramứh neq: It-pan, Ê-bêr, E-liel, <sup>23</sup> Ap-dôn, Si-cri, Hanan, <sup>24</sup> Ha-nania, E-lam, Anthô-thia, <sup>25</sup> Ip-dĩa, cốp Pê-nual.

<sup>26</sup> Tống toiq Yê-rô-ham bữn ramứh neq: Sam-sarai, Sê-haria, Atha-lia, <sup>27</sup> Yarê-sia, Ê-li, cốp Si-cri.

<sup>28</sup> Mách cũai nài cõt sốt tâng sâu alóí bữm, cốp tống toiq alóí ốt tâng vil Yaru-salem.

*Tổp Ben-yamin Ca Ớt Tâng Vil Ki-bê-ôn Cốp Vil Yaru-salem*

<sup>29</sup> Yêl la cũai táng vil Ki-bê-ôn, cốp án ốt loâng tâng vil ki. Lacuoi án bữn ramứh Maca. <sup>30</sup> Con samiang clúng án la Ap-dôn. Tổp con samiang canốh ền la neq: Sữ, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap, <sup>31</sup> Kê-dô, Ahi-ô, Sa-chari, <sup>32</sup> cốp Mic-lôt. Mic-lôt la mpoaq Si-mia. Tống toiq tổp alóí ốt tâng vil Yaru-salem cheq cốp đống sữ sâu alóí bữm.

*Cũai Tâng Đống Sữ Puo Salơ*

<sup>33</sup> Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ. Puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-ki Sũa, Abi-nadap, cốp Et Ba-al.\* <sup>34</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al,† Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca.

<sup>35</sup> Mi-ca bữn pồn náq con samiang, ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cốp Ahat. <sup>36</sup> Ahat la mpoaq Yê-hũa-da. Yê-hũa-da bữn pái náq con samiang, ramứh Alơ-met, At-mavet, cốp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>37</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia, Bi-nia la mpoaq Rapháh, Rapháh la mpoaq E-lia-sah, E-lia-sah la mpoaq Asel.

<sup>38</sup> Asel bữn tapoát náq con samiang, ramứh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cốp Hanan. <sup>39</sup> E-sêc la ai Asel, án bữn

---

\* **8:33** 8:33 Ramứh Et Ba-al nài tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 2:8 đốq ramứh la It-bô-set. † **8:34** 8:34 Ramứh Mê-rip Ba-al nài tâng Tâm Saráq Samu-êl Bar 4:4 đốq ramứh la Mê-phi-bô-set.



pái náq con samiang, ramúh neq: Ulam, Yuih, cóp E-li-phalet.

<sup>40</sup> Ulam bữn con samiang cõt tahan rachíl clốq lứq; alói yống tamĩang cõt crong choac. Ulam bữn muoi culám sỡng chít náq con samiang cóp châu samiang.

Nheq tữh ramúh tâng pỡng la tống toiq tốp Ben-yamin.

## 9

### *Máh Cũai Noau Cốp Bữn Píh Chu Loah*

<sup>1</sup> Noau khoiq chĩc ramúh dheq tữh cũai I-sarel puai tống toiq alói tâng pỡ saráq tể dẫu Mách Puo Cũai I-sarel.

Noau khoiq cốp tốp Yuda dững alói chu cruang Ba-bulôn, cõ tian alói tỡ bữn tanoang tapứng chốq Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Tốp dẫu lứq ca bữn píh chu loah pỡ cutểq alói bữm bữn muoi tốp cũai I-sarel, cũai tểng rit sang, cũai Lê-vi, cóp cũai bữn mpốl tâng dống sang Yiang Sursĩ. <sup>3</sup> Bữn cũai tể tốp Yuda, Ben-yamin, Ep-ra-im, cóp Ma-nasê bữn píh chu ốt tâng vil Yaru-salem.

<sup>4-6</sup> Mách cũai tể tốp Yuda ốt tâng vil Yaru-salem, la tapoât culám takêh chít náq.

Tống toiq Pharêt con samiang Yuda, bữn Uthai con samiang Ami-hut, châu Ôm-ri, cõt cũai sốt. Cốp máh achúc achiac la Im-ri cóp Bani.

Tống toiq Sê-la con samiang Yuda, bữn A-saya cõt cũai sốt.

Tống toiq Sê-rah con samiang Yuda, bữn Yuol cõt cũai sốt.

<sup>7</sup> Mách cũai tễ tốp Ben-yamin ốt tâng vil Yaru-salem la neq: Salu con samiang Mê-sulam, Mê-sulam con samiang Hô-davia, <sup>8</sup> Hô-davia con samiang Hat-sanua; Ip-nia con samiang Yê-rô-ham; E-lah con samiang Usi, châu Mi-cri.

Mê-sulam con samiang Sê-patia, châu Ruol; cốp Ruol la con samiang Ip-nacha.

<sup>9</sup> Tễ tốp Ben-yamin bữn takêh culám sỡng chít tapoât đống sũ ca chu ốt tâng ntốq ki. Mách cũai bữn ramứh tâng pỡng nài la máh cũai sốt tâng sâu alóí.

### *Mách Cũai Tễng Rit Sang Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>10</sup> Mách cũai tễng rit sang ốt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Yê-daya, Yê-hôi-arip, Yakin, <sup>11</sup> cốp A-saria con samiang Hil-kiá; án cốt cũai sốt tâng đống sang Yiang Sursĩ. Mách achúc achiac alóí noap tễ con chu dỡi mpoaq la Mê-sulam, Sadôc, Mê-rai-ôt, cốp Ahi-túp. <sup>12</sup> A-daya con samiang Yê-rô-ham, achúc achiac án la neq: Pasur, Mal-kiá, Masai, Adiel, Yasê-ra, Mê-sulam, Mê-si-lamit, cốp I-mêr.

<sup>13</sup> Nheq tữh cũai ki cốt cũai sốt tâng tốp tễng rit sang tễ máh đống sũ. Parỏm nheq tữh alóí la 1,760 náq. Tốp alóí moang cũai khểuq táq ranáq tâng đống sang Yiang Sursĩ.

### *Tốp Lê-vi Ca Ốt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>14</sup> Nheq tữh cũai Lê-vi ốt tâng vil Yaru-salem bữn neq: Sê-maya la con samiang Hat-sup; achúc achiac án la At-racam cốp Hasa-bia tễ sâu

Mê-rari. <sup>15</sup> Tốp con samiang Mi-cah la neq: Bac-bacar, Hê-ret, Calal, cốp Ma-tania. Achúc achiac alóí la Si-cri cốp Asap. <sup>16</sup> Cốp bữn Ô-badia la con samiang Sê-maya; achúc achiac án la Calal cốp Yê-duthun. Cốp bữn Be-rakia con samiang Asa cốp châu El-cana; án la cūai tể vil tốp Nê-tô-pha ndõm.

*Cūai Ca Ớt Kĩaq Toong Dống Sang Toâr Pờ Vil Yaru-salem*

<sup>17</sup> Nheq tữh cūai kĩaq toong Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem ramứh neq: Salum, Acup, Tal-môn, Ahi-man, cốp sễm ai alóí. Ma Salum cõt cūai sốt tốp alóí. <sup>18</sup> Alóí ki kĩaq ngoah toong noau dõq Ngoah Toong Puo ớt coah angia mandang loõh tể dống sang. Tể nhũang alóí cơi kĩaq bân ngoah toong mut chu ntốq tốp Lê-vi ớt.

<sup>19</sup> Salum con samiang Cô-rê, châu E-bia-sap, cốp máh sễm ai tâng sâu Cô-ra cõt cūai ớt kĩaq ngoah toong mut dống sang; alóí táq puai achúc achiac khoiқ táq bo bữn mpõl nhêng salĩq Dống Sang Aroâiq. <sup>20</sup> Phi-niat con samiang E-lia-sơ, dõi nhũang án cõt cūai sốt tốp alóí, cốp Yiang Sursĩ ớt cốp án.

<sup>21</sup> Sa-chari con samiang Mê-sê-lamia, án cõt cūai kĩaq ngoah toong mut Dống Sang Aroâiq.

<sup>22</sup> Máh cūai noau rườh yõn kĩaq ngoah toong la bar culám muoi chít la bar náq. Cốp khoiқ noau chĩc ramứh alóí tâng Pơ Tổng Toiқ tâng máh vil alóí. Puo Davít cốp Samu-êl, la cūai tang bõq Yiang Sursĩ, alóí khoiқ chiau ranáq nâi yõn máh achúc achiac cūai noau khoiқ rườh. <sup>23</sup> Tốp alóí

cóp tổng toiq alóí cõt cũai kĩaq níc ngoah toong Dóng Sang Yiang Sursĩ. <sup>24</sup> Mách ngoah toong ki to moat chu pồn angia neq: angia pưn, angia pỡng, angia mandang loỏh, cúp angia mandang pát. Dũ ngoah toong bữn cũai ớt kĩaq. <sup>25</sup> Mách cũai rachuai tễ ranáq kĩaq la máh sễm ai tâng vil alóí bữm; tâng tapul tangái alóí ralêq đờq níc đờq kĩaq dống sang. <sup>26</sup> Bữn pồn náq cũai tễ tộp Lê-vi taniap ranáq kĩaq dống sang; tộp alóí nhêng salĩq samoát lứq. Tộp alóí bữn mpỗ nhêng salĩq máh clống cúp ntốq đờq práq tâng Dóng Sang Yiang Sursĩ. <sup>27</sup> Sadâu alóí ớt cheq Dóng Sang, yuaq mpỗ alóí la cóq nhêng salĩq cúp pớh ngoah toong cu tarừp.

### *Tộp Lê-vi Canỏh*

<sup>28</sup> Tộp Lê-vi canỏh bữn mpỗ nhêng salĩq máh cớng radờng tâng dống sang. Tộp alóí nghĩ dũ trở máh cớng ki toáq bữn cũai ỉt tâc, cúp toáq cũai dừng asuoi loah. <sup>29</sup> Bữn cũai noau chớh yỏn nhêng salĩq máh cớng crớu tâng dống sang, dểh máh bốt, bẻng nho, đờq nsẻng o-li-vê, cớng phuom, cúp máh cớng carchốc tâng đờq phuom. <sup>30</sup> Ma mpỗ cũai tễ tộp tẻng rit sang cóq talốc máh cớng phuom ki.

<sup>31</sup> Bữn muoi noaq cũai Lê-vi, ramứh Matithia con samiang Salum tễ sâu Cô-ra, án cõt cũai nhêng salĩq máh cớng áng ẻ chiausang.\*

---

\* **9:31** 9:31 Cớng áng ẻ chiausang bữn bốt carchốc cúp đờq nsẻng palai o-li-vê, cõt cốc tở la cõt khlẻc sang yỏn Yiang Sursĩ. Nhêng Lê-vi 2:4-6.

<sup>32</sup> Sâu Cô-hat bữn mpõl táq bẽng mi cớp chỏq tâng cachơng đỏq sang toam tâng đớng sang đũ Tangái Rlu.

<sup>33</sup> Bữn cũai tẽ tồp Lê-vi bữn mpõl nhêng salĩq máh cớng lampõiq tâng Đớng Sang Toâr, ma alới tở bữn cớq táq ranáq canõh, yuaq alới ớt nheq tangái sadâu tâng Đớng Sang Toâr đỏq acoan táq ranáq.

<sup>34</sup> Máh cũai nâi cớt sớit máh sâu tồp Lê-vi, puai samoât tống toiq achúc achiac alới. Ma alới ớt tâng vil Yaru-salem.

### *Tống Toiq Puo Salơ*

<sup>35</sup> Yêl cớt cũai táng vil Ki-bê-ôn, cớp án ớt loâng tâng vil ki. Lacuoi án ramứh Maca. <sup>36</sup> Con samiang clúng án ramứh Ap-dôn. Cớp án bữn con samiang canõh hỡ, ramứh neq: Sữr, Ki-sơ, Ba-al, Nơ, Nadap, <sup>37</sup> Kê-dờr, Ahi-ô, Sa-chari, cớp Mic-lôt. <sup>38</sup> Mic-lôt la mpoaq Si-mê-am. Tống toiq án ớt tâng vil Yaru-salem cheq cớp đớng sữ sâu alới bữm.

<sup>39</sup> Nơ la mpoaq Ki-sơ; Ki-sơ la mpoaq puo Salơ; puo Salơ la mpoaq Yô-nathan, Mal-kí Sũa, Abi-nadap, cớp Et Ba-al. <sup>40</sup> Yô-nathan la mpoaq Mê-rip Ba-al; Mê-rip Ba-al la mpoaq Mi-ca. <sup>41</sup> Mi-ca bữn pỏn náq con samiang, ramứh Pi-thôn, Mê-lêc, Taria, cớp Ahat. <sup>42</sup> Ahat la mpoaq Yarah. Yarah bữn pái náq con samiang, ramứh Alo-met, At-mavet, cớp Sim-ri. Sim-ri la mpoaq Mô-sa. <sup>43</sup> Mô-sa la mpoaq Bi-nia; Bi-nia la mpoaq Rê-phaya; Rê-phaya la mpoaq E-lia-sah; E-lia-sah la mpoaq Asel.

44 Asel bũn tapoât náq con samiang, ramúh neq: At-racam, Bô-kê-ru, It-ma-el, Sê-aria, Ô-badia, cốp Hanan.

## 10

### *Puo Salơ Cuchĩt*

<sup>1</sup> Tốp Phi-li-tin toâq chĩl tốp I-sarel tâng cóh Kil-bũa. Alói bũn cachĩt cũai I-sarel sa-ũri lứq, cốp tốp I-sarel canõh lủh pláh nheq, dẽh puo Salơ cốp con samiang án. <sup>2</sup> Tốp Phi-li-tin rapuai cốp cachĩt pái náq con samiang Salơ, ramúh Yô-nathan, Abi-nadap, cốp Mal-ki Sũa. <sup>3</sup> Ranáq rachĩl cõt ntâng lứq mpẽr Salơ. Chơ saráh tẽ cũai par-ũal pán pĩeiq án, cốp án chũl hập lứq. <sup>4</sup> Chơ án ớn samiang póng ca dũng crơng choac yõn án neq: “Cóq mới thot dau mới, chơ choat cứq. Chõ yõn tốp Phi-li-tin ca tỡ bũn sa-âm Yiang Sursĩ bũn cupriaq cứq.”

Ma samiang póng ki ngcõh, cốp án tỡ khơn cachĩt puo Salơ. Ngkíq, puo Salơ thot dau án bũm, chơ án tuam tở án tâng pla dau. <sup>5</sup> Toâq samiang póng ki hũm puo Salơ khoiq cuchĩt chơ, án ít dau án bũm, chơ án tuam tâng pla dau tẽ. <sup>6</sup> Chơ puo Salơ cốp pái náq con samiang án cuchĩt. Cốp tỡ bũn noau noâng tẽ tống toiq án bũn cõt sốt tâng cruang cutẽq.

<sup>7</sup> Mách cũai I-sarel ốt tâng avúng Ye-triel sâng tẽ tahan I-sarel lủh pláh nheq, cốp puo Salơ cốp máh con samiang án khoiq cuchĩt, chơ alói lủh táh nheq máh vil alói cốp dẽq nheq. Moâm ki tốp Phi-li-tin bũn mut ốt tâng máh vil ki.

8 Tâng tangái parnõ, tốp Phi-li-tin toâq pũot aloõh nheq máh crong bữn kia tẽ cũai khoiq cuchĩt. Chơ alóit tamóh cumuiq puo Salơ cớp con samiang án tâng cóh Kil-bũa. 9 Tốp alóit cớh tacong Salơ cớp tũot ít nheq crong choac án. Chơ alóit ón cũai dững parnai pau atõng chũop cruang cutẽq Phi-li-tin, cớp atõng rup yiang alóit hỡ. 10 Tốp alóit dững đợc crong choac Salơ tâng đống sang alóit, cớp ít plỡ puo Salơ pỡq ayõng đợc tâng đống sang yiang Dacôn. 11 Toâq cũai tẽ vil Yabet, cruang Ki-liat sâng tẽ ranáq tốp Phi-li-tin táq chóq puo Salơ, 12 máh tốp tahan clốq lứq loõh pỡq ít cumuiq puo Salơ cớp máh con samiang án, chơ dững achu pỡ vil Yabet. Tốp alóit tứp máh cumuiq ki nhựp nỡm aluang toâr, cớp alóit ót sana tapul tangái.

13 Puo Salơ cuchĩt la cõ tian án tỡ bữn tanoang tapúng chóq Yiang Sursĩ. Án tỡ bữn trĩh santoiq Yiang Sursĩ patâp, dếh pỡq blớh raviei cũai cuchĩt; 14 ma án tỡ bữn sarhõng cớp Yiang Sursĩ. Cõ ngkíq Yiang Sursĩ cachĩt táh án, cớp chiau máh cruang cutẽq án yõn Davĩt con samiang Yê-sai ẽn cõt puo pláih loah án.

## 11

### *Davĩt Chõn Cõt Puo Cũai I-sarel*

1 Nheq tữh cũai proai I-sarel pỡq ramóh Davĩt pỡ vil Hep-rôn cớp pai chóq án neq: “Tốp hếq la sễm ai anhia; hái la muoi tống toiq. 2 Tẽ bo ki, tam Salơ la puo, ma anhia đợc ayõng máh cũai proai I-sarel loõh rachíl, yuaq Yiang Sursĩ khoiq

par-ũq cốp anhia neq: ‘Mói lứq cõt cũai ayông cốp nhêng salĩq proai cứq.’ ”

<sup>3</sup> Từ nheq từh cũai sôt tốp I-sarel toâq ramóh Davĩt pở vil Hep-rôn, Davĩt táq tếc parkhán cốp tốp alói yáng moat Yiang Sursĩ. Chơ tốp alói ít dõq nsẽng hĩng tâng plở án, táq tếc án cõt puo cũai I-sarel, samoât Yiang Sursĩ khoi q atõng na Samu-êl.

<sup>4</sup> Puo Davĩt cốp máh cũai proai I-sarel loõh chíl vil Yaru-salem. Tâng dõi ki, vil Yaru-salem bữn ramứh Yê-but, cốp cũai proai Yê-but la cũai dâu lứq ốt tâng vil ki. <sup>5</sup> Tốp Yê-but thrẽc puo Davĩt neq: “Mói mut chíl, la tở têq bữn mỗ vil nâi.”

Ma puo Davĩt cheng bữn n্তóq parnoâng tâng cóh Si-ôn, cốp noau amứh n্তóq ki la Vil Davĩt. <sup>6</sup> Davĩt pai neq: “Khân cũai aléq bữn cachĩt cũai Yê-but nhũang lứq, cứq chớh yõn án ki cõt cũai sôt tốp tahan!”

Ngkíq, Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, án ayông máh cũai loõh chíl vil ki; chơ án cõt cũai taniap tốp tahan. <sup>7</sup> Chơ puo Davĩt toâq ốt tâng n্তóq parnoâng ki, cốp noau amứh n্তóq ki la Vil Davĩt. <sup>8</sup> Án táq loah tamái vil ki, án mbõiq táq tẽ parnoâng Mi-lô coah angia mandang loõh yáng cuar cóh cuvang vil ki, cốp Yô-ap táq loah máh n্তóq canõh tâng vil ki. <sup>9</sup> Puo Davĩt cõt rêng achõn la-ũt, yuaq Yiang Sursĩ Sôt Toâr Lứq ốt cốp án.

*Tốp Tahan Puo Davĩt Ca Bữn Ramứh Pardõh Parchia*



<sup>10</sup> Nâi la máh ramúh tahan puo Davĩt ca clóq lúq. Alói cóp cũai proai I-sarel rachuai Davĩt yõn bữn cõt puo ariang Yiang Sursĩ khoiq par-ũq đõq chơ; cóp alói bán curiaq cruang cutẽq yõn ien khẽ níc.

<sup>11</sup> Cũai dâu lúq la Yasô-biam tẽ sâu Hac-mô-ni, án cõt sõt pái náq cũai taniap tahan.\* Án ãt coih rachĩl cóp pái culám náq cũai par-ũal, cóp án bữn cachĩt táh nheq tốp alói. <sup>12</sup> Cũai bar la E-lia-sơ con samiang Dô-dô tẽ sâu Ahôh. <sup>13</sup> Án chíl tốp Phi-li-tin rachuai puo Davĩt pữ ntốq rachĩl Pat Damim. Bo tốp I-sarel carlũn aloõh, án õt tooq tâng sarái saro bali. <sup>14</sup> Án cóp máh tahan án õt rachĩl tốp Phi-li-tin tâng mpúng dĩ ruang. Yiang Sursĩ chuai án bữn chíl riap toâr lúq.

<sup>15</sup> Bữn muoi tangái, pái náq tahan tẽ tốp tahan pái chíl náq clóq lúq, alói pữq chu muoi ntốq côl tamáu, cheq cụp A-dulam, bân ntốq puo Davĩt õt. Bo ki bữn muoi tốp Phi-li-tin ntôm táq đõn õt tâng avúng Rê-phê. <sup>16</sup> Bo ki puo Davĩt õt tâng ntốq parnoâng; ma bữn muoi tốp tahan Phi-li-tin õt tâng vil Bet-lahem. <sup>17</sup> Puo Davĩt sâng sanhữ lúq vil án bữm, chơ án pai neq: “Cumíq bữn manoaq pữq õh đõq tẽ chũong cheq ngoah toong vil Bet-lahem đững yõn cứq nguaiq!”

<sup>18</sup> Chơ pái náq tahan ki mut luoiq tâng mpúng dĩ đõn tahan tốp Phi-li-tin, cóp alói pữq õh đõq tẽ chũong cóp đững achu yõn Davĩt nguaiq. Ma

---

\* **11:11** 11:11 Rana 11 nâi tâng parnai Hê-brơ tở bữn raloaih, ma noau chanchóm tẽ án pai neq: ‘Tahan pla pái chíl náq.’

Davĩt tở bữn nguaiq; án tởh đởq ki tâng cutêq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ, <sup>19</sup> cớp pai neq: “Cứq tở riap nguaiq mỗ đởq nãi! Yuaq đởq nãi la samoât aham cũai chũuq pút rangứh đởq pỡq ỏh yỏn cứq.”

Ranáq ki la ranáq pái náq tahan clốq lứq cớp bữn ramứh ranoâng clũi tể canỏh.

<sup>20</sup> Abi-sai la a-ẽm samiang Yô-ap; án cớt sớտ tahan pái chít náq clốq lứq.† Án ỉt coih, chớ pỡq rachíl pái culám náq cũai par-ũal. Án bữn cachít táh nheq tốp alới. Yuaq ngkíq, ramứh án cớտ pardỏh parchia tâng mpúng dĩ tahan pái chít náq ki. <sup>21</sup> Án la cũai bữn ramứh ranoâng parchia parhan lứq tể tốp pái chít náq; án cớտ sớտ tốp alới hỡ. Ma khân talĩ cớp alới pái náq, ramứh ranoâng án tở bữn parchia parhan máh alới pái náq ki.

<sup>22</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai clốq lứq tể vil Cap-sil; án la cũai bữn ramứh ranoâng lứq tê. Án táq sa-ũi ranáq toâr. Án cachít bar náq cũai tể tốp Mô-ap ca clốq lứq; cớp bữn muoi trở bo prẻl prỉl sẻng, Be-naya sẻng tâng prúng, cớp cachít muoi lám cula samín. <sup>23</sup> Cớp muoi trở ẻn án cachít muoi noaq cũai Ê-yip-tô sarỏih sỏng coat;‡ cũai Ê-yip-tô ki ayẻq coih toâr lứq. Be-naya ỉt racál pỡq carchít cớp cũai ki, cớp án sũa ỉt chítq coih tể atĩ cũai ki. Chớ án choat loah cũai ki toâq coih ki toâp. <sup>24</sup> Nãi la máh ranáq clốq ca Be-naya con samiang Yê-hôi-ada

† **11:20** 11:20 Bữn choaiq tiaq pai ‘pái náq’. ‡ **11:23** 11:23 Tở la sarỏih bar mẻt tadĩ.

khoiq táq yǎn ramúh án cǒt pardǒh parchia lĩ-  
ralĩ cǒp pái náq tahan clǒq. <sup>25</sup> Án la cũai clǒq  
roan lǔq tâng tǒp alói, ma ramúh ranoâng án  
tǒ bǔn parchia parhan li cǒp pái náq sǒt tahan  
ki. Puo Davĩt ỏn Be-naya cǒt sǒt máh tahan bán  
curiaq puo.

<sup>26</sup> Tahan bǔn ramúh pardǒh parchia, la neq:

A-sahel a-ẽm samiang Yô-ap;

El-hanan con samiang Dô-dô tẽ vil Bet-lahem;

<sup>27</sup> Samôt tẽ tǒp Harôt;

Hê-lêt tẽ tǒp Pê-lô-nit;

<sup>28</sup> I-ra con samiang I-kêt tẽ tǒp Tacua;

Abia-sơ tẽ tǒp Ana-thôt;

<sup>29</sup> Si-bê-cai tẽ tǒp Husa;

I-lai tẽ tǒp Ahôh;

<sup>30</sup> Ma-harai tẽ tǒp Nê-tô-pha;

Hê-let con samiang Banah tẽ tǒp Nê-tô-pha;

<sup>31</sup> I-thai con samiang Ri-bai tẽ vil Ki-bĩah, tǒp  
Ben-yamin;

Be-naya tẽ tǒp Pi-rathôn;

<sup>32</sup> Hurai tẽ cũai ỏt tâng parchon cǒh cheq vil Ca-  
at;

Abiel tẽ tǒp A-rabat;

<sup>33</sup> At-mavet tẽ tǒp Baha-rum;

E-lia-ba tẽ tǒp Sa Al-bôn;

<sup>34</sup> Hasêm tẽ tǒp Ki-sô-nit;

Yô-nathan con samiang Saki tẽ tǒp Ha-ar;

<sup>35</sup> Ahiam con samiang Sacar tẽ tǒp Ha-ar;

E-li-phal con samiang Urơ;

<sup>36</sup> Hê-phêr tẽ tǒp Mê-carat;

Ahi-cha tẽ tǒp Pê-lô-nit;

- 37 Hê-trô tễ tốp Car-mel;  
 Narai con samiang Et-bai;  
 38 Yô-el a-êm samiang Nathan;  
 Mip-har con samiang Hacri;  
 39 Sê-lec tễ tốp Amôn;  
 Naha-rai la cũai dững crong choac yỗn Yô-ap, tễ  
 tốp Bê-rôt;  
 40 I-ra tễ tốp I-thrit;  
 Carep tễ tốp I-thrit;  
 41 Uria tễ tốp Hêt;  
 Sabat con samiang Alai;  
 42 Adi-na con samiang Si-sáh, la cũai taniap tốp  
 Ruben cốp tahan pái chít náq;  
 43 Hanan con samiang Maca;  
 Yô-saphat tễ tốp Mit-nit;  
 44 Usia tễ tốp At-tarot;  
 Sama cốp Yêl la con samiang Hô-tham tễ tốp Arô-  
 er;  
 45 Yê-diel cốp Yô-ha con samiang Sim-ri tễ tốp  
 Ti-sê;  
 E-liel tễ tốp Ma-havit;  
 46 Yê-ri-bai cốp Yô-savia la con samiang El-nam;  
 It-ma tễ tốp Mô-ap;  
 47 E-liel, Ô-bêt, cốp Yasiel tễ tốp Mê-sô-bai.

## 12

### *Cũai Dâu Lứq Tễ Tốp Ben-yamin Ca Puai Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Nài la máh cũai ca pỡq ramóh puo Davĩt tâng vil Sic-lac, la ntốq án ốt tooq puo Salơ tễ nhũang. Tâng ntốq ki bữn tahan khểuq táq sa-ữi ranáq.

<sup>2</sup> Tốp alóí khêuq pán tamĩang cốp payoal carvút cartúng tamáu coah atĩ atoam tở la coah atĩ avêr. Alóí la tễ tốp Ben-yamin cốp sễm ai puo Salơ. <sup>3</sup> Ahi-sơ cốp Yô-at la con samiang Sê-mah tễ vil Ki-bĩah; alóí cõt sốt tốp Ben-yamin.

Nheq tữh cũai cõt tahan, bữn neq: Yê-siel cốp Pê-lêl la con samiang At-mavet; Be-raca cốp Yê-hu tễ vil Ana-thôt; <sup>4</sup> It-maya tễ vil Ki-bê-ôn, án la tahan tễ tốp pái chít náq clốq lứq, cốp án cõt sốt tâng tốp pái chít náq ki. Cốp bữn tahan canõh ễn, ramứh neq: Yê-ramia, Ya-hasiel, Yô-hanan, cốp Yô-sabat tễ tốp Ke-dara; <sup>5</sup> El-usai, Yê-ri-môt, Bê-lia, Sê-maria, Sê-patia tễ tốp Harup; <sup>6</sup> El-cana, It-sia, A-sarel, Yô-ê-sơ, Yasô-biam tễ tốp Cô-ra; <sup>7</sup> Yô-el-a cốp Sê-badia la con samiang Yê-rô-ham tễ tốp Kê-dôr.

### *Cũai Tễ Tốp Cát Ca Pui Puo Davĩt*

<sup>8</sup> Nheq tữh cũai nâi la moang cũai tahan bữn ramứh pardõh parchia. Alóí tễ tốp Cát, alóí khêuq rachĩl. Alóí toâq rôm pữ puo Davĩt, bo án õt ntốq parnoâng tâng ntốq aiq. Tốp alóí khêuq yống khễl cốp coih. Alóí pla samoât cula samín, sangháiq samoât pữih tâng anũol cóh. <sup>9</sup> Tốp nâi bữn chóc muoi noaq tĩng muoi noaq la neq: E-sơ la cũai muoi, Ô-badia la cũai bar, E-liap la cũai pái, <sup>10</sup> Mit-mana la cũai pữn, Yê-ramia la cũai sỡng, <sup>11</sup> Atai la cũai tapoât, E-liel la cũai tapul, <sup>12</sup> Yô-hanan la cũai tacual, El-sabat la cũai takêh, <sup>13</sup> Yê-ramia la cũai muoi chít, cốp Mac-banai la cũai muoi chít la muoi.

14 Mách cũai nâi tễ tễ Cát, alóí cõt cũai taniap máh tễp tahan; án ca bữn chóc cót ki taniap muoi culám náq tahan, cốp án ca chóc toâr hỡn ki taniap muoi ngin náq tahan. 15 Bữn muoi cumo tâng casâi muoi, bo crông Yô-dan clừn poân bar coah pứh, alóí clong crông cốp tuih yỗn đễq nheq máh cũai proai ỡt tâng phong coah angia mandang loỏh, cốp coah angia mandang pát.

### *Mách Cũai Tễ Tễp Ben-yamin Cốp Tễp Yuda*

16 Bữn muoi tễp tahan tễ tễp Ben-yamin cốp tễp Yuda pỡq ramóh puo Davít pỡ nốq parnoâng. 17 Puo Davít loỏh roap chỏm alóí, cốp pai neq: “Khân tễp anhia toâq cỗ ễ cõt yớu ratoi đốq rachuai cứq, cứq bữi roap anhia yỗn ỡt tâng nốq nâi, cốp têq anhia mut ỡt parnơi cốp tễp hếq. Ma khân anhia toâq cỗ táq alia bar ploah, cốp ễ chiau cứq yỗn cũai par-ũal, tam cứq tỡ bữn táq lờih ntrớu chỏq anhia, ki cứq sếq Yiang Sursĩ toâp, án ca achúc achiac hái sang toam, dáng tễ ranáq nâi cốp yỗn anhia bữn roap tột.”

18 Chơ Raviei Yiang Sursĩ táq sớt tâng mút A-masai, la cũai sớt pái chít náq tahan clốq lứq, cốp án pai neq: “Davít con samiang Yê-sai ới! Tễp hếq pruam coah anhia. Sếq anhia cốp máh cũai rachuai ranáq anhia táq ranáq yỗn pân cõt. Lứq samoât Yiang Sursĩ chuai anhia!”

Chơ Davít loỏh roap chỏm tễp alóí, cốp án chỏh alóí cõt cũai sớt tahan án.

### *Cũai Tễ Tễp Ma-nasê Ca Pui Davít*

19 Dêh cũai tễ tốp Ma-nasê hỡ ốt coah Davĩt, bo Davĩt pruum cớp tốp Phi-li-tin đợc chĩl puo Salơ. Ma Davĩt tỡ bữn rachuai tốp Phi-li-tin, yuaq máh puo tốp Phi-li-tin khoiq sâng noau pai cớh lơ Davĩt phẻq thũ tốp alới. Alới ngcõh Davĩt pruum coah puo Salơ la cũai sớt án tễ nhũang. Chơ tốp alới ớn án pĩh chu pỡ vil Sic-lac. 20 Máh cũai bữn ramứh nài la tahan tễ tốp Ma-nasê ca ốt coah Davĩt bo án chu loah pỡ vil Sic-lac. Ramứh alới neq: At-nách, Yô-sabat, Yê-diel, Mi-kêl, Yô-sabat, E-li-hu, cớp Si-lathai. Máh cũai nài la sớt tahan muoi ngin náq tâng tốp Ma-nasê. 21 Tốp alới chuai Davĩt chĩl cớp máh cũai toâq rapõn, yuaq nheq náq alới la cũai clợq lứq rachĩl, cớp alới cõt cũai taniap tốp tahan Davĩt. 22 Cu rangái bữn níc tahan tamái toâq parõm cớp tốp tahan Davĩt, toau tahan Davĩt cõt tốp poâl ca chửng lứq.

### *Davĩt Chĩc Ramứh Máh Tahan Án*

23 Bo Davĩt ốt tâng vil Hep-rõn bữn sa-ũĩ náq tahan ẻn khoiq rien ngê tahan, alới mut parõm parnơi cớp tahan án. Alới rachuai án yõn bữn chõn cõt puo pláih loah puo Salơ, yõn cõt samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq chơ. Nài la máh thrợq cũai tahan tễ dũ tốp, bữn neq:

24 Tốp Yuda 6,800 náq, alới bữn dũ máh crơng choac đợc pợq rachĩl, la khẻl cớp coih.

25 Tốp Si-mê-ôn 7,100 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachĩl.

26 Tốp Lê-vi 4,600 náq, 27 bữn dẻh tốp Yê-hôi-ada tống toiq Arõn, la 3,700 náq, 28 dẻh tốp sẻm

ai Sadôc la cũi póng ca dáng sa-ũri tễ ngê rachíl; alói la 22 náq sôt tahan.

<sup>29</sup> Tốp Ben-yamin la muoi tốp cốp puo Salơ, alói bữn tahan 3,000 náq; ma noâng clững cũi tễ tốp Ben-yamin ca pruum cốp puo Salơ.

<sup>30</sup> Tốp Ep-ra-im 20,800 náq moang tahan clốq lứq tễ sâu alói.

<sup>31</sup> Tadĩ tốp Ma-nasê la 18,000 náq moang tahan noau khoiq rươh đốq rachuai Davít yỗn cõt puo.

<sup>32</sup> Tốp I-sacar la 200 náq ca cõt sôt máh tahan tễ sễm ai alói. Máh cũi nâi dáng cóq táq nốq bo ki, cốp alói dáng tốp I-sarel cóq táq nốq yỗn cõt o.

<sup>33</sup> Tốp Sa-bulôn bữn 50,000 náq khoiq rien yống dũ ramứh cươg choac; alói cõt tahan tanoang tapứng lứq chốq Davít.

<sup>34</sup> Tốp Nep-tali bữn cũi sôt tahan 1,000 náq, cốp alói bữn tahan 37,000 náq yống khễl cốp yống coi.

<sup>35</sup> Tốp Dan la 28,600 náq, la moang tahan khoiq rien ngê rachíl.

<sup>36</sup> Tốp Asêr la 40,000 náq thữan ễ rachíl tê.

<sup>37</sup> Cốp tễ angia mandang loỏh yáng cưỡng Yôr-dan bữn tốp Ruben, Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê. Parỗm nheq tữh alói la 120,000 náq; tốp nâi khoiq rien yống cốp đững cươg choac dũ ramứh.

<sup>38</sup> Máh tahan nâi pruum pỡq chu vil Hep-rôn thữan ễ loỏh rachíl, yuaq alói ễ táq yỗn Davít bữn chõn cõt puo cũi I-sarel. Cốp nheq tữh cũi I-sarel canỏh la pruum tê yỗn Davít cõt puo alói.



39 Tốp alóí ốt cóp Davĩt tâng ntốq ki pái tangái, cóp alóí cha nguaiq cõ sễm ai alóí khoiq thưỡn đốq chơ máh cớng sana ki. 40 Bữn dếh tốp I-sacar, Sa-bulôn cóp Nep-tali, ca ốt yớng coah angia pỡng hỡ toâq. Alóí dững máh asếh dếh, lac-da, cóp ntroỏq patiang cớng sana neq: Bốt racáu, palâi tarúng, palâi nho khỗ, blống nho, cóp đốq nsễng o-li-vê. Tốp alóí dững ntroỏq cóp cữu hỡ đốq kiac cốt cớng sana. Chũop cruang I-sarel dũ náq sâng bữi ỡn lứq Davĩt bữn cốt puo.

## 13

### *Ranáq Atỡi Hỡp Parnai Parkhán Tễ Vil Ki-liat Yê-arim*

1 Puo Davĩt sarhống cóp máh sốt tahan, dếh máh cũai taniap muoi ngin náq tahan cóp muoi culám náq. 2 Chơ án pai chốq cũai I-sarel dũ náq neq: “Khân nheq tữh anhia pruam, cóp khân Yiang Sursĩ, Ncháu hái, sâng bữi tê, o yỗn hái ớn cũai loỏh pau atỡng yỗn sễm ai hái chũop cruang I-sarel, dếh cũai tềng rit sang cóp nheq tốp Lê-vi ốt tâng máh vil cóp ruang bát alóí dáng tê; đốq nheq tữh alóí toâq ramóh cứq parnới cóp anhia pỡ ntốq nái. 3 Chơ tốp hái pỡq parnới đốq ít Hỡp Parnai Parkhán, yuaq hái tỡ bữn ramíng noâng hỡp ki bo Salơ cốt puo.”

4 Máh cũai proai pruam cóp ốc ki, yuaq alóí sâng pỡiq lứq ốc ki.

5 Yuaq ngkíq, puo Davĩt parỗm nheq tữh cũai proai I-sarel chũop cruang yỗn toâq rôm parnới, la tễ raloan cutểq cruang Ê-yip-tô coah angia

purn yõn toau toâq ntõq raláp Hamat yáng angia põng dõq põq ít Híp Parnai Parkhán tẽ vil Ki-riat Yê-arim, chơ dững achu pỡ vil Yaru-salem. <sup>6</sup> Puo Davĩt cớp máh cũai proai põq chu vil Bala (tỡ la Ki-riat Yê-arim) tâng cruang Yuda, alóí ẽ ít dững achu Híp Parnai Parkhán ca bữn rup chê-rup cớp bữn dếh ramứh Yiang Sursĩ. <sup>7</sup> Tõp alóí crang aloõh Híp Parnai Parkhán tẽ dõng Abi-nadap, chơ põq achúh dõq tâng põng muoi lám kien tamái. Ma Usah cớp Ahi-ô dững kien ki. <sup>8</sup> Bo alóí dững kien, puo Davĩt cớp máh cũai proai puan sarai nheq tẽ rangứh rahỡ dõq sang Yiang Sursĩ. Bữn cũai ùat cớp cũai tapáih crong lampõiq neq: Achúng toâr, achúng cót, sacơr, sar, cớp lavia.

<sup>9</sup> Tữ põq toâq pỡ ntõq púh saro Khi-dôn, ntroõq ki cudõh, cớp Usah cuvỡ atĩ ẽ dỡ Híp Parnai Parkhán. <sup>10</sup> Bo ki toâp Yiang Sursĩ nhõp Usah cớp cachĩt chíq án, cõ tian án satoaq Híp Parnai Parkhán. Án cuchĩt bân ntõq ki toâp choâng moat Yiang Sursĩ. <sup>11</sup> Chơ Davĩt sâng cutâu lứq tâng mút, cõ tian Yiang Sursĩ táq yõn Usah cuchĩt. Yuaq ngkíq, noau amứh ntõq nâi la Pharêt Usah\* toau toâq tangái nâi.

<sup>12</sup> Tâng tangái ki Davĩt sâng ngcõh Yiang Sursĩ, cớp án blóh neq: “Sanua nõq khõn cứq dững achu Híp Parnai Parkhán nâi?”

<sup>13</sup> Ngkíq Davĩt tỡ bữn dững achu Híp Parnai Parkhán pỡ vil Yaru-salem, ma án táh dõq tâng dõng muoi noaq samiang, ramứh Ô-bêr Ê-dôm,

---

\* **13:11** 13:11 Ramứh Pharêt Usah tâng parnai Hê-bơr parlong loah la ‘Usah Roap Tõt’.

cũai tễ vil Cat. <sup>14</sup> Alói táh đợq Hĩp Parnai Parkhán tâng ntốq ki, cớp Yiang Sursĩ satốh ớc bốn puan yỗn Ô-bết Ê-dôm, đễh đũ ramứh tâng đống sũ án hỡ.

## 14

### *Máh Ranáq Puo Davĩt Tâng Vil Yaru-salem*

<sup>1</sup> Puo Hi-ram tễ vil Ti-rơ ớn máh cũai ranễng án pợq ramóh Davĩt, cớp đững aluang sê-da đễh máh cũai Chiang co cớp Chiang táq toáq aluang, đợq alói táq đống toár yỗn puo Davĩt. <sup>2</sup> Davĩt dáng samoát lứq Yiang Sursĩ chớh án cớt puo cũai I-sarel, cớp táq yỗn cruang cutễq án cớt chớc lứq, đợq chuai máh cũai proai I-sarel.

<sup>3</sup> Ớt tâng vil Yaru-salem puo Davĩt ít tũm ễn lacuoi, cớp án bữn sa-ũi ễn con samiang con mansẽm. <sup>4</sup> Máh con án sết tâng vil Yaru-salem bữn ramứh neq: Samua, Sô-bap, Nathan, Salamôn, <sup>5</sup> I-phar, E-li-sua, El-palet, <sup>6</sup> Nô-ca, Ne-phéc, Yaphia, <sup>7</sup> E-li-sama, Bil-yada,\* cớp E-li-phalet.

### *Davĩt Chĩl Riap Tỗp Phi-li-tin*

<sup>8</sup> Toáq tỗp Phi-li-tin sâng noau pai khoi q noau chớh Davĩt cớt puo cũai I-sarel, ngkĩq alói đững tỗp tahan ễ cớp án. Ma puo Davĩt đững tỗp tahan án loỏh ramóh tỗp alói. <sup>9</sup> Tỗp Phi-li-tin khoi q toáq pỡ avúng Rê-phêm cớp alói rapốn tâng ntốq ki. <sup>10</sup> Ngkĩq Davĩt câu blớh Yiang Sursĩ neq: “O

\* **14:7** 14:7 Tâng rana 3:8 ramứh nài la E-lia-da.

tõ, khân cúq loõh chíl tốp Phi-li-tin? Ncháu ẽ yõn cúq chíl riap tõ?”

Yiang Sursĩ ta-õi: “Pĩeiq! Mõi loõh chíl! Cúq ẽ yõn mới chíl riap!”

<sup>11</sup> Ngkíq Davĩt pởq chu ntốq Ba-al Pê-rasim cóp chíl riap tốp Phi-li-tin pở ntốq ki. Án pai neq: “Yiang Sursĩ pieih pupút máh cũai par-ũal, cõt samoât noau pieih paning đởq yõn cõt pacháh.”

Yuaq ngkíq, noau amứh ntốq ki la Ba-al Pê-rasim.† <sup>12</sup> Toâq tốp Phi-li-tin cõt pláh nheq, tốp alới táh đởq máh rup yiang alới đởq cucõh sang. Puo Davĩt ớn noau bớh táh nheq máh rup ki.

<sup>13</sup> Muoi trở ễn tốp Phi-li-tin pỉh loah pở avúng ki cóp rapốn sĩa. <sup>14</sup> Puo Davĩt câu sễq Yiang Sursĩ muoi trở ễn, cóp Ncháu ta-õi án neq: “Chõĩ mut chíl tốp alới coah nãi, ma cóq anhia pởq lavíng, chơ mut chíl coah tít, cheq nỡm aluang sari. <sup>15</sup> Toâq mới sâng sường tayáh tâng cõiq máh nỡm aluang, cóq mới mut chíl toâp, yuaq cúq ẽ pởq nhũang mới, đởq chíl tahan tốp Phi-li-tin chuai anhia.”

<sup>16</sup> Puo Davĩt táq puai samoât Yiang Sursĩ patâp án. Chơ án chíl tốp Phi-li-tin tễ vil Ki-bê-ôn toau toâq vil Kê-sê. <sup>17</sup> Ramứh ranoâng Davĩt cõt parchia parhan đũ ntốq, cóp Yiang Sursĩ táq yõn máh cũai cruang canõh cõt ngcõh lứq án.

## 15

### *Thrũan Ẽ Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán*

† 14:11 14:11 Sautoiq ‘Ba-al Pê-rasim’ tâng parnai Hê-bro parlong loah la ‘Yiang Sursĩ pha q yõn ralõh’.

<sup>1</sup> Puo Davĩt táq đồng sa-ũi yõn án bũm tâng Vil Davĩt, cớp án thũan ntốq ẽ dờq Hĩp Parnai Parkhán, chơ án táq đồng aroaiq ien dờq hĩp ki. <sup>2</sup> Cớp án pai neq: “Ổng cũai Lê-vi sâng têq crang hĩp ki; cũai canõh tở têq crang, yuaq Yiang Sursĩ khoiq rườh tốp alới yõn crang Hĩp Parnai Parkhán cớp yõn táq níc ranáq án.”

<sup>3</sup> Yuaq ngkíq, puo Davĩt arô nheq tũh cũai proai I-sarel yõn toâq pờ vil Yaru-salem dờq dũng achu Hĩp Parnai Parkhán, chơ dờq tâng ntốq án khoiq thũan. <sup>4</sup> Davĩt mới máh tống toiq Arôn cớp máh cũai Lê-vi hỡ, bũn neq: <sup>5</sup> Tẽ sâu Cô-hat lạ Uriel cõt cũai sớt muoi culám bar chít náq. <sup>6</sup> Tẽ sâu Mê-rari la A-saya cõt cũai sớt bar culám bar chít náq. <sup>7</sup> Tẽ sâu Kêr-sôm la Yô-el cõt cũai sớt muoi culám pái chít náq. <sup>8</sup> Tẽ sâu E-lisaphan la Sê-maya cõt cũai sớt bar culám náq. <sup>9</sup> Tẽ sâu Hep-rôn la E-liel cõt cũai sớt tacual chít náq. <sup>10</sup> Cớp tẽ sâu Usiel la Ami-nadap cõt cũai sớt muoi culám muoi chít la bar náq.

<sup>11</sup> Chơ Puo Davĩt arô Sadôc cớp Abia-tha, la cũai tẽng rit sang, yõn toâq ramóh án, dếh tốp Lê-vi tapoát náq, ramứh neq: Uriel, A-saya, Yô-el, Sê-maya, E-liel, cớp Ami-nadap. <sup>12</sup> Án pai chốq tốp alới ki neq: “Tốp anhia la sớt tâng máh sâu tốp Lê-vi. Ngkíq anhia cớp sễm ai anhia cóq táq yõn tở chác cõt bráh puai rit, yõn anhia têq crang Hĩp Parnai Parkhán dũng dờq tâng ntốq cớq khoiq thũan chơ. <sup>13</sup> Cỗ tian trở nhũang anhia tở bũn pờq crang hĩp ki dũng achu, yuaq

ngkíq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, yõn hái roap tõt, yuaq hái táq tở bữn p̄ieiq puai rit.”

<sup>14</sup> Chơ máh cūai tểng rit sang cớp cūai Lê-vi sambráh tở yõn cõt bráh puai rit, đợc atởi Hĩp Parnai Parkhán khong Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>15</sup> Ngkíq, tốp Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán toâq aluang cantrang, táq samoât Yiang Sursĩ khoiq patâp na Mũi-se.

<sup>16</sup> Davít ớn máh cūai sốt tốp Lê-vi rườh ít cūai đợc ũat cớp tapáih cớng lampõiq neq: Achúng cõt, achúng toâr, cớp sar, đợc ỡn chỡ na sớng ũat. <sup>17-21</sup> Máh cūai bữn mpõl parkeh sar la Hẻman con samiang Yỏ-el, Asap con samiang Berakia, cớp E-than con samiang Cu-saya, sâu Mê-rari. Alới ca tapáih achúng cõt la Sa-chari, Asiel, Sẻ-mi-ramôt, Yẻ-hiel, Uni, E-liap, Masĩa, cớp Benaya. Cūai tapáih achúng toâr la Mati-thia, E-li-phẻ-lahu, Mic-nẻa, cớp A-sasia. Cớp bar náq kĩaq toong đống sang la Ô-bẻt Ê-dỏm cớp Yẻl.

<sup>22</sup> Khẻ-nesia la sốt máh cūai Lê-vi ca tapáih cớng lampõiq, cớp án cõt cūai ayỏng tốp ũat, cở án dáng sa-ủi tẻ cansái ũat. <sup>23</sup> Be-rakia cớp El-cana la sốt máh cūai kĩaq ngoah toong mut ntỏq Hĩp Parnai Parkhán. <sup>24</sup> Máh cūai tểng rit sang la neq: Sẻ-bania, Yỏ-saphat, Nẻ-thanel, Amasai, Sa-chari, Benaya, cớp E-lia-se. Noau rườh tốp alới yõn cõt cūai plỏng lavia pợq nhửang Hĩp Parnai Parkhán. Ô-bẻt Ê-dỏm cớp Yẻ-hia la cūai kĩaq hĩp ki.

*Dững Achu Hĩp Parnai Parkhán Pỡ Vil Yarusalem*

25 Chơ puo Davĩt cớp máh cũai sớt tâng tồp I-sarel, đễh máh cũai taniap tahan pớq chu đống Ô-bết Ê-dôm, cớ ẽ đứng achu Hĩp Parnai Parkhán. Tồp alới táq muoi pêl toâr đốq cha bũi. 26 Cớ Yiang Sursĩ chuai cũai Lê-vi crang Hĩp Parnai Parkhán, ngkíq yuaq tồp alới chiau sang ntroỏq tangcáh tapul lám, cớp cũu tồl tapul lám. 27 Puo Davĩt cớp máh cũai Lê-vi ca crang hĩp, đễh Khê-nania la cũai ayông noau ũat, nheq náq alới sớp tampác táq toâq aroâiq busín. Ma Davĩt sớp đễh au ê-phot busín hỡ. 28 Ngkíq, nheq tũh cũai I-sarel pớq caring hâu Hĩp Parnai Parkhán đứng achu pớ vil Yaru-salem na sường triau cupo bũi ỡn lứq, đễh plóng lavia, plóng tacoí charán, parkeh sar, tapáih achúng toâr, cớp achúng cớt.

29 Bo đứng amut Hĩp Parnai Parkhán tâng vil, Mi-cal con mansẽm puo Salỏ, tapoang nhềng na ngoah toong piang. Án hữm puo Davĩt puan sarai cớp ayũn ayốq bũi óh lứq choâng moat Yiang Sursĩ; ngkíq án mumat puo Davĩt.

## 16

1 Tồp alới crang Hĩp Parnai Parkhán amut chu đống aroâiq, chu ntốq puo Davĩt khoiq thừan đốq. Moâm ki tồp alới bớh charán chiau sang, cớp chiau sang crớng yỗn cớt ratoí yáng moat Yiang Sursĩ. 2 Toâq moâm puo Davĩt chiau crớng sang, chơ án pai ốc bớh yỗn máh cũai proai nhớ ramứh Yiang Sursĩ. 3 Cớp án sacrai crớng sana yỗn đũ náq cũai. Án avới bễng mi yỗn

samiang cóp mansêm muoi noaq muoi lám, sâiq áng muoi noaq muoi mêng, cóp palâi nho khô hỡ.

<sup>4</sup> Davĩt chỏh muoi noaq cũai tẽ tỗp Lê-vi cõt cũai ayông toaq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, choâng moat Hĩp Parnai Parkhán na santoiq câu sa-ỡn cóp ũat khẽn Ncháu. <sup>5</sup> Asap la cũai sỏt tẽ tapáih cớng lampõiq cóp ũat, ma Sachiari la cũai sỏt tĩng Asap. Cũai tapáih achúng la Yêl, Sê-mi-ramôt, Yê-hiel, Mati-thia, E-liap, Benaya, Ô-bêl Ê-dôm, cóp Yêl. Ma Asap cõt cũai parkeh sar; <sup>6</sup> cóp bar náq cũai tẽng rit sang la Benaya cóp Ya-hasiel cõt cũai plóng lavia choâng moat Hĩp Parnai Parkhán. <sup>7</sup> Nâi la trỗ muoi puo Davĩt yỗn Asap cóp sêm ai Asap tẽ tỗp Lê-vi bữn mpỗl tẽ ranáq ayông đỏq ũat khẽn Yiang Sursĩ.

### *Cansái ũat Khẽn*

*(ũat Khẽn 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47, 48)*

- <sup>8</sup> Cóq anhia sa-ỡn Yiang Sursĩ! Cóq anhia sang toam án;  
cóq anhia pau atỡng yỗn dũ tỗp cũai dáng tẽ máh ranáq án khoiq táq.
- <sup>9</sup> Cóq anhia ũat khẽn đỏq sang toam Yiang Sursĩ, cóp pau atỡng tẽ ranáq salêh án khoiq táq.
- <sup>10</sup> Cóq anhia khẽn Yiang Sursĩ, án la bráh o lứq. Cóp mút cũai ca ravoât án cóq sâng bũi óh lứq
- <sup>11</sup> Cóq anhia ravoât Yiang Sursĩ yỗn án chuai anhia,  
cóq cóq anhia sang toam án mantái níc.



- 12 Anhia tễ tổng toiq I-sarel la cūai táq ranáq  
Yiang Sursĩ,  
cóp anhia tễ tổng toiq Yacóp,  
sẽq anhia tamúng!
- 13 O tổng toiq Yacóp, la cūai táq ranáq Yiang  
Sursĩ ơi!  
Anhia la tốp I-sarel, cūai Yiang Sursĩ khoiq  
rườh miar tễ cūai canốh.
- 14 Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái.  
Ốc án rablớh la ốt dũ náq cūai tâng cốc  
cutếq nài.
- 15 Cóc sanhữ níc ốc án khoiq par-ữq,  
la máh santoiq án khoiq patáp đợq yỗn sa-ữi  
ngin dõi cūai;
- 16 la máh parnai án khoiq par-ữq cóp A-praham,  
cóp I-sac hỡ.
- 17 Án khoiq parkhán cóp Yacóp yỗn cõt phễp rit,  
la ốc parkhán cóp cūai I-sarel mantái níc.
- 18 Yiang Sursĩ pai neq: “Chumat cứq ễ chiau yỗn  
anhia bữn cruang Cana-an,  
đợq cõt mun anhia ndõm níc.”
- 19 Bo ki máh proai Yiang Sursĩ la bĩq lứq,  
cóp alóí cõt samoát cūai nuaq toáq ốt tâng  
cruang Cana-an.
- 20 Alóí đễq tễ cruang nài, pỡq ốt pỡ cruang ki,  
cóp alóí loốh tễ ntốq nài, pỡq chu ntốq  
canốh.
- 21 Ma Yiang Sursĩ tỡ yỗn noau padâm alóí.  
Cóp án khoiq sươq máh puo tâng cruang ki  
neq:
- 22 “Chõĩ táq túh máh cūai cứq khoiq rườh.

Cóp chỗi táq ntróu chóq cũai tang bỗq cứq.”

- 23 Chũop cruang cutểq cóq ũat khễn sang toam Yiang Sursĩ.  
Cu rangái cóq pau atỡng tể ranáq o Ncháu khoiq chuai amoong hái.
- 24 Cóq pau atỡng tể chóc ang-ữr án yỗn máh cũai canỗh dáng,  
cóp atỡng tể máh ranáq salễh án khoiq táq yỗn dũ náq cũai dáng.
- 25 Yuaq Yiang Sursĩ la sốt lứq. P̄ieiq lứq cóq anhia khễn án,  
cóp yám noap án clữi nheq tể noau yám noap yiang canỗh.
- 26 Máh yiang cũai canỗh sang la ống rup sâng.  
Ma Yiang Sursĩ khoiq tểng paloống.
- 27 Mpễr án bữn poang ang-ữr; noau yám noap lứq án,  
machống noau yám noap puo tê.  
Chóc án la toâr lứq; ntốq án ốt la bũi óh lứq.
- 28 O máh cũai tâng cốc cutểq nâi ơi!  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ.  
Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, yuaq án bữn chóc ang-ữr cóp bán rêng lứq.
- 29 Cóq anhia khễn ramứh Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq na dững cớng chiau sang tâng đống sang;  
cóq anhia pũp sang toam choâng moat án, yuaq án bữn chóc ang-ữr.
- 30 Dũ cruang tâng cốc cutểq nâi cóq ngỗh án.

Án tẽng cõc cutẽq nâi khâm lứq  
cõp tõ yõn rasĩc noâng.

- 31 Ớ paloõng cutẽq ơ! Cõq anhia sâng bũi óh!  
Cõq noau atõng yõn dũ tõp cũai dáng la  
Yiang Sursĩ lứq Puo!
- 32 Ớ dõq mut cõp dũ ramứh charán õt tâng ki  
ơ!  
Cõq anhia hõ hũal khẽn Yiang Sursĩ.  
Ớ máh nia sarái cõp dũ ramứh õt tâng ki cõq  
sâng bũi ỡn!
- 33 Chơ máh aluang tâng sarứng sariaq bũn ùat  
khẽn  
choâng moat Yiang Sursĩ tê,  
yuaq án toâq cõt sõt nheq cõc cutẽq nâi.
- 34 Cõq sa-ỡn Yiang Sursĩ, yuaq án la nỡm ốc o;  
án ayooq tái-mantái níc.
- 35 Cõq cuclõiq neq: “Yiang Sursĩ ơ!  
Sẽq anhia chuai amoong hếq nứng!  
Sẽq anhia parõm pachứm loah tõp hếq.  
Sẽq anhia chuai hếq yõn vớt tẽ atĩ máh cũai  
canõh,  
dõq hếq têq sa-ỡn anhia cõp khẽn ramứh  
bráh o lứq khong anhia.”
- 36 Cõq khẽn Yiang Sursĩ! Án la Yiang Sursĩ tõp  
I-sarel sang.  
Cõq khẽn án tẽ sanua toau dũ dõi ntun!  
Cõq nheq tữh cũai pai neq: “Amen!”

Chơ alói pruum khẽn Yiang Sursĩ.

*Ranáq Sang Toam Pờ Vil Yaru-salem Cóp Vil Ki-bê-ôn*

<sup>37</sup> Puo Davĩt chóch Asap cóp sễm ai Asap, la tốp Lê-vi, đởq nhêng salĩq tễ ranáq sang toam bân ntốq Hĩp Parnai Parkhán. Cóp tốp alóit táq cu rangái ỉn ranáq alóit khoiq roap. <sup>38</sup> Ô-bết Ê-dôm la con samiang Yê-duthun, cóp tapoát chít tacual náq cũai tễ sâu án, cõt cũai rachuai tễ ranáq ki. Hô-sa cóp Ô-bết Ê-dôm la cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>39</sup> Davĩt chóch Sadôc cóp sễm ai án yỗn cõt cũai tễng rit sang, la tốp nhêng salĩq ranáq sang toam Yiang Sursĩ tâng vil Ki-bê-ôn. <sup>40</sup> Cu tarựp cóp cu tabữ tốp alóit bỗh charán tâng prông đởq chiau sang. Alóit táq puai samoát khoiq chĩc đởq tâng tâm saráq phếp rit Yiang Sursĩ ca án khoiq chiau yỗn tốp I-sarel. <sup>41</sup> Tâng ntốq ki bữn đễh Hê-man, Yê-duthun, cóp máh cũai noau rườh đởq ủaat khễn Yiang Sursĩ, yuaq ỏc ayooq án ỏt mantái níc. <sup>42</sup> Hê-man cóp Yê-duthun cõt cũai plóng lavia, parkeh sar, cóp tapáih crong lampõiq đởq khễn Yiang Sursĩ. Cũai tâng sâu Yê-duthun cõt cũai kĩaq ngoah toong.

<sup>43</sup> Toáq ranáq nài moâm, dù náq cũai miar pĩh chu pờ đổng sữ bữm, cóp puo Davĩt pĩh chu pờ đổng án tề.

## 17

*Nathan Dững Santoiq Atõng Puo Davĩt*

<sup>1</sup> Toáq puo Davĩt khoiq bữn ỏt tâng đổng puo, ma bữn muoi tangái puo Davĩt ỏn Nathan, la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, toáq ramóh án, cóp án pai

neq: “Sanua cúq bũn õt tâng đống toâr noau táq toâq aluang sê-da, ma Hĩp Parnai Parkhán noâng õt tâng đống aroâiq sâng.”

<sup>2</sup> Nathan ta-õi án neq: “Ntróu anhia chanchóm o, ki anhia táq, yuaq Yiang Sursĩ õt cóp anhia.”

<sup>3</sup> Ma tâng sadâu ki toâp Yiang Sursĩ toâq pữ Nathan cóp pai neq: <sup>4</sup> “Cóp mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cúq, atõng án la Yiang Sursĩ pai neq: Mới la tờ cõn cũai táq đống sang yõn cúq õt. <sup>5</sup> Noap tẽ tangái cúq chuai tốp I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái nâi cúq õt tâng đống aroâiq cóp pữq chu nâi chu ki. <sup>6</sup> Dũ ntốq cúq pữq cóp cũai I-sarel, cúq tờ nai blóh muoi noaq aléq tẽ cũai sốt cúq khiq ruroh đốq ayông cũai I-sarel neq: ‘Cõ nõq mới tờ bũn táq đống sang toâq aluang sê-da yõn cúq õt?’

<sup>7</sup> “Yuaq ngkíq, sanua cóq mới pữq atõng Davĩt, la cũai táq ranáq cúq, neq: ‘Cúq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq atõng mới neq: Tẽ nhũang mới la cũai bán cữu tâng ruang bát; ma sanua, cúq yõn mới cõt puo tốp I-sarel, la cũai proai cúq. <sup>8</sup> Cúq õt cóp mới cu rangái cu sadâu bân ntốq mới pữq, cóp táq yõn máh cũai par-ũal mới cõt pê toâq mới mut tâng ntốq alóit õt. Cúq ẽ yõn mới bũn ramứh ranoâng parchia parhan, ariang cũai bũn chóc toâr lứq tâng cốc cutếq nâi. <sup>9-10</sup> Cóp cúq khiq ruroh muoi ntốq yõn proai cúq cũai I-sarel õt. Tâng ntốq ki, tờ bũn noau tẽq padâm noâng alóit. Noap tẽ tangái tốp alóit toâq õt tâng cruang cutếq nâi, bũn cũai loâi tampõr ẽ cheng ỉt níc cutếq nâi. Ma ranáq nâi tờ bũn cõt noâng.

Cứq parkhán samoât samoi lứq, cứq ẽ pupúrt táh nheq máh cũai par-ũal mới, chơ yõn mới bữn tống toiq rứh rương mantái níc. <sup>11</sup> Toâq mới cuchĩt cớp noau dũng túp mới bân ntốq noau túp achúc achiac mới, chơ cứq ẽ yõn muoi noaq tẽ tốp con samiang mới ẽn cõt puo, cớp cứq ẽ yõn cruang cutẽq án cõt khâm lứq. <sup>12</sup> Án toâp cõt cũai táq Dõng Sang Toâr yõn cứq, cớp cứq ẽ yõn tống toiq án cõt sốt mantái níc. <sup>13</sup> Cứq lứq cõt mpoaq án, cớp án cõt con samiang cứq. Cứq tở bữn ỉt loah ỏc rachuai tẽ án samoât cứq khoiq ỉt tẽ puo Salơ, la cũai cứq khoiq pũot chíq chóc puo, chơ yõn mới ẽn cõt puo pláih án. <sup>14</sup> Ma cứq yõn puo tamái ki nhêng salĩq níc máh cũai proai cứq cớp cruang cutẽq cứq. Cớp tống toiq án lứq tở nai nheq.' ”

<sup>15</sup> Chơ Nathan toâq atõng loah Davĩt tẽ dũ ramứh Yiang Sursĩ khoiq sạpáh yõn án dáng.

### *Davĩt Câu Sa-õn Yiang Sursĩ*

<sup>16</sup> Vót ki puo Davĩt mut tâng Dõng Sang Aroâiq; chơ án tacu cớp câu neq: “O Yiang Sursĩ ơi! Cứq la noau, cớp dõng sũ cứq la noau, ma anhia táq ranáq nâi yõn cứq? <sup>17</sup> Ma sanua, anhia noâng ẽ táq clũĩ tẽ ki ẽn yõn cứq; yuaq anhia khoiq par-ũq ẽ chuai tống toiq cứq chumát hữ. O Yiang Sursĩ, Ncháu cứq ơi! Anhia khoiq táq yõn cứq cõt cũai bữn chóc toâr lứq.\* <sup>18</sup> Ntróu ẽn cứq têq pai chóq anhia, yuaq anhia khoiq dáng cứq

\* **17:17** 17:17 Rana 17 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

raloaih lứq, ma noâng anhia noap cứq la cūai táq ranáq anhia. <sup>19</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia táq máh ranáq toâr nâi đởq chuai cứq, la cūai táq ranáq anhia; cớp anhia khoiq táq samoât rangứh anhia sâng yoc yỗn đũ ntốq tềq dáng.

<sup>20</sup> “Ở Yiang Sursĩ ơi! Tở bữn noau samoât anhia. Ởng anhia toâp la Yiang Sursĩ, ariang hếq khoiq sâng tể đũn chơ. <sup>21</sup> Tở bữn tồp léq tâng cốc cutềq nâi samoât tồp I-sarel, la cūai proai anhia khoiq acláh tể cốt sũl, ma yỗn alóí cốt cūai proai anhia ền. Anhia táq máh ranáq toâr cớp salễh yỗn tồp alóí, táq yỗn ramứh ranoâng anhia cốt parchia parhan đũ ntốq tâng cốc cutềq nâi. Anhia khoiq tuih tồp canốh bo cūai proai anhia toâq, la máh cūai anhia khoiq đứng aloỏh tể cốt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; ma sanua alóí cốt cūai anhia ền. <sup>22</sup> Anhia khoiq táq yỗn tồp I-sarel cốt proai anhia mantái níc, cớp anhia cốt Yiang Sursĩ, Ncháu alóí.

<sup>23</sup> “Ở Ncháu ơi! Sanua sếq anhia yỗn máh ốc anhia khoiq par-ữq cớp cứq, đếh tống toiq cứq, yỗn santruoq. Sếq anhia táq samoât anhia khoiq pai chơ. <sup>24</sup> Ngkíq ramứh anhia cốt parchia parhan, cớp đũ náq cūai bữn pai neq: ‘Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq la Yiang máh cūai I-sarel sang.’ Chơ tống toiq cứq, la cūai táq ranáq anhia, bữn ốt níc choâng moat anhia. <sup>25</sup> Ở Yiang Sursĩ ơi! Anhia khoiq apáh yỗn cứq, la cūai táq ranáq anhia, dáng anhia ề yỗn tống toiq cứq cốt puo níc. Yuaq ngkíq, cứq khốn câu sếq tể anhia.

26 O Yiang Sursĩ ơi! Ông anhia toâp la lứq Yiang Sursĩ; cốp anhia khoiq par-ữq chơ ẽ yỗn máh ranáq toâr nâi pỡ cứq, la cũai táq ranáq anhia. 27 Sễq anhia satốh ọc bốn yỗn tống toiq cứq, đợq alóí ốt mantái níc choâng moat anhia. Anhia la Yiang Sursĩ, án ca khoiq satốh ọc bốn yỗn tốp alóí. Sễq anhia satốh níc ọc bốn yỗn tống toiq cứq mantái níc.”

## 18

### *Davĩt Bữn Chĩ Riap*

1 Ntun ki, puo Davĩt pỡq chĩl sĩa tốp Phi-li-tin, cốp án chĩl riap tốp alóí. Án cheng ít vil Cat cốp máh vil cót ốt mpễr ki. 2 Án chĩl riap tốp Mô-ap hỡ; chơ tốp Mô-ap ốt tâng talang atĩ án, cốp muap thễq pỡ án.

3 Vót ki, puo Davĩt pỡq chĩl Hada-dê-sơ la puo cruang Sô-ba, cheq cruang Hamat, yuaq puo Hada-dê-sơ ẽ cheng ndỡm cutễq ốt cheq pứh crống O-phơ-rat. 4 Davĩt bữn cốp sễ aséh rachĩl 1,000 lám, tahan ca dững sễ aséh rachĩl 7,000 náq, cốp tahan tayáh 20,000 náq. Án ít đợq muoi culám lám aséh ca dững sễ aséh rachĩl; ma aséh clũri tễ ki án ớn noau rứl nheq sangcoâng.

5 Toâq tốp Si-ri tễ vil Damac toâq rachuai puo Hada-dê-sơ, Davĩt cốp tahan án cachĩt tahan Si-ri 22,000 náq. 6 Chơ án ayứng máh đỗn tahan tâng cutễq tốp alóí. Ngkíq tốp Si-ri\* ốt tâng talang

---

\* 18:6 18:6 Cũai tâng cruang Si-ri noau đợq cũai Aram hỡ.



aĩ án, cốp chĩuq muap thẽq yõn án. Yiang Sursĩ chuai Davĩt chĩl riap tâng dũ ntõq. <sup>7</sup> Davĩt ãt khẽ yẽng khong máh cũai ayũng aĩ puo Hada-dê-sơ, chơ dũng achu pỡ vil Yaru-salem. <sup>8</sup> Án cheng ãt sapoan sa-ũri lứq tẽ vil Ti-bat cốp vil Cun, la vil Hada-dê-sơ ndõm. (Ntun ki, puo Sa-lamôn ãt máh sapoan nãi táq ỗ toâr, tanũl, cốp máh crơng radõng tâng Dõng Sang Toâr.)

<sup>9</sup> Toâq puo Tô tẽ vil Hamat sâng noau pai Davĩt chĩl riap tốp tahan puo Hada-dê-sơ, <sup>10</sup> ngkĩq án ớn Yô-ram† con samiang án pỡq sa-óh cốp cõiq parnai sâng bũi tê tẽ ranáq Davĩt chĩl riap puo Hada-dê-sơ, la cũai puo Tô khoiq chĩl sa-ũri trở ma tỡ riap. Yô-ram dũng crơng mpon yẽng, práq, cốp sapoan yõn puo Davĩt. <sup>11</sup> Máh crơng nãi puo Davĩt dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ, samoât án dõq táq tẽ práq cốp yẽng án ãt tẽ máh cruang án khoiq chĩl riap, la máh cruang neq: Ê-dôm, Mô-ap, Amôn, Phi-li-tin, cốp A-maléc.

<sup>12</sup> Abi-sai, con samiang niang Sê-ruya, án chĩl riap tốp Ê-dôm pỡ avúng Boi; cốp án bũn cachĩt cũai par-ũal 18,000 náq. <sup>13</sup> Án ayũng dõn tahan tâng cutẽq tốp Ê-dôm; cốp máh cũai proai õt tâng ntõq ki õt tâng talang aĩ puo Davĩt nheq. Yiang Sursĩ yõn Davĩt chĩl riap dũ ntõq cu nơi ca án pỡq chĩl.

<sup>14</sup> Davĩt cõt sõt nheq cruang cutẽq tốp I-sarel; án táq pĩeiq cốp tanoang tapũng chỏq máh cũai proai. <sup>15</sup> Yô-ap, ai Abi-sai, la cũai taniap

† **18:10** 18:10 Bũn noau dõq ramũh Yô-ram la Hadô-ram hỡ.

máh tahan; Yê-hô-saphat, con samiang Ahi-lut, la cũai ayững atĩ chĩc máh ranáq noau atõng. <sup>16</sup> Sadôc con samiang Ahi-túp cốp Ahi-maléc con samiang Abia-tha, la cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ; cốp Sê-rya‡ la cũai ayững atĩ chĩc choaiq yõn puo. <sup>17</sup> Be-naya con samiang Yê-hôi-ada, la cũai sốt tahan tốp Khê-ret cốp tốp Palet ca bán curiaq puo Davĩt. Cốp tốp con samiang puo Davĩt cõt cũai ayững atĩ mpoaq alóí.

## 19

### *Davĩt Chĩl Riap Tốp Amôn Cốp Tốp Si-ri*

<sup>1</sup> Vót tễ ki, Nahat puo Amôn cuchĩt; chơ Hanun con samiang án ẽn cõt puo pláih mpoaq án. <sup>2</sup> Puo Davĩt pai neq: “Cứq ẽ cõt ratoí cốp puo Hanun, yuaq Nahat mpoaq án cơi táq o chóq cứq.”

Ngkíq án ớn máh ranẽng án pỡq meq cốp apáh ọc ngua tê cốp Hanun.

Tữ máh ranẽng ki toâq pỡ cutẽq Amôn, chơ alóí sễq ramóh puo Hanun. <sup>3</sup> Ma cũai arieih tốp Amôn pai chóq puo alóí neq: “Nốq anhia chanchóm puo Davĩt ớn cũai nâi toâq meq cõ mpoaq anhia cuchĩt tỡ? Lứq samoât, tỡ bữn ngkíq. Án ớn cũai nâi toâq pỡ nâi la cõ ẽ tutuaiq nhêng vil hái đõq khẽ án mut chíl.”

<sup>4</sup> Ngkíq, Hanun cốp cũai ranẽng Davĩt, cốp ớn noau cũah sóc bẽc alóí, đẽh cứt táh tampác alóí tễ pống pang asẽng. Chơ noau tuih alóí chu. <sup>5</sup> Ngkíq alóí sâng casiet lứq, tỡ khón pích chu.

‡ 18:16 18:16 Tỡ la Sa-vasa.

Toâq Davĩt sâng tẽ ranáq nâi, án ón ranẽng án ốt dờ tâng vil Yê-ri-cô toau toâq sóc bẽc alóit dách loah, ki nõq pĩh chu.

<sup>6</sup> Toâq tốp Amôn dáng alóit khoiq táq yõn Davĩt sâng ùan, ngkíq alóit ít práq mán 34,000 ki-lô đõq chang sẽ aséh rachíl cốp tahan ca dững sẽ aséh ki tẽ cruang Mê-sapô-tamia coah angia pỡng, cốp tẽ vil Maca cốp vil Sô-ba tâng cruang Si-ri. <sup>7</sup> Alóit chang sẽ aséh rachíl 32,000 lám cốp tốp tahan puo Maca hỡ; chơ alóit táq đõn cheq vil Mê-daba, cốp máh cũai Amôn tẽ dũ vil thữan loõh ẽ rachíl.

<sup>8</sup> Từ puo Davĩt dáng tốp Amôn táq ngkíq, án ón Yô-ap cốp nheq tốp tahan pỡq chíh tốp Amôn. <sup>9</sup> Máh tahan tốp Amôn loõh tẽ vil, cốp thữan ẽ rachíl; tốp alóit ốt bân ngoah toong viang vil alóit. Cốp máh puo ca toâq rachuai ki ốt yáng tiah vil.

<sup>10</sup> Yô-ap hữm cũai par-ũal ẽ mut chíh tẽ moat cốp tẽ clĩ; ngkíq án rườh tahan I-sarel khẽuq lứq pỡq crốq chíh máh tahan tốp Si-ri. <sup>11</sup> Ma tahan clũi tẽ ki, án yõn Abi-sai, a-ẽm án, ẽn cõt sôt. Tốp nâi crốq ẽ chíh tốp Amôn. <sup>12</sup> Yô-ap atõng Abi-sai neq: “Khân mới hữm tahan Si-ri chíh riap cứq, cóq mới toâq rachuai cứq. Ma khân tahan Amôn chíh riap mới, ki cứq lứq pỡq rachuai mới. <sup>13</sup> Cóq hái sabóng cốp clốq lứq! Cóq hái rachíl nheq rangúh rahỡ đõq rachuai máh cũai proai hái, cốp máh vil Yiang Sursĩ yõn hái ndõm. Sẽq Yiang Sursĩ táq nõq án hữm o dũ ranáq.”

<sup>14</sup> Chơ Yô-ap cốp tahan án mut chíh tốp Si-ri, ma tahan Si-ri lúh práng cháit nheq. <sup>15</sup> Từ tahan

Amôn hữm tahan Si-ri lúh pláh nheq, ngkíq tốp alóí lúh tê tẽ Abi-sai, a-ẽm Yô-ap; alóí lúh amut chu clống vil. Moâm ki Yô-ap pính chu pở vil Yaru-salem.

<sup>16</sup> Tữ tốp Si-ri dáng alóí cõt pê cốp tốp I-sarel, ngkíq alóí dững nheq tữh tahan tẽ vil canõh õt coah angia mandang loõh crống O-phơ-rat; cốp alóí yõn Sô-phac, la cũai taniap máh tahan puo Hada-dê-sơ, cõt cũai ayông tốp ki. <sup>17</sup> Toâq puo Davít sâng ngkíq, án parõm nheq tữh tahan tốp I-sarel; chơ alóí clong crống Yô-dan, cốp õt acoan ngki, ẽ rachíl cốp tahan tốp Si-ri. Chơ alóí rachíl, <sup>18</sup> ma tốp Si-ri lúh tốp I-sarel. Puo Davít cốp tốp tahan án rapuai cốp cachĩt tahan dững sễ aséh rachíl 7,000 náq, cốp tahan pởq ayững 40,000 náq. Tốp alóí bữn cachĩt dếh Sô-phac, la cũai taniap tahan tốp Si-ri. <sup>19</sup> Toâq máh puo õt tâng talang atĩ Hada-dê-sơ dáng alóí cõt pê cốp tahan cũai I-sarel, ngkíq alóí táq tếc parkhán sễq cõt ratoí cốp puo Davít, cốp chĩuq õt tâng talang atĩ án. Chơ tốp Si-ri tở ẽq rachuai noâng tốp Amôn.

## 20

### *Davít Cheng Bữn Vil Raba*

<sup>1</sup> Toâq catữ aluang lacứp loah sala, la ngư máh cũai puo đốq loõh rachíl, ngkíq Yô-ap dững tốp tahan án loõh pởq rachíl cốp cruang Amôn. Tốp tahan ki õt crốq lavíng nheq vil Raba, chơ mut chíl cốp talốh táh nheq vil ki. Ma Davít noâng õt tâng vil Yaru-salem.

<sup>2</sup> Puo Davĩt ỉt vuam yiang Mil-côm, la rup yiang tộp Amôn. Vuam ki noau táq toáq yễng, ntâng mán pái chít la sỡng ki-lô, cớp bữn hốt tiaq atót tâng ki. Davĩt curõh ỉt hốt tiaq ki, chơ án chóq tâng vuam án ễn. Cớp án ỉt máh cớng tâng vil nâi sa-ũi lứq. Cớp Davĩt pữn máh cớng tễ vil Raba bữn sa-ũi lứq. <sup>3</sup> Davĩt pớh dững achu nheq máh cũai proai tâng vil ki, cớp yỗn alóỉ ỉt canũo, cũoc, cớp achât đốq táq ranáq. Án táq machớng ki tê chóq dũ vil tộp Amôn. Chơ án dững nheq tữh tộp tahan chu loah pỡ vil Yaru-salem.

### *Davĩt Pỡq Chũ Tộp Phi-li-tin*

<sup>4</sup> Ntun ễn tộp I-sarel rachíl cớp tộp Phi-li-tin pỡ vil Kê-sê. Ranáq rachíl trở nâi, Si-bê-cai tễ vil Husa bữn cachĩt Si-pai la cũai tỗ chác toâr; cớp tộp Phi-li-tin cõt pê.

<sup>5</sup> Muoi trở ễn alóỉ rachíl cớp tộp Phi-li-tin; El-hanan con samiang Yai bữn cachĩt Lami a-ễm Cồ-liat tễ vil Cat. Tong coih Lami toâr li cớp aluang pỉal aroâiq tantan.

<sup>6</sup> Cớp bữn muoi trở ễn cõt ranáq rachíl sĩa, ma trở nâi bữn muoi noaq cũai tỗ chác toâr ca bữn ndễm atĩ cớp ndễm ayững dũ coah tapoât ndễm. Án la tống toiq cũai tỗ chác toâr tễ dỡi mbốq thág. <sup>7</sup> Án thữc tộp tahan I-sarel; chơ Yô-nathan con samiang Si-mĩa, ramon puo Davĩt, bữn cachĩt án.

<sup>8</sup> Pái náq nâi la tống toiq cũai tỗ chác toâr tễ vil Cat. Ma puo Davĩt cớp máh tahan án bữn cachĩt nheq alóỉ.

## 21

### *Davĩt Noap Thrõq Cũai Proai I-sarel Cóp Yuda*

<sup>1</sup> Yiang Satan yoc ẽ dũng ọc rúng pứt atõq pũ cũai I-sarel. Ngkĩq án mandốq puo Davĩt yõn noap thrõq cũai I-sarel. <sup>2</sup> Puo Davĩt ớn Yô-ap cốp máh sốt tahan canõh neq: “Cóp anhia loõh pốq chũop cruang I-sarel; chơ noap thrõq cũai proai tẽ angia pống yõn toau tõq angia pũn. Cứq yoc ẽ dáng bũn sa-ũi máh léq.”

<sup>3</sup> Yô-ap ta-õi neq: “Sẽq Yiang Sursĩ táq yõn cũai proai I-sarel cõt rứh rường sa-ũi hõn tẽ nãi tõq muoi culám trõ! Puo hếq ơ! Tõp alóĩ la moang cũai táq ranáq anhia. Cõ nõq anhia ma táq ranáq nãi yõn máh cũai proai chũop cruang cõt lôih?”

<sup>4</sup> Ma puo Davĩt tở bũn noap parnai Yô-ap atõng, chơ án yõn alóĩ táq ariang án ớn. Ngkĩq yuaq Yô-ap loõh cốp pốq chũop cruang I-sarel; tõq moâm án ngh, án pĩh chu loah pũ vil Yarusalem. <sup>5</sup> Án atõng puo Davĩt dáng nheq tẽ máh thrõq cũai samiang tẽq cõt tahan, la neq: tâng tốp I-sarel la 1,100,000 náq; tâng tốp Yuda la 470,000 náq. <sup>6</sup> Ma Yô-ap tở bũn pruan cốp santoiq puo ớn án, ngkĩq án tở bũn ngh máh tốp Lê-vi cốp tốp Ben-yamin.

<sup>7</sup> Ma Yiang Sursĩ la tở bũn bũi tê tẽ ranáq ki; yuaq ngkĩq án yõn tốp I-sarel roap tột. <sup>8</sup> Chơ puo Davĩt ngin kho chốq Yiang Sursĩ neq: “Ranáq cứq táq nãi la lôih tõar lứq! Ngkĩq sẽq anhia táh lôih cứq nứng. Cứq khoiq táq ranáq sacũl lứq!”

9 Chơ Yiang Sursĩ atõng Cát, la cũai dõq atõng tang bõq Yiang Sursĩ yõn Davĩt neq: 10 “Cóg mới põq atõng Davĩt neq: Cúq parũroh yõn án ruroh ít muoi ramứh tẽ pái ramứh. Chơ cúq ẽ táq ariang án ruroh.”

11 Ngkíq, Cát põq ramóh puo Davĩt, cóp atõng puo máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ón. Án pai neq: “Yiang Sursĩ yõn anhia ruroh muoi ramứh tẽ pái ramứh la neq: 12 Muoi la bữn pái cumo cõt ranáq panhieih khlac tâng cruang anhia; bar la bữn pái casâi anhia lúh tẽ cũai par-ũal; pái la bữn pái tangái Yiang Sursĩ ít dau án chíl anhia. Dau ki sacâm tẽ õn ẽ toâq põ cruang anhia; ranẽng án toâp dũng atoâq óc cuchĩt pút põ cũai I-sarel. Cóg anhia chanchóm yõn o; chơ atõng loah hếq, dõq hếq ta-õi loah Yiang Sursĩ.”

13 Puo Davĩt ta-õi: “Cúq sâng dót sarnóm! Cúq ẽq Yiang Sursĩ toâp ruroh ntróu án yoc ẽ manrap hếq, yuaq án bữn óc sarũiq táq. Ma chõi chiau yõn máh cũai aléq manrap cúq.”

14 Ngkíq Yiang Sursĩ yõn õn toâq põ cruang cũai I-sarel, chơ bữn cũai cuchĩt 70,000 náq. 15 Chơ Yiang Sursĩ ón ranẽng án sễng talõh táh chíq vil Yaru-salem, ma án lêq loah tamái, cóp sươq ranẽng ki neq: “Tangút! Péq chơ!”

Bo ki ranẽng Yiang Sursĩ õt tayúng cheq ntóq púh saro khong Arau-na tẽ tốp Yê-but.

16 Puo Davĩt hữm ranẽng Yiang Sursĩ tayúng dĩ ria paloõng cóp cutếq; tâng atĩ án ayếq pla dau, thữan ẽ talõh vil Yaru-salem. Chơ Davĩt cóp máh cũai arieih sóp tampác tanúh, cóp púp

mieiq asẽng tâng cutẽq. <sup>17</sup> Chơ puo Davĩt câu neq: “Ơ Yiang Sursĩ ơi! Cúq toáp táq lôih. Cúq toáp ớn noau nghi cũai proai I-sarel. Ma máh cũai nãi, alớĩ tở bữn táq lôih ntrứu. Yiang Sursĩ cúq ơi! Sẽq anhia yõn cúq cớp đống sũ cúq roap tột; ma đốq loah đỏi tamoong máh cũai proai anhia.”

<sup>18</sup> Chơ ranẽng Yiang Sursĩ atõng yõn Cát ớn puo Davĩt táq muoi lám prõng đốq chiau sang yõn Yiang Sursĩ pữ nốq púh saro khong Arau-na tẽ tốp Yê-but. <sup>19</sup> Puo Davĩt táq puai samoât Yiang Sursĩ ớn án; chơ án pữq chu nốq púh saro samoât Cát khoiq atõng án.

<sup>20</sup> Arau-na cớp põn náq con samiang án ốt púh saro tâng nốq púh saro án bữm. Toâq alớĩ hữm ranẽng Yiang Sursĩ, chơ máh con samiang án lúh tooq nheq. <sup>21</sup> Toâq Arau-na hữm puo Davĩt ntôm toâq, ngkíq án loõh tẽ nốq púh saro, chơ pữq roap chõm puo Davĩt. Án pũp asẽng choâng moat puo. <sup>22</sup> Puo Davĩt pai chóq án neq: “Sẽq mới chẻq nốq púh saro nãi yõn cúq; cúq ẽ táq prõng đốq sang yõn Yiang Sursĩ, đốq máh ớn cõt pút nheq. Ma cúq ẽ yõn poân kia nốq púh saro nãi.”

<sup>23</sup> Arau-na ta-õi: “Puo hẻq ơi! Sẽq anhia ỉt cớp táq samoât anhia yoc. Tâng nốq nãi bữn ntrỏq yõn anhia bõh tâng prõng sang, cớp bữn aluang púh saro đốq táq ùih ien bõh, đẻh bữn saro đốq cõt crõng chiau sang yõn Yiang Sursĩ. Hẻq sẽq chiau nheq crõng nãi yõn anhia.”



<sup>24</sup> Ma puo Davĩt ta-õi án: “Tõ cõn ngkiq! Cũq tõ ẽq chiau sang yõn Yiang Sursĩ máh cõng cũq bũn miat sãng.”

<sup>25</sup> Chơ puo Davĩt yõn kia ntõq pũh saro pũ Arau-na tapoát culám ốc yẽng. <sup>26</sup> Tãng ntõq ki án táq muoi lám prõng sang yõn Yiang Sursĩ, đẽh bõh cõng chiau sang, cõp chiau sang cõng đõq cõt ratoi. Chơ án câu chu Yiang Sursĩ; cõp Yiang Sursĩ ta-õi án na yõn ùih sãng tẽ paloõng cat nheq máh cõng án chiau sang tãng prõng ki.

<sup>27</sup> Chơ Yiang Sursĩ ớn ranẽng án đõq loah pla dau, cõp ranẽng ki trĩh án. <sup>28</sup> Toãq puo Davĩt hũm Yiang Sursĩ ta-õi santoiq án câu sũq pũ ntõq pũh saro khong Arau-na, ngkiq án bõh charán chiau sang tãng prõng pũ ntõq ki. <sup>29</sup> Bo ki Dõng Sang Aroãiq Mõi-se khiq táq pũ ntõq aiq cõp prõng đõq chiau sang cõng, noãng õt tãng vil Ki-bê-ôn; <sup>30</sup> ma puo Davĩt tõ khõn pũq sang toam Yiang Sursĩ pũ ntõq ki, yuaq án ngcõh pla dau ranẽng Yiang Sursĩ.

## 22

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pai neq: “Dõng Sang Yiang Sursĩ cõq õt tãng ntõq nãi, đẽh prõng đõq cũai I-sarel bõh cõng chiau sang.”

### *Davĩt Thrũan Táq Dõng Sang Toãr*

<sup>2</sup> Puo Davĩt atõng máh cũai tẽ cruang canõh õt cõp tõp I-sarel yõn toãq rôm parnoi, cõp ớn tõp alõi táq ranãq. Bũn cũai tẽ tõp alõi tõi tamáu đõq táq Dõng Sang Toãr. <sup>3</sup> Cõp án parõm tac

sa-ũi lứq đợq táq đếng yỗn cantáih toong, cớp án parôm sapan sa-ũi lứq, toau tở rơi cân noàng.

<sup>4</sup> Án parôm aluang sê-da sa-ũi lứq, yuaq tốp Ti-rơ cớp tốp Sadôn khoiq đưng aluang ki tễ nhũang chơ. <sup>5</sup> Puo Davĩt chanchóm neq: “Đổng Sang Toâr Yiang Sursĩ ca Sa-lamôn con samiang cứq ể táng nỡ-ra, cóq táq nêuq o yỗn têq parchia parhan tâng dũ cruang tâng cốc cutêq nâi. Ma cớ án noàng póng cớp tở nai táq yũah ranáq nâi, ngkíq cứq cóq thrũan đợq dũ ramứh yỗn án.”

Ngkíq, puo Davĩt chuaq đợq crớng crớu sa-ũi lứq nhũang án cuchĩt.

<sup>6</sup> Chơ Davĩt arô Sa-lamôn con samiang án, cớp patáp yỗn táq đổng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel. <sup>7</sup> Davĩt pai chóq án neq: “Con ơi, cứq mpoaq yoc lứq táq đổng sang đợq sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu cứq; <sup>8</sup> ma Yiang Sursĩ pai cứq mpoaq khoiq cachĩt cũai sa-ũi lứq cớp rachĩl níc. Cớ tian cứq mpoaq táq yỗn tahóc aham sa-ũi, yuaq ngkíq Yiang Sursĩ tở yỗn cứq mpoaq táq đổng sang yỗn án. <sup>9</sup> Ma án par-ũq cớp cứq mpoaq neq: ‘Bữn muoi noaq con samiang mới, nỡ-ra án cớt sớt cruang cutêq yỗn ớt ien khẽ. Cứq lứq yỗn án ớt ien khẽ cớp bữn vót tễ cũai par-ũal án. Ramứh án la Sa-lamôn,\* ma tâng cruang án, cứq ể táq yỗn tốp I-sarel bữn ớt ien khẽ cớp plot ien. <sup>10</sup> Án toáp cớt cũai táq Đổng Sang Toâr yỗn cứq ớt. Án cớt con samiang cứq,

---

\* **22:9** 22:9 Ramứh Sa-lamôn pĩen tễ santonq ‘Sa-lôm’ tâng parnai Hê-bơ. Santonq ‘Sa-lôm’ parlong loah la ‘óc ien khẽ cớp plot o’.

cóp cúq cõt mpoaq án. Tổng toiq án bữn cõt sớt tộp I-sarel mantái níc.’

11 “Sanua, con ơi! Sẻq Yiang Sursĩ, Ncháu mới, ớt níc cóp mới, cóp sẻq án yống níc máh santoiq án khoiq par-ữq, dỏq mới tẻq táq Dổng Sang Toâr yỗn án cõt moâm. 12 Cóp sẻq Yiang Sursĩ, la Ncháu mới, chuai mới yỗn bữn dáng raloaih cóp bữn ọc rangoiq dỏq mới tẻq cõt sớt cũai I-sarel puai phẻp rit án. 13 Khân mới táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq patáp na Mũi-se yỗn tộp I-sarel, ngkíq dũ ranáq mới táq lứq cõt moâm. Cóp mới sabóng clỏq lứq; chũi ngcỏh cóp chũi pẻ pahỏm. 14 Sanua, cúq mpoaq khoiq parỏm pachủm yẻng 3,450 tân; práq 34,500 tân; sapoan cóp tac tở rỏi cân noâng. Cóp cúq khoiq chuaq dỏq aluang cóp tamáu hỏ, ma mới cóq chuaq tữm ẻn. 15 Mới bữn sa-ữi cũai dỏq táq ranáq. Máh cũai nũi cõt Chiang tốc tamáu, Chiang co dổng, Chiang táq aluang, cóp Chiang khẻuq táq dũ ramứh 16 toảq yẻng, práq, sapoan, cóp tac. Sanua, cóq mới táq toảp Dổng Sang Toâr; sẻq Yiang Sursĩ ớt cóp mới.”

17 Chơ puo Davít patáp nheq tữh cũai sớt tộp I-sarel yỗn chuai Sa-lamôn. 18 Án pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, án ớt cóp anhia, cóp yỗn cruang cutẻq anhia cu angia bữn ớt ien khẻ. Án khoiq chuai cúq chíl riap máh cũai ớt tâng cutẻq nũi; sanua alỏi ớt tâng talang atĩ tộp anhia, cóp tâng chỏc Yiang Sursĩ. 19 Yuaq ngkíq, cóq anhia táq ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, nheq

tẽ mút pahõm cớp nehq tẽ rangúh rahõ. Cớq anhia tabốq táq toáp Dống Sang Toâr, chớ dốq Híp Parnai Parkhán cớp máh cớng radống tâng ntốq ki.”

## 23

<sup>1</sup> Toáp puo Davít khoiq thâu lứq chớ, án chớh Sa-lamôn, con samiang án ẽn, cớt puo cũai I-sarel pláih án.

### *Ranáq Tốp Lê-vi*

<sup>2</sup> Davít arô dũ náq cũai sớt tâng tốp I-sarel, máh cũai tềng rit sang, cớp tốp Lê-vi, yõn alới toáp rôm parnoi. <sup>3</sup> Án ón noau nghih máh samiang tốp Lê-vi tẽ pái chít cumo achõn; nehq tữh la 38,000 náq. <sup>4</sup> Davít chiau ranáq yõn 24,000 náq dốq nhêng salíq máh ranáq tâng Dống Sang Toâr, ma 6,000 náq án yõn bán curiaq máh rit cớp yõn parchĩn parnai; <sup>5</sup> 4,000 náq án yõn ốt kĩaq toong; cớp 4,000 náq ẽn án yõn sang toam Yiang Sursĩ na tapáih cớng lampốiq án khoiq rườh dốq.

<sup>6</sup> Puo Davít tampểq tốp Lê-vi cớt pái tốp puai sâu alới, bữn neq: Kêr-sôm, Cô-hat, cớp Mê-rari.

<sup>7</sup> Kêr-sôm bữn bar náq con samiang, ramúh Ladan cớp Si-mê. <sup>8</sup> Ladan bữn con samiang pái náq, ramúh Yê-hiel, Sê-tham, cớp Yô-el. <sup>9</sup> Si-mê bữn pái náq con samiang, ramúh Sê-lô-môt, Hasel, cớp Haran; alới pái náq la cũai sớt tâng sâu Ladan. <sup>10</sup> Ma ntun ẽn, Si-mê bữn pỏn náq

con samiang, ramúh Yahat, Si-sa, Yuih, cóp Be-ria. <sup>11</sup> Yuih cóp Be-ria bữn bĩq náq con; yuaq ngkíq bar tộp noap cõt muoi sáu sâng.

<sup>12</sup> Cô-hat bữn pỗn náq con samiang, ramúh Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cóp Usiel. <sup>13</sup> Am-ram bữn bar náq con samiang, ramúh Arôn cóp Môise. Arôn cóp tống toiq án cõt tộp miar tễ tộp canõh mantái níc đõq alóí nhêng salĩq máh ranáq chiau sang, bõh sang crơng phuom toáq sang toam Yiang Sursĩ, táq ranáq Yiang Sursĩ, cóp pai ọc bốn yỗn máh cũai proai nhơ ramúh Yiang Sursĩ. <sup>14</sup> Ma tộp con samiang Môise, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, noap amut cóp tộp Lê-vi. <sup>15</sup> Môise bữn bar náq con samiang, ramúh Kêr-sôm cóp E-lia-se. <sup>16</sup> Cũai sốt tộp Kêr-sôm la Sê-buol. <sup>17</sup> E-lia-se bữn ống muoi lám sâng con samiang, ramúh Rê-habia. Ma Rê-habia bữn con samiang sa-ũĩ náq.

<sup>18</sup> I-sar la con samiang bar Cô-hat; án bữn con samiang ống muoi lám sâng, ramúh Sê-lô-mit ca cõt sốt tâng sáu. <sup>19</sup> Hep-rôn la con samiang pái Cô-hat; án bữn con samiang pỗn náq, ramúh Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cóp Yê-camiam. <sup>20</sup> Usiel la con samiang pỗn Cô-hat; án bữn con samiang bar náq, ramúh Mi-ca cóp It-sia.

<sup>21</sup> Mê-rari bữn bar náq con samiang, ramúh Mali cóp Muchi. Mali bữn con samiang bar náq, ramúh E-lia-sơ cóp Ki-sơ. <sup>22</sup> E-lia-sơ cuchĩt ma tở yũah bữn con samiang; án bữn ống con mansẽm sâng. Máh con mansẽm án racoaiq cóp con samiang Ki-sơ, la sẽm ai alóí bữm. <sup>23</sup> Muchi

con samiang bar Mê-rari, án bữn pái náq con samiang, ramúh Mali, Ê-dơ, cớp Yê-ramôt.

<sup>24</sup> Mách cūai nâi la tổng toiq tộp Lê-vi puai sâu cớp đống sũ ca khoiq chĩc ramúh đợq tâng pơ đống sũ. Dũ náq cūai tâng tổng toiq án tễ bar chít cumo achõn cõt cūai táq ranáq níc tâng Đống Sang Toâr Yiang Sursĩ.

<sup>25</sup> Puo Davĩt pai neq: “Yiang Sursĩ la Ncháu tộp I-sarel, án khoiq yõn cūai proai án õt ien khẽ, cớp án lứq õt níc tâng vil Yaru-salelem. <sup>26</sup> Yuaq ngkĩq, tỡ bữn túh noâng cóq tộp Lê-vi đững Đống Sang Aroaiq, la ntốq Yiang Sursĩ õt, tỡ la đững máh cớng cớu đợq sang toam Ncháu.”

<sup>27</sup> Đợq puai máh santoiq puo Davĩt tẽih atõng trõ parsót thánq, la cūai Lê-vi tễ bar chít cumo achõn cóq chĩc ramúh đợq táq ranáq Yiang Sursĩ. <sup>28</sup> Ma mpõl alới la đợq rachuai ranáq tộp samiang Arôn tễ ranáq sang toam. Cớp alới bữn mpõl nhêng salĩq nchõh cớp máh clõng tâng đống sang, đẽh táq rit sambráh máh cớng radõng tâng ntốq ki. <sup>29</sup> Cớp cóq alới nhêng salĩq neq hỡ: Bẽng mi ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ, bõtt đợq yũi toâq chiau sang, bẽng mi ợq cớng pluoih, cớng áng đợq chiau sang, bõtt carchõc cớp đợq nsẽng o-li-vê, đẽh cân tỡ la chiaq dũ ramúh cớng chiau sang. <sup>30</sup> Cu tarựp cu tabũ cớq alới ũat khẽn cớp sa-õn Yiang Sursĩ. <sup>31</sup> Cớp cóq alới rachuai dũ trõ khân bữn ranáq bõtt đợq chiau sang yõn Yiang Sursĩ tâng Tangái Rlu, tangái Casâi Loõh Tamái, cớp máh tangái táq rit

cha bũi canõh. Mách phễp rit nâi ống cũai Lê-vi ca khoiḡ noau anoat sâng têḡ táḡ. Tốp Lê-vi bữn mpõl sang toam Yiang Sursĩ mantái níc. <sup>32</sup> Táḡ samoât nâi đõḡ alới nhêng salĩḡ Ntốḡ Tễḡ Rit cớḡ Dốḡ Sang Toâr. Ngkĩḡ alới bữn muoi mút cớḡ sễm ai alới tống toiḡ Arôn đõḡ rachuai ranáḡ sâng toam.

## 24

### *Chiau Ranáḡ Yõn Cũai Tễḡ Rit Sang*

<sup>1</sup> Tống toiḡ Arôn cayoah cõt bar chít la pồn tốp đõḡ táḡ ranáḡ. Arôn bữn pồn náḡ con samiang, ramứh Nadap, Abi-hu, E-lia-sơ, cớḡ I-thamar. <sup>2</sup> Ma Nadap cớḡ Abi-hu cuchĩt nhũang mpoaq alới, cớḡ alới tở bữn bữn con. Yuaḡ ngkĩḡ, E-lia-sơ cớḡ I-thamar ễn cõt cũai tễḡ rit sang. <sup>3</sup> Puo Davĩt tampễḡ tống toiḡ Arôn cõt bar tốp puai ranáḡ alới táḡ. Sadôc la tễ tống toiḡ E-lia-sơ, cớḡ Ahi-maléc la tễ tống toiḡ I-thamar; alới chuai Davĩt tâḡ ranáḡ nâi. <sup>4</sup> Tống toiḡ E-lia-sơ tampễḡ cõt muoi chít tapoât tốp, ma tống toiḡ I-thamar tampễḡ cõt tacual tốp. Táḡ nneḡ la cô tống toiḡ E-lia-sơ bữn samiang cõt plở tâḡ đốḡ sũ sa-ữi hỡn. <sup>5</sup> Ma bar tống toiḡ nâi bữn máh cũai táḡ ranáḡ tâḡ Dốḡ Sang Toâr cớḡ bữn máh cũai ễn cõt cũai tễḡ rit sang; ngkĩḡ noau tampễḡ ranáḡ na cớḡ sêng. <sup>6</sup> Bo tống toiḡ E-lia-sơ cớḡ I-thamar tampễḡ ranáḡ na cớḡ sêng, bữn Sê-maya con samiang Nê-thanel tễ tốp Lê-vi cõt cũai chĩc ramứh đũ náḡ cũai tâḡ pơ choâng

moat puo, máh ayũng aĩ puo, Sadôc la cũai tẽng rit sang, cốp Ahi-maléc con samiang Abia-tha; cốp bũn dẽh cũai plõ tẽ dõng sũ cũai tẽng rit sang cốp cũai tẽ dõng sũ tốp Lê-vi õt pỡ ki tê.

<sup>7</sup> Nheq tũh la bar chít la põn dõng sũ bũn roap mpõl, la neq:

muoi la Yê-hôi-arip, bar la Yê-daya,

<sup>8</sup> pái la Harim, põn la Sê-o-rim,

<sup>9</sup> sỡng la Mal-kia, tapoât la Mi-yamin,

<sup>10</sup> tapul la Hacôt, tacual la Abia,

<sup>11</sup> takêh la Yê-sua, muoi chít la Sê-cania,

<sup>12</sup> muoi chít la muoi la E-lia-sip, muoi chít la bar la Yakim,

<sup>13</sup> muoi chít la pái la Hupa, muoi chít la põn la Yê-sip Ap,

<sup>14</sup> muoi chít la sỡng la Bil-cah, muoi chít tapoât la I-mêr,

<sup>15</sup> muoi chít tapul la Hê-sir, muoi chít tacual la Hap-pasêr,

<sup>16</sup> muoi chít takêh la Pê-tahia, bar chít la Yê-hêr-kêl,

<sup>17</sup> bar chít la muoi la Yakin, bar chít la bar la Camul,

<sup>18</sup> bar chít la pái la De-laya, cốp bar chít la põn la Masĩa.

<sup>19</sup> Máh cũai nãi khoi q roap mpõl táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr samoât Arôn la achúc achác alới khoi q anoat, dõq táq puai samoât Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoi q patáp chơ.

*Pơ Ramúh Tốp Lê-vi*



20 Cóp bữn cũai canỏh tẻ tổng toiq tốp Lê-vi cớt plở tâng đổng sữ alỏi bữm, la neq: Tẻ con châu Am-ram la Subêl; tẻ con châu Subêl la Yê-dia,

21 tẻ con châu Rê-habia la It-sia,

22 tẻ con châu I-sar la Sê-lô-môt; tẻ con châu Sê-lô-môt la Yahat.

23 Tẻ con châu Hep-rôn noap puai loah cumo alỏi cớt, la neq: Yê-riah, A-maria, Ya-hasiel, cóp Yê-camiam.

24 Tẻ con châu Usiel la Mi-ca; tẻ con châu Mi-ca la Samir.

25 Tẻ con châu It-sia, a-ễm samiàng Mi-ca, la Sa-chari.

26 Tẻ con châu Mê-rari la Mali, Muchi, cóp Yasia; tẻ con châu Yasia la Be-nô.

27 Tẻ con châu Mê-rari sâu Yasia la: Be-nô, Sô-ham, Sacur, cóp Ip-ri.

28-29 Tẻ con châu Mali la E-lia-sơ cóp Ki-sơ.

E-lia-sơ ỏq con samiàng, ma tẻ con châu Ki-sơ la Yê-ramil.

30 Tẻ con châu Muchi la Mali, Ê-dơ, cóp Yê-ri-môt.

Nheq máh cũai nâi la tẻ tổng toiq Lê-vi, puai đổng sữ alỏi.

31 Cũai plở tâng dũ đổng sữ cóp a-ễm samiàng tâng tốp ki, neq náq alỏi séng machớng sểm ai alỏi, la tốp con samiàng Arôn. Cũai tẻng rit sang táq ngkíq bo alỏi roap mpỗl đởq táq ranáq. Ma alỏi séng choàng moat puo Davít, Sadôc, Ahi-maléc, máh cũai plở tẻ đổng sữ cũai tẻng rit sang, cóp máh cũai tẻ đổng sữ tốp Lê-vi.

## 25

*Máh Tốp Ca Khếuq Lơiq Cờng Lampõiq*

<sup>1</sup> Puo Davĩt cớp máh sốt tốp Lê-vi rườh cũai tễ sâu Asap, Hê-man, cớp Yê-duthun yõn atõng parnai Yiang Sursĩ muoi próh cớp noau tapáih achúng toâr, achúng cớt, cớp parkeh sar. Máh cũai táq ranáq nâi la neq:

<sup>2</sup> Tễ con samiang Asap bữn Sacur, Yô-sep, Nê-thania, cớp A-sarê-lah. Tốp alóí ớt pũn chớc Asap, la cũai pau atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ toâq puo ớn.

<sup>3</sup> Yê-duthun bữn tapoât náq con samiang neq: Ke-dalia, Sê-ri, Yê-saya, Si-mê, Hasa-bia, cớp Mati-thia. Ớt pũn chớc mpoaq alóí, tốp alóí pau atõng parnai o tễ Yiang Sursĩ, muoi próh cớp noau tapáih achúng toâr toâq ấat cansái ấat khển cớp sa-ỡn Yiang Sursĩ.

<sup>4</sup> Hê-man bữn muoi chít la pổn náq con samiang neq: Bukia, Ma-tania, Úsiel, Sê-buol, Yê-ri-môt, Ha-nania, Ha-nani, E-lia-tha, Kit-dal-ti, Rô-mam-ti E-sơ, Yôt-baca-sa, Malô-thi, Hô-thir, cớp Ma-hasi-ôt. <sup>5</sup> Hê-man la muoi noaq atõng saccoaiq yõn puo. Yiang Sursĩ táq o chớq Hê-man na yõn án bữn con samiang muoi chít la pổn náq cớp con mansêm ển pái náq.

<sup>6</sup> Con samiang dũ náq nâi parkeh sar, tapáih achúng toâr cớp achúng cớt ớt pũn chớc mpoaq alóí toâq rôm sang toam tâng Dổng Sang Toâr. Ma Asap, Yê-duthun, cớp Hê-man ki, alóí roap ống santoiq puo ớn.

<sup>7</sup> Bar chít la pôn náq samiang nâi la moang cūai Chiang, cớp sễm ai alóí tốp Lê-vi la moang cūai khểuq lờiq cớng lampõiq. Nheq tữh tốp alóí la bar culám tacual chít tacual náq.

<sup>8</sup> Tốp alóí séng yoc ễ dáng noau bữn mpõl táq nhũang; tam cūai póng tở la cūai thâu, cūai khểuq tở la mbõiq rien, la alóí séng machớng nheq.

<sup>9-31</sup> Bar culám tacual chít tacual náq cūai samiang nâi tampểq cớt pôn tốp. Dữ tốp bữn muoi chít la bar náq, noap dểh cūai sớt alóí hỡ. Séng trở dâu lứq p̄ieiq Yô-sep tể dớng sữ Asap; trở bar la Ke-dalia; trở pái la Sacur; trở pôn la I-tri; trở sớng la Nê-thania; trở tapoát la Bukia; trở tapul la Yê-sarê-lah; trở tacual la Yê-saya; trở takêh la Ma-tania; trở muoi chít la Si-mê; trở muoi chít la muoi la A-sarel; trở muoi chít la bar la Hasa-bia; trở muoi chít la pái la Subêl; trở muoi chít la pôn la Mati-thia; trở muoi chít la sớng la Yê-ramôt; trở muoi chít tapoát la Ha-nania; trở muoi chít tapul la Yôt-baca-sa; trở muoi chít tacual la Ha-nani; trở muoi chít takêh la Malô-thi; trở bar chít la E-lia-tha; trở bar chít la muoi la Hô-thir; trở bar chít la bar la Kit-dalti; trở bar chít la pái la Ma-hasi-ôt; trở bar chít la pôn la Rô-mam-ti E-sỡ.

## 26

*Tốp Ớt Kĩaq Dớng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Mách cūai tễ tốp Lê-vi bữn mpồl kĩaq Dồng Sang Toâr. Tễ sâu Cô-ra bữn Mê-sê-lamia con samiang Cô-rê tễ tống toiq Asap. <sup>2</sup> Mê-sê-lamia bữn tapul náq con samiang neq puai cumo alóí sết: Sa-chari, Yê-diel, Sê-badia, Yat-niel, <sup>3</sup> E-lam, Yê-hô-hanan, cớp E-lia-hô-anai.

<sup>4</sup> Yiang Sursĩ satốh ốc bốn yỗn Ô-bêl Ê-dôm yỗn án bữn tacual náq con samiang puai cumo alóí sết: Sê-maya, Yê-hô-sabat, Yũa, Sacar, Nê-thanel, <sup>5</sup> Amiel, I-sacar, cớp Pê-ul-lathai.

<sup>6-7</sup> Con samiang clúng Ô-bêl Ê-dôm la ramứh Sê-maya. Án bữn tapoât náq con samiang neq: Ôt-ni, Raphêl, Ô-bêl, El-sabat, E-li-hu, cớp Sê-makia. Nheq tữh alóí ki noau yám noap lứq tâng sâu alóí, cồ alóí táq sa-ữi ranáq o; bar náq ntun lứq la bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi lứq.

<sup>8</sup> Nheq tống toiq Ô-bêl Ê-dôm nâi dếh con châu, alóí cớl tapoât chít la bar náq ca bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi đốq rachuai táq ranáq kĩaq tâng Dồng Sang Toâr.

<sup>9</sup> Mê-sê-lamia bữn muoi chít tacual náq con samiang, cớp sêm ai án bữn ốc roan rangoaiq sa-ữi đốq táq ranáq anâi.

<sup>10</sup> Hô-sa tễ sâu Mê-rari bữn pỗn náq con samiang neq: Sim-ri (mpoag án chớh án yỗn cớl cūai plố, tam án la tở cớn ai clúng), <sup>11</sup> Hil-kia, Tê-balia, cớp Sa-chari. Nheq tữh cūai ốt kĩaq Dồng Sang Toâr tễ đốg sũ Hô-sa la muoi chít la pái náq.

<sup>12</sup> Cūai kĩaq Dồng Sang Toâr, alóí cayoah cớl tốp puai đốg sũ alóí, cớp tốp alóí chuai ranáq

machóng cũai Lê-vi canǎh tê. <sup>13</sup> Dũ dǒng sũ cóq ít cǒng séng, chơ séng alóí bữn p̄ieiq nhêng salíq ngoah toong yáng léq; tở bữn ntróu dǒng sũ bữn bĩq náq tở la sa-ũi. <sup>14</sup> Sê-lamia roap mp̄ǎl p̄ieiq ngoah toong coah angia mandang loǎh. Sa-chari con samiang Sê-lamia, án la cũai sarhǒng roan rangoaiq lúq, cóp án roap mp̄ǎl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia P̄ng. <sup>15</sup> Ô-bê-t Ê-dôm roap mp̄ǎl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia P̄n; cóp máh con samiang án la p̄ieiq kĩaq máh clǒng đǒq cǒng hữ. <sup>16</sup> Supim cóp Hô-sa roap mp̄ǎl p̄ieiq Ngoah Toong Coah Angia Mandang Pât cóp Ngoah Toong Sa-laket p̄r rana coah p̄ng. Ranáq kĩaq ki ralêq rap̄ien níc. <sup>17</sup> Coah angia mandang loǎh, cu rangái bữn cũai kĩaq tapoát náq, coah angia p̄ng bữn p̄n náq, cóp coah angia p̄n la bữn p̄n náq tê. Tâng máh clǒng đǒq cǒng bữn p̄n náq cũai kĩaq, muoi clǒng bar náq. <sup>18</sup> Bân ntốq cheq Dǒng Sang Toâr coah angia mandang p̄t k̄ng rana bữn p̄n náq cũai kĩaq, cóp tâng clǒng dǒng ki toáp bữn bar náq. <sup>19</sup> Nheq máh ranáq nâi la mp̄ǎl chiau yǎn sâu Cô-ra cóp Mê-rari.

### *Máh Ranáq Canǎh Tâng Dǒng Sang Toâr*

<sup>20</sup> Máh cũai canǎh tể tốp Lê-vi la cũai nhêng salíq máh h̄p đǒq práq tâng Dǒng Sang Toâr, cóp máh clǒng đǒq cǒng sang yoc chiau yǎn Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Ladan, con samiang Kê-sôn, án la achúc achiac nheq tữh sâu án, đêh dǒng sũ Yê-hiel-i la con samiang án hữ. <sup>22</sup> Yê-hiel-i bữn

bar lám con samiang, ramúh Sê-tham cốp Yô-el; alóí cõt cũai nhêng salĩq máh hốp đợq práq tâng Dống Sang Toâr cốp máh clống đợq cớng cớu.

<sup>23</sup> Máh ranáq ntun nâi cõt mpỗl yỗn máh tống toiq Am-ram, I-sar, Hep-rôn, cốp Usiel.

<sup>24</sup> Sê-buol la tễ tống toiq Kêr-sôm, con samiang Mòi-se. Sê-buol nâi cõt cũai plờ nhêng salĩq máh hốp đợq práq tâng Dống Sang Toâr. <sup>25</sup> Sê-lô-mit la tễ tống toiq E-lia-se, a-ễm Kêr-sôm. Ngkĩq án la sễm ai Sê-buol. E-lia-se la mpoaq Rê-habia; Rê-habia la mpoaq Yê-saya; Yê-saya la mpoaq Yô-ram; Yô-ram la mpoaq Si-cri; Si-cri la mpoaq Sê-lô-mit. <sup>26</sup> Sê-lô-mit cốp nheq tữh sễm ai án cõt cũai nhêng salĩq máh cớng noau chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Máh cũai chiau sang la neq: Puo Davít, máh cũai plờ đống sũ, máh cũai ayông sâu, cốp máh cũai sốt tốp tahan. <sup>27</sup> Cốp tốp Sê-lô-mit ki đững achu máh cớng alóí cheng bữn tễ rachíl, cốp chiau cớng ki đợq yỗn tâc tâng Dống Sang Toâr. <sup>28</sup> Sê-lô-mit cốp sễm ai án nhêng salĩq đũ ramúh noau chiau sang đợq tâc tâng Dống Sang Toâr. Máh cũai chiau sang cớng la neq: Samu-ễl la cũai tang bỗq Yiang Sursĩ, puo Salơ con samiang Ki-sơ, Ap-nơ con samiang Nơ, cốp Yô-ap con samiang niang Sê-ruya.

### *Mpỗl Cũai Canỏh Tễ Tốp Lê-vi*

<sup>29</sup> Khê-nania tễ tống toiq I-sar cốp con samiang án bữn mpỗl nhêng salĩq tễ ranáq chuchíc, cốp rachuai cũai proai I-sarel khân bữn ốc ralốih.

<sup>30</sup> Hasa-bia tẽ tổng toiq Hep-rôn cốp 1,700 nác sễm ai án la moang cũai roan rangoaiq. Alói nhêng salĩq nheq ranác Yiang Sursĩ cốp ranác puo tâng cruang I-sarel coah angia mandang pát crông Yôr-dan. <sup>31</sup> Yê-ri-ya cõt cũai plõ tâng tổng toiq Hep-rôn. Bo Davĩt cõt puo pồn chít cumo chơ, bữn ranác tutuaiq loah sâu tẽ đổng sữ Hep-rôn, alói dáng bữn máh tahan roan clốq tâng đổng sữ nâi ca noâng bữn tamooong ốt pở vil Yasơ tâng cutễq Ki-liat. <sup>32</sup> Puo Davĩt rươh Yê-ri-ya cốp 2,700 nác sễm ai án, moang cũai roan rangoaiq, yỗn alói nhêng salĩq nheq ranác Yiang Sursĩ cốp ranác puo tâng cruang I-sarel ốt coah angia mandang loõh crông Yôr-dan. Nâi la cutễq máh tốp Ruben, Cát, cốp muoi saráh tốp Manasê.

## 27

### *Máh Tốp Tahan*

<sup>1</sup> Cu casâi bữn 24,000 samiàng cõt cũai tahan tâng cruang I-sarel. Nheq tữh cũai nâi bữn dếh cũai plõ đổng sữ, cũai sốt tahan, cốp cũai ayững atĩ puo. Ma nheq tữh alói táq ranác pữn chóc án ca nhêng salĩq tâng casâi ki.

<sup>2</sup> Nâi la máh ramứh cũai nhêng salĩq tâng dũ casâi.

Casâi muoi: Yasô-biam con samiàng Sap-diel, án cõt cũai nhêng salĩq tốp tahan muoi tâng casâi dâu; tâng tốp tahan án bữn 24,000 nác.

<sup>3</sup> Án la tẽ sâu Pharêt, cốp án cõt cũai plõ nhêng salĩq nheq tốp tahan tâng casâi muoi.

<sup>4</sup> Casâi bar: Dô-dai la muoi noaq tễ tổng toiq Ahôh, án cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Cóp bữn Mic-lôt chuai táq ranáq sớt ki.

<sup>5</sup> Casâi pái: Be-naya con samiang Yê-hôi-ada la cũai tễng rit sang, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq. <sup>6</sup> Be-naya nâi la tahan clốq lứq tâng Tốp Pái Chít Náq Tahan, cóp án cốt sớt tốp tahan ki. Con samiang án Ami-sabat, chuai táq ranáq sớt 24,000 náq tahan ki.

<sup>7</sup> Casâi pôn: A-sahel, a-êm samiang Yô-ap, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq. Con samiang án Sê-badia cốt cũai pláih loah mpoaq án nhêng salĩq tốp tahan ki.

<sup>8</sup> Casâi sỡng: Sam-hut tễ tổng toiq I-sar cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>9</sup> Casâi tapoât: I-ra con samiang I-kết tễ tốp Tacua, án nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>10</sup> Casâi tapul: Hê-lết tễ vil Pê-lô-nit tâng cruang Ep-ra-im cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>11</sup> Casâi tacual: Si-bê-cai tễ vil Husa tễ sâu Sê-rah cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>12</sup> Casâi takêh: Abia-sơ tễ vil Ana-thôt tâng cruang Ben-yamin cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>13</sup> Casâi muoi chít: Ma-harai tễ vil Nê-tô-pha tễ sâu Sê-rah cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.

<sup>14</sup> Casâi muoi chít la muoi: Be-naya tễ vil Pi-rathôn tễ sâu Ep-ra-im cốt cũai nhêng salĩq tốp tahan 24,000 náq.



15 Casâi muoi chít la bar: Hêl-dai tẽ vil Nê-tô-pha tẽ sâu Ôt-niel cõt cũai nhêng salîq tốp tahan 24,000 náq.

*Máh Cũai Sốt Tâng Tốp I-sarel*

16 Nheq ramứh nâi la ramứh cũai I-sarel ca táq ranáq sốt tâng tốp alói:

E-lia-se con samiang Si-cri tâng tốp Ruben; Sê-patia con samiang Maca tâng tốp Si-mê-ôn.

17 Hasa-bia con samiang Camual tâng tốp Lê-vi; Sadôc nhêng salîq nheq tống toiq Arôn.

18 E-li-hu, la ai Davít, tâng tốp Yuda; Ôm-ri con samiang Mi-kêl tâng tốp I-sacar.

19 It-maya con samiang Ô-badia tâng tốp Sa-bulôn; Yê-ramôt con samiang At-riel tâng tốp Nep-tali.

20 Hô-sê con samiang A-sasia tâng tốp Ep-ra-im; Yô-el con samiang Pê-daya tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang pát.

21 I-dô con samiang Sa-chari tâng tốp Ma-nasê coah angia mandang loõh; Yasiel con samiang Ap-nơ tâng tốp Ben-yamin.

22 A-sarel con samiang Yê-rô-ham tâng tốp Dan.

Máh cũai ki cõt sốt tâng máh tốp I-sarel.

23 Puo Davít tở bữn noap máh cũai proai bữn tẽ bar chít cumo asêng, yuaq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq đợq ẽ yõn cũai proai I-sarel cõt rứh rường sa-ữi lứq samoât mantỏr ớt tâng paloõng.

24 Yô-ap con samiang niang Sê-ruya, án mbỡiq chĩc đợq máh ramứh cũai proai, ma án táq tở

bữn moâm. Yiang Sursĩ táq tồ tồ I-sarel, cồ tian chĩc thưỡq máh cũai proai. Yuaq ngkĩq, thưỡq máh cũai proai ma tở bữn chĩc đờq tâng pơ choaiq atờng tễ ranáq puo Davĩt.

### *Cũai Ca Nhêng Salĩq Mun Puo*

<sup>25</sup> Nài la máh ramứh cũai táq ranáq nhêng salĩq mun puo. Tâng máh clống đờq crong khong puo bữm, cũai nhêng salĩq ki la At-matet con samiang Adiel. Cớp Yô-nathan con samiang Usiah, án cớt cũai nhêng salĩq máh clống đờq crong puo tâng máh vil cớp ntốq kĩaq tâng nheq cruang I-sarel. <sup>26</sup> Ê-tri con samiang Khê-lup nhêng salĩq cũai táq sarái yỗn puo. <sup>27</sup> Si-mê tễ vil Rama nhêng salĩq nưong nho puo; cớp Sap-di tễ tồ Sê-pham nhêng salĩq ntốq đờq blống nho. <sup>28</sup> Ba-al Hanan tễ tồ Ke-dơ nhêng salĩq nỡm palai o-li-vê cớp nỡm tarúng tâng avúng Sê-pala; cớp Yô-at nhêng salĩq ntốq đờq đờq o-li-vê. <sup>29</sup> Si-traì tễ tồ Sarôn rabán curiaq máh ntroỏq ca chuaq cha pỡ Sarôn; cớp Saphat con samiang At-lai nhêng salĩq cantóh ntroỏq tâng máh avúng. <sup>30</sup> Ô-bil tễ tồ It-ma-el nhêng salĩq máh lac-da; cớp Yê-dia tễ tồ Mê-rô-nôt nhêng salĩq máh aséh đễn. <sup>31</sup> Yasit tễ tồ Hacar nhêng salĩq máh cừu cớp mbểq.

Máh tồ ki la cũai nhêng salĩq máh mun puo Davĩt.

### *Cũai Ca Puo Sarhống*

<sup>32</sup> Yô-nathan, cũq puo Davĩt la cũai sarhống rangoaiq lứq cớp bữn rien dáng sa-ữi. Án

cóp Yê-hiel con samiang Hac-mô-ni yống ranáq atông máh tốp con puo. <sup>33</sup> Ahi-tô-phel la cũai sarhống cóp puo, cóp Husai tể vil Akit la yếu puo Davĩt cóp cũai puo đốq sarhống. <sup>34</sup> Toâq Ahi-tô-phel cuchĩt chơ, Abia-tha con samiang Be-naya, cóp Yê-hôi-ada, cõt cũai puo sarhống pláih loah án. Ma Yô-ap la cũai taniap máh tốp tahan.

## 28

### *Puo Davĩt Atông Tể Ranáq Táq Dống Sang Toâr*

<sup>1</sup> Puo Davĩt arô nheq tữh cũai ayững atĩ án tâng cruang I-sarel yõn toâq rôm parnơi pờ vil Yaru-salem. Máh cũai ki la neq: Cũai nhêng salĩq ranáq tâng dũ tốp I-sarel, cũai sốt pưn puo tâng cruang ki, cũai sốt dũ tốp tahan, cũai nhêng salĩq mun cóp charán khong puo cóp máh con samiang án, cũai ayững atĩ tâng dống puo, cũai noau yám noap tâng cruang ki, cóp cũai tahan clốq lứq.

<sup>2</sup> Puo Davĩt yuor tayững cóp pai chốq nheq tữh cũai toâq rôm ki neq: “Máh sêm ai cứq ơi! Sểq anhia tamúng! Cứq chanchóm ể táq dống sang ca ốt níc tâng nốq nâi, đốq Hĩp Parnai Parkhán ốt tâng ki yõn cõt nốq sữn ayững Yiang Sursĩ hái. Cứq khoiq thữan chuaq đốq nheq máh ramứh ể táq dống sang ki. <sup>3</sup> Ma Yiang Sursĩ atông cứq neq: ‘Mới tở tềq táq dống sang yõn cứq, yuaq mới la cũai rachĩl cóp táq tahóc aham cũai sa-ữi lứq.’

4 “Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel, khoiq ruroh cúq cóp tống toiq cúq yõn cõt sớt tốp I-sarel mantái níc. Yiang Sursĩ khoiq ruroh tốp Yuda yõn cõt cũai plờ ayông, cóp tể tốp Yuda ki Ncháu ruroh đồng sũ cúq. Tể nheq máh sễ ai tâng đồng sũ mpoaq cúq, án bũ pahõm chók cúq yõn cõt puo sớt nheq tốp I-sarel. 5 Án yõn cúq bữn con samiang sa-ũi náq, ma tể nheq tữh con samiang cúq án ruroh Sa-lamôn yõn chõn cõt sớt cruang I-sarel, la cruang khong Yiang Sursĩ.

6 “Yiang Sursĩ pai cóp cúq neq: ‘Sa-lamôn, con samiang mới toập, la cõt cũai táq đồng sang yõn cúq. Cúq khoiq ruroh án cõt con samiang cúq, cóp cúq lứq cõt mpoaq án. 7 Cúq lứq táq yõn cruang án sớt õt mantái níc, khân án ma tamứng cóp trĩh nheq mút pahõm máh phễp rit cóp dũ ốc cúq khoiq patập, samoât án ntôm táq sanua nãi.’

8 “Yuaq ngkíq, máh cũai proai cúq ơ! Sanua nãi choâng moat Ncháu tốp hái, cóp choâng moat nheq máh cũai I-sarel ca toáq rôm sanua, cúq ớn anhia dũ náq cóq anhia trĩh samoât samơi santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq patập đợq yõn hái. Ngkíq anhia tềq ndõm cutềq phuor o nãi, cóp tềq anhia chiau sanóc ntữn yõn tống toiq anhia dời ntun bữn ndõm mantái níc.”

9 Chơ Davĩt pai chók Sa-lamôn neq: “Con ơ! Cóq mới sang Yiang Sursĩ cóp trĩh án nheq mút pahõm cóp nheq sarnóm mới, samoât cúq mpoaq khoiq táq chơ. Yiang Sursĩ dáng raloaih

nheq máh sarnóm hái chanchóm cốp yoc. Khân mới ravoât chuaq án, ki án yõn mới bữn ramóh án; ma khân mới nguai chíq tể án, ki án lứq táh mới mantái níc. <sup>10</sup> Mới cóq dáng raloaih Yiang Sursĩ khoi q ruoh mới yõn cõt cūai táq Dống Sang Toâr yõn án. Sanua cóq mới cutóng tayoâq táq ranáq ki.”

<sup>11</sup> Chơ puo Davĩt chiau yõn Sa-lamôn máh khlẽc choai q tể ngê ẽ táq dũ clống tâng Dống Sang Toâr, dếh máh clống đờq cớng cốp clống canõh hỡ, cốp Ntốq Yiang Sursĩ Ớt đờq yõn án táh lờih. <sup>12</sup> Án atõng yõn Sa-lamôn dáng máh ngê án khoi q chanchóm chơ tể nchõh cốp clống canõh ớt lavíng pẽr nchõh, cốp clống đờq cớng tâc tâng Dống Sang Toâr, cốp cớng noau chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>13</sup> Cốp puo Davĩt chiau tê yõn Sa-lamôn máh ốc patáp yõn tốp tểng rit sang cốp tốp Lê-vi toâq alớí táq ranáq alớí tâng Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ, cốp cóq alớí bán curiaq nheq máh radõng tâng Dống Sang Toâr. <sup>14</sup> Án atõng cóq bữn yẽng cốp práq sa-ũĩ máh léq, đờq táq cớng neq: <sup>15</sup> Máh chớp tóu cốp rông tóu yẽng cốp práq, <sup>16</sup> máh cachơng práq, cốp cachơng yẽng đờq chóq bẽng mi chiau sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>17</sup> Cốp yẽng đờq táq buong cantrieih, tangan, cachoc, cốp kang; cốp cân práq yẽng đờq táq tangan savan. <sup>18</sup> Cốp cân máh léq yẽng muoi chíq đờq táq prông sang, đờq chõng cớng phuom, dếh táq rup sễ aséh rachĩl yõn chē-rup ca bữn khlap paliang aloõh yáng

põng Hĩp Parnai Parkhán. <sup>19</sup> Puo Davĩt pai neq: “Nheq tửh máh ramứh aloỏh ngê nâi cứq khoiạ chĩc tâng choaiạ chơ, ariang santoiạ Yiang Sursĩ atõng yõn cứq mpoạ táq tapun dũ ramứh.”

<sup>20</sup> Puo Davĩt patâp Sa-lamôn, con samiang án, neq: “Cớq mới sabớng cớp clớq lứq. Mới cớq thữan táq toâp, cớp chõỉ yõn muoi ramứh ntrớu catáng mới. Yiang Sursĩ la Ncháu cứq mpoạ sang toam, ki án ớt níc cớp mới. Án tớ bữn táh mới, ma án ớt cớp mới yõn toau mới táq moâm Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>21</sup> Máh cũai tẽng rit sang cớp tốp Lê-vi bữn roap mpõỉ táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr. Máh cũai Chiang ca khểuạ cu ngê la ẽ chuai mới, cớp máh cũai proai, dểh cũai ayông, nheq tửh alớỉ lứq tamứng santoiạ mới ớn.”

## 29

### *Cơng Chiau Sang Dỏq Táq Dõng Sang Toâr*

<sup>1</sup> Chơ puo Davĩt pau yõn máh cũai proai dáng neq: “Sa-lamôn con samiang cứq, la cũai Yiang Sursĩ khoiạ rườh, ma án noâng pớng cớp tớ yũah dáng sa-ũỉ máh lếq. Ranáq nâi la cớt ranáq toâr lứq, yuaq tớ cớn ranáq táq dõng yõn cũai ớt, ma cớt ranáq táq dõng sang yõn Yiang Sursĩ. <sup>2</sup> Cứq khoiạ chi-chuaq dỏq máh cơng dỏq táq Dõng Sang Toâr, bữn neq: Yẽng, práq, sapan, tac, aluang, tamáu kia ntâng, tamáu chĩr, cớp máh tamáu canỏh sa-ũỉ lứq. <sup>3</sup> Ma clũỉ tẽ ramứh cứq khoiạ chuaq dỏq ki, cứq noâng chiau práq cớp yẽng la mun cứq bữm yõn tữm ẽn, yuaq cứq

ayooq lúq Dǒng Sang Toâr Yiang Sursĩ. <sup>4</sup> Cúq chiau yěng muoi chít hǒn tễ muoi culám tân; práq o bar culám pǒn chít tân la dǒq blom yǒn ratâng Dǒng Sang Toâr cǒt nêuq o, <sup>5</sup> cǒp táq ramúh canǒh hỡ máh cũai chiang yoc ễ táq. Ma sanua, noau tễ anhia bữn mút pahǒm yoc ễ chiau sang cǒng yǒn Yiang Sursĩ?”

<sup>6</sup> Chơ máh cũai plǒ tâng dũ sâu, máh cũai sǒt tâng dũ tǒp I-sarel, máh cũai sǒt tahan, máh cũai nhêng salĩq mun puo, nheq tữh alóỉ sâng bũi pahǒm chiau cǒng sang dǒq táq Dǒng Sang Toâr, <sup>7</sup> bữn neq: Yěng 190 tân, práq 380 tân, sapoan 675 tân, cǒp tac 3,750 tân. <sup>8</sup> Án ca bữn tamáu moat lúq, án chiau sang tâng hỏp dǒq práq tâng Dǒng Sang Toâr Yiang Sursĩ. Bữn Yê-hiel tễ sâu Salơ tâng tǒp Lê-vi, án roap ỉt cǒp nhêng salĩq ranáq ki. <sup>9</sup> Máh mút pahǒm cũai proai sâng bũi chiau sang cǒng yǒn Yiang Sursĩ, cǒp alóỉ sâng bũi óh lúq bữn sa-ữi cũai toâq chiau sang. Cǒp puo Davĩt la sâng bũi ỡn tê.

### *Davĩt Khễn Yiang Sursĩ*

<sup>10</sup> Puo Davĩt khễn Yiang Sursĩ choâng moat máh cũai toâq rôm. Án pai neq: “Ớ Yiang Sursĩ la Ncháu Yacǒp achúc achiac hếq ơi! Sễq khễn sa-ữn anhia mantái níc! <sup>11</sup> Anhia bữn chóc sǒt toâr lúq, ramúh anhia pardǒh parchia, cǒp ramúh anhia o moaiq lúq, cǒp anhia bữn moang chóc ang-ữr. Dũ ramúh tâng paloǒng cǒp tâng cǒc cutễq nâi la khong anhia. Anhia la puo sǒt nheq tữh puo. <sup>12</sup> Sanốc ntữn cǒp máh mun la

toâq tễ anhia toâp; anhia bán curiaq dũ ramứh na bán rêng cớp chớc anhia bữm. Cớp têq anhia táq yỗn cũai aléq la têq cớt sớt toâr cớp bữn ỏc bán rêng. <sup>13</sup> Ma sanua Yiang Sursĩ hếq ơ! Hếq sa-õn anhia cớp khễn ramứh anhia ca ang-ữr lứq.

<sup>14</sup> “Ma cứq la noau, cớp cũai proai cứq la noau, yỗn hếq têq chiau sang cớng ntróu yỗn anhia? Yuaq dũ ramứh la toâq tễ anhia nheq, cớp cớng hếq chiau pỡ anhia sanua la cớng anhia khioq yỗn hếq tễ nhũang chơ. <sup>15</sup> Tỗp hếq la samoât cũai tamoi, cũai tễ cruang canỏh, samoât riang máh achúc achiac hếq tê. Dỡi tamoong hếq la ariang mul chái pứt, cớp tỗp hếq tỡ têq viaq vớ tễ ỏc cuchít. <sup>16</sup> Ở Yiang Sursĩ la Ncháu hếq ơ! Nheq tữh tỗp hếq dững nheq cớng nâi dỏq táq Dỏng Sang Toâr, dỏq khễn ramứh anhia ca bráh o lứq; ma dũ cớng ki lứq toâq tễ anhia toâp cớp cớt cớng anhia nheq. <sup>17</sup> Ở Yiang Sursĩ ơ! Cứq dáng anhia chim mút pahỏm cũai dũ náq, cớp anhia bũi pahỏm cớp cũai proai ca bữn mút sabóng o. Cứq chiau dũ ramứh nâi tễ nheq mút pahỏm cứq. Sanua mút cứq sâng bũi hỡr, yuaq cứq hữm proai anhia ỏt tâng ntỏq nâi chiau sang cớng nheq rangứh rahỡ yỗn anhia. <sup>18</sup> Ở Yiang Sursĩ, anhia la Ncháu achúc achiac hếq A-praham, I-sac, cớp Yacớp ơ! Sếq anhia chuai proai anhia bữn mút pahỏm sâng yoc ễ táq níc ranáq chiau sang, cớp chuai alới sa-âm pacái lứq. <sup>19</sup> Sếq anhia chuai Sa-lamôn, con samiang cứq, bữn mút pahỏm bũi ễ táq puai dũ ranáq anhia



patâp cốp ớn. Cốp sêq anhia chuai án táq Dông Sang Toâr nâi, ca cứq khoiq thữan đốq nheq chơ.”

<sup>20</sup> Chơ puo Davĩt ớn cũai proai neq: “Cóq anhia khễn Yiang Sursĩ la Ncháu anhia nơ!”

Ngkíq máh cũai proai ki khễn Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac tốp alóí, đếh alóí pũp crap cucõh yáng moat Yiang Sursĩ cốp puo tốp alóí.

<sup>21</sup> Toâq tangái tamái tốp alóí kiac charán chiau sang yõn Yiang Sursĩ; moâm ki nốq alóí yõn máh cũai proai cha. Tốp alóí kiac charán bõh yõn cat lacõiq nheq sang tâng prông sang bữn neq: Ntroõq tangcáh muoi ngin lám, cũu tól muoi ngin lám, cốp cũu tól con muoi ngin lám. Cốp alóí đũng chiau sang đếh blống nho hữ. <sup>22</sup> Yuaq ngkíq, tốp alóí sâng bũi lứq tâng tangái ki, yuaq alóí bữn cha nguaiq õt yáng moat Yiang Sursĩ.

Nâi la trỗ bar tốp alóí pau atõng ẽ chớh Sa-lamôn yõn cõt puo. Nơ ramứh Yiang Sursĩ, tốp alóí ỉt đốq nsẽng hĩng tâng plữ Sa-lamôn, táq tếc chớh án cõt sớt tốp alóí; cốp alóí chớh Sadôc yõn cõt cũai tẽng rit sang. <sup>23</sup> Chơ Sa-lamôn chõn tacu tâng cachơng puo tacu pláih loah mpoaq án; Yiang Sursĩ chớh án yõn cõt puo. Máh ranáq án táq pân cõt nheq, cốp máh cũai proai tốp I-sarel trĩh án. <sup>24</sup> Nheq máh cũai ayũng atĩ, máh cũai sớt tahan, đếh máh tốp con samiang puo Davĩt la pruam parkhán ẽ táq tanoang tapứng chóq puo Sa-lamôn. <sup>25</sup> Yiang Sursĩ táq yõn nheq tửh cũai I-sarel ngcõh cốp yám noap lứq puo Sa-lamôn, cốp án táq yõn Sa-lamôn bữn roap chóc

clũrĩ nehq tẽ máh cũai canõh ca cõt puo tâng tốp I-sarel.

*Parõm Nheq Ranáq Puo Davĩt Táq Sõt*

<sup>26</sup> Puo Davĩt, con samiang Yê-sai, án cõt sõt nehq tốp I-sarel <sup>27</sup> dũn põn chít cumo. Án cõt sõt tâng vil Hep-rôn tapul cumo, cốp tâng vil Yarusalem pái chít la pái cumo. <sup>28</sup> Án cuchĩt toâq án khoiq thâu lứq chơ; án sốc bữn cốp noau yám noap lứq án. Sa-lamôn, con samiang án, chõn cõt puo pláih loah án. <sup>29</sup> Máh ranáq puo Davĩt khoiq táq tẽ dâu toau parsốt noau khoiq chĩc dỏq tâng pơ choâiq khong cũai tang bỗq Yiang Sursĩ pái náq ramứh neq: Samu-êl, Nathan, cốp Cát. <sup>30</sup> Ranáq chĩc dỏq ki, la chĩc atõng tẽ ranáq Davĩt cõt sõt, án bữn chớc maléq; cốp nehq ranáq ca khoiq cõt cốp án, cốp tâng tốp I-sarel, cốp tâng dũ cruang ca õt mpẽr ki.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru  
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng  
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706